

UAOaren 67.2. artikuluari jarraiki, akta honen osagarri bilkurako irudiak eta audioa grabatu dira. Honako hau da ondoriozko artxiboaren identifikazio kodea:

/  
p/cEhZbi+KaXS6q/cJFy1i63ZwQ//wucx0XULohex  
s=

URL honetan aurki daiteke:

[https://sesiones.vitoria-gasteiz.org/sesiones/SP\\_VAS\\_ALAP0106800F0.PLENOS.2020072401](https://sesiones.vitoria-gasteiz.org/sesiones/SP_VAS_ALAP0106800F0.PLENOS.2020072401)

De acuerdo con el art. 67.2 del ROP, la presente Acta se complementa con la grabación de las imágenes y audio de la sesión. El fichero resultante se identifica con el siguiente código:

/  
p/cEhZbi+KaXS6q/cJFy1i63ZwQ//wucx0XULohex  
s=

se puede acceder a la misma a través de la URL:

[https://sesiones.vitoria-gasteiz.org/sesiones/SP\\_VAS\\_ALAP0106800F0.PLENOS.2020072401](https://sesiones.vitoria-gasteiz.org/sesiones/SP_VAS_ALAP0106800F0.PLENOS.2020072401)

## VITORIA-GASTEIZKO UDALBATZAK 2020KO UZTAILAREN 24AN EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA

### ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO EL DÍA 24 DE JULIO DE 2020

#### ALKATE-LEHENDAKARIA / ALCALDE-PRESIDENTE:

Excmo. Sr. D. Gorka Urtaran Agirre jauna (EAJ-PNV)

#### ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:

D. Iñaki Gurtubai Artetxe jauna (EAJ-PNV)  
D<sup>a</sup>. Ana Oregi Bastarrika andrea (EAJ-PNV)  
D.<sup>a</sup> Livia Claudia López Gutiérrez andrea (EAJ-PNV) – voto delegado  
D. César Fernández de Landa Manzanedo jauna (EAJ-PNV)  
D.<sup>a</sup> Miren Fernández de Landa Ruiz andrea (EAJ-PNV)  
D<sup>a</sup>. Amaia Barredo Martín andrea (EAJ-PNV)  
D.<sup>a</sup> Mainer Etxebarria García andrea (PSE-EE)  
D. Jon Armentia Fructuoso jauna (PSE-EE)  
D<sup>a</sup>. María Ángeles Gutiérrez Ondarza andrea (PSE-EE)  
D. Borja Rodríguez Ramajo jauna (PSE-EE)  
D.<sup>a</sup> Estíbaliz Canto Llorente andrea (PSE-EE)  
D. Igor Salazar Ochoa jauna (PSE-EE)  
D.<sup>a</sup> Miren Larrion Ruiz de Gauna andrea (EH BILDU GASTEIZ)  
D<sup>a</sup>. Rocio Vitero Perez andrea (EH BILDU GASTEIZ)  
D. Félix González San Vicente jauna (EH BILDU GASTEIZ)  
D.<sup>a</sup> Iratxe López de Aberasturi Saez de Vicuña andrea (EH BILDU GASTEIZ)  
D. Alberto Porras Conde jauna (EH BILDU GASTEIZ)  
D.<sup>a</sup> Amancay Villalba Eguiluz andrea (EH BILDU GASTEIZ)  
D.<sup>a</sup> Leticia Comerón Refojos andrea (PP)  
D<sup>a</sup>. Ainhoa Domaica Goñi andrea (PP)  
D. Miguel Garnica Azofra jauna (PP)  
D. Alfredo Iturricha Yániz jauna (PP)  
D<sup>a</sup>. Elisabeth Ochoa de Eribe Roman andrea(PP)  
D.<sup>a</sup> María Gema Zubiaurre Urquire andrea (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)  
D. Óscar Fernández Martín jauna (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)  
D.<sup>a</sup> Garbiñe Ruíz Noriega andrea (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

#### UDALBATZAREN BEHIN BEHINEKO IDAZKARI OROKORRA / SECRETARIO GENERAL ACCIDENTAL DEL PLENO:

D. Martin Gartzandia Gartzandia jauna.

#### KONTU-HARTZAILE NAGUSIA / INTERVENTOR GENERAL:

D. Alfredo Barrio Gil jauna.

Goiuri jauregiko Martin de Salinas aretoan, 2020ko uztailaren 24an, goizeko 09:15ak zirela, udalbatza bildu da ohiko bilkuran eta lehen deialdian, Gorka Urاران Agirre alkate jauna lehendakari zela, eta goian aipatzen diren zinegotziak bertan izanik. Bertan ziren, orobat, kontu-hartzaile nagusia Alfredo Barrio Gil jauna, eta udalbatzaren behin behineko idazkari orokorra Martin Gartzandia Gartzandia jauna, zeinek ematen baitu bilkuran jazotakoaren fede.

Honako gorabeherak jaso dira:

- Iñaki Gurtubai Artetxe zinegotziari (EAJ) eskuordetu dio botoa Livia Claudia López Gutiérrez zinegotziak (EAJ), Udalbatzaren saio honetako gai-zerrendako gai guztietan, 2/2016 Legeark, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoak, bere 25.6 artikuluan ezartzen duenaren arabera.
- Domaica Goñi andrea (PP) 12. gaian bertaratu da.
- 12:55etik 13:06ra, alkateak Etxebarria Garcia andrearen esku utzi du osoko bilkuraren burutza.
- Lehenik 16. gaia eztabaidatu eta bozkatu da, eta jarraian 15. gaia.
- Domaica Goñi andreak (PP) 15. gaian bilkura utzi du (15. gaia 16. gaia eta gero eztabaidatu eta bozkatu da).

Lehendakariak saioa abiarazi ondoren, Udalbatzak minutu bateko isilaldia egin du indarkeria matxistak hildako emakumeen oroitzapenez.

En la sala Martín de Salinas del Palacio de Villa Suso, siendo las 09:15 horas del día 24 de julio de 2020, se reunió en sesión ordinaria el Ayuntamiento Pleno bajo la Presidencia del Excmo. Sr. Alcalde, don Gorka Urاران Agirre, con asistencia de los Sres. Concejales que más arriba se expresan, encontrándose asimismo presentes el Sr. Interventor General, don Alfredo Barrio Gil y el Secretario General accidental del Pleno, don Martin Gartzandia Gartzandia, que da fe del acto.

Se hacen constar las siguientes incidencias:

- La Concejala D<sup>a</sup> Livia Claudia Lopez Gutierrez (EAJ-PNV), de conformidad con lo dispuesto en el art. 25.6 de la Ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi, delega el voto de todos los puntos del Orden del Día de esta sesión de Pleno en el Concejal D. Iñaki Gurtubai Artetxe (EAJ-PNV)
- La Sra. Domaica Goñi (PP) se incorpora a la sesión en el asunto nº 12.
- El Sr. Alcalde delega la Presidencia de Pleno en la Sra. Etxebarria Garcia de 12:55 a 13:06.
- Primero se debate y vota el asunto nº 16 y a continuación el asunto nº 15.
- La Sra. Domaica Goñi (PP) abandona la sesión en el asunto nº 15 (que se debate y vota después del asunto nº 16).

Abierta la sesión por la Presidencia, la Corporación guarda un minuto de silencio en recuerdo de las mujeres asesinadas por la violencia machista.

2020ko ekainaren 19 eta 25an eta uztailaren 3an egindako bilkuren aktak irakurri eta onestea **egindako bilkuraren akta irakurri eta onestea, eta AHO BATEZ onetsi dute bertan zeudenek.**

Como primer asunto del Orden del día, se somete a votación la Lectura y aprobación de las Actas de las sesiones celebradas los días 19 y 25 de junio y 3 de julio de 2020, **y queda aprobada por UNANIMIDAD de los presentes.**

**2. GAIA**  
**ASUNTO Nº 2**

**Gaia.- 2019ko Udal Kontu Orokorra onestea.**

**Asunto.- Aprobación de la Cuenta General del ejercicio 2019.**

**ERABAKI-PROPOSAMENA**

**PROPUESTA DE ACUERDO**

Kontuetarako Batzorde Bereziak 2019ko Udal Kontu Orokorra aztertu eta aldeko txostena egin zuen, 2020ko ekainaren 22ko bilkuran.

Analizada la Cuenta General de 2019 y emitido informe favorable a la aprobación de la misma por la Comisión de Especial de Cuentas en sesión de 22 junio de 2020.

Kontu Orokorra eta aipatutako txostena 15 lanegunez jendaurrean jarri ziren, eta epe horretan ez zen ez erreklamaziorik, ez eragozpenik edo oharrik aurkeztu.

Expuesta al público por un período de 15 días hábiles junto con el mencionado informe sin que se hayan presentado reclamaciones, reparos u observaciones a la misma.

Arabako Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko 3/2004 foru arauaren 62. eta 63. artikulua, 2020rako Aurrekontuak Gauzatzeko Udal Arauaren 64. eta 65. artikulua eta Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen Testu Bateratua onesten duen 2/2004 LEDaren 208. artikulua eta hurrengoak eta Udalbatzaren Araudi Organikoaren Xbis titulua ikusi dira.

Visto el título Xbis del Reglamento Orgánico del Pleno, los artículos 62 y 63 de la Norma Foral 3/04 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Álava, artículos 64 y 65 de la Norma Municipal de ejecución Presupuestaria para 2020 de este Ayuntamiento y 208 y siguientes del RDL 2/2004, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales

Horrenbestez, udalbatzari honako hau bere egitea proposatzen zaio:

Por todo ello, se propone al Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gazteiz la adopción del siguiente:

**ERABAKIA**

**ACUERDO**

1.- Aprobación de la Cuenta General

1.- 2019ko ekitaldiko Udal Municipal del ejercicio 2019.  
Kontu Orokorra onestea.

Vitoria-Gasteizen, 2020ko 2020.  
uztailaren 20an.

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Se somete a votación la  
APROBACIÓN DE LA CUENTA GENERAL DEL EJERCICIO 2019.

Aurreko irizpena irakurri eta  
erabaki-proposamena bozkatuta, **ONETSI  
EGIN DA**, emaitza honekin:

Leído el precedente dictamen y  
sometida la Propuesta de Acuerdo a vota-  
ción, **QUEDA APROBADA** con el siguien-  
te resultado:

**- ALDE:**

Hogei (20)  
(EAJ/PNV, PSE-EE, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

**- A FAVOR:**

Veinte (20)  
(EAJ/PNV, PSE-EE, PP y ELKA-  
RREKIN VITORIA-GASTEIZ)

**- KONTRA:**

Sei (6) boto  
(EH-BILDU GASTEIZ)

**- EN CONTRA:**

Seis (6) votos  
(EH-BILDU GASTEIZ)

### **3. GAIA**

#### **ASUNTO Nº 3**

**GAIA: Gasteizko Udalak TUVISA — Gasteizko Hiri Garraioak, SA— merkataritza-sozietateari —IFZ: A-01005230— BEDERATZIEHUN ETA HOGEITA HAMABI MILA LAUREHUN ETA BERROGEITA SEI EURO ETA BERROGEITA HAMAZAZPI ZENTIMOKO MAILEGU-ERAGIKETA BAIMENTZEA (932.446,57 €), ustiapen-eta informazio-sistema lagungarria eta TUVISAren autobusetako salmenta-, balioztate- eta ontziratze-sistema hornitu, instalatu, integratu, abian jarri eta mantentzea ordaintzeko, UTE KAPSC Y DATIK erreferentzia duen kontratua adjudikatzeko akordioaren ildotik.**

1.- Mila bederatziehun eta hirurogeita seiko abenduaren hogeita hamaikan eratu zen Gasteizko Hiri Garraioak SA (TUVISA) sozietatea, helburu zuelarik bidaiarien eta merkantzien garraio kolektiboa egitea, horretarako autobusak edo bestelako garraibideak baliatuta, eta jardute-eremutzat hirigunea nahiz Gasteiz hiriko udal jardueraren eremua izango baitzuen, eta eremu horretatik kanpo ere jardun ahal izango baitzuen emakidadun gisa edo zuzenbidean onartutako bestelako moduren batez baliatuta, eta orobat bere jarduerarako edo berarekin zerikusia duenerako beharrezko diren industria-jarduerak nahiz merkataritza-eragiketak egitea.

Sozietatea 84.141,69 euroko (14.000.000 pta.) kapital sozialarekin sortu zen. Gaur egun, bere horretan jarraitzen du kopuru horrek, eta % 100 (84.141,69 euro) Gasteizko Udalarri dagokio.

2.- Bere jardueraren garapenaren esparruan, Administrazio Kontseiluak

**ASUNTO AUTORIZACIÓN DE OPERACIÓN DE PRÉSTAMO por parte del Excmo. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz a la Sociedad Mercantil T.U.V.I.S.A. (Transportes Urbanos de Vitoria S.A.) con N.I.F. A-01005230, por un importe de NOVECIENTOS TREINTA Y DOS MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y SEIS EUROS CON CINCUENTA Y SIETE CÉNTIMOS (932.446,57 €) para el abono del suministro, instalación, integración, puesta en marcha y mantenimiento de un sistema de ayuda a la explotación e información, un sistema de venta, validación y embarcado en los autobuses de TUVISA en virtud del acuerdo de adjudicación del contrato de referencia UTE KAPSC Y DATIK**

1. Con fecha treinta y uno de diciembre de mil novecientos sesenta y seis se constituyó la sociedad Transportes Urbanos de Vitoria-Gasteiz S.A.-Vitoria-Gasteizko Hiri Garraioak S.A. (T.U.V.I.S.A.), con el objetivo de dedicarse a la explotación del servicio regular de transportes colectivos de viajeros e incluso de mercancías, mediante autobuses o cualquier otro medio de transporte dentro del casco urbano y zona de actuación municipal de la ciudad de Vitoria-Gasteiz, y aun fuera de dicha zona como concesionaria o en cualquier otra forma admitida en derecho, y la realización de toda clase de actividades industriales y operaciones mercantiles necesarias para su actividad o con ella relacionada.

Esta sociedad se creó con un capital social de 84.141,69 € (14.000.000 Ptas.), cifra que se mantiene en la actualidad, correspondiendo el 100% (84.141,69 €) al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

2. En el ámbito del desarrollo de su actividad, el 24 de octubre de 2019, el Consejo de Administración en sesión extraordinaria, aprobó por unanimidad el suministro, instalación, integración, puesta en

aho batez onartu zuen, 2019ko urriaren 24an, ustiapen- eta informazio-sistema lagungarria eta TUVISAren autobusetako salmenta-, balioztatze- eta ontziratze-sistema hornitu, instalatu, integratu, abian jarri eta mantentzeko kontratua egitea, horretarako izapidetutako lizitazio-prozedura burutu ondoren — UTE KAPSC Y DATIK erreferentzia duen esleipen-erabakia—.

Proiektu horren garapena finantzatzeko, erosketa hori egiteko kanpo-finantzaketa baliatzea erabaki zen TUVISAko Administrazio Kontseiluak 2019ko urriaren 24an egindako bilkuran, eta Gasteizko Udalari eragiketarako abala eman zezala, hots, berme-emate gisa jardun zezala eskatzea.

3.- Udaltzako, aho batez, TUVISAren (GASTEIZKO HIRI GARRAIOAK SA) — IFZ: A-01005230— aldeko 932.446,57 euroko abala ematea baimendu zuen 2020ko otsailaren 21eko ohiko bilkuran, mailegu-eskabide bati loturik. Guztia ere aurrekontu-egonkortasunari buruzko legedia betetzen delarik.

Azpimarratu beharra dago zor gisa zenbatuko dela Gasteizko Udalak abala ematea, SEC 95 arauen arabera, zor-eragiketa berriak eskatzeari dagozkion ondorioetarako, Kontu-hartzaileak egin duen eta honi erantzen zaion txostenean jasotzen denez.

4.- Aipatutako sozietateak, Gasteizko Udaleko Aurrekontuen, Finantza Kudeaketaren eta Diruzaintzaren Zerbitzuaren bitartez, hamar finantza-erakunderi eskatu zien mailegu-eragiketa hitzartzeko eskaintzak egin zituztela. Eskaintzak aurkezteko epea 2020ko ekainaren 29ko 11:00etan bukatu zen, eta bost eskaintza jaso ziren.

Gasteizko Udaleko Aurrekontuen,

marcha y mantenimiento de un sistema de ayuda a la explotación e información, un sistema de venta, validación y embarcado en los autobuses de TUVISA en virtud del acuerdo de adjudicación del contrato de referencia a UTE KAPSC Y DATIK de conformidad al procedimiento de licitación llevado a cabo a tal efecto.

Para financiar el desarrollo de este proyecto, en la reunión del Consejo de Administración de TUVISA de 24 de octubre de 2019 acordó la utilización de financiación externa para esta compra y la solicitud al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para que actúe como garante avalando la operación.

3. El Pleno de la Corporación autorizó, por unanimidad de los concejales presentes, en sesión ordinaria celebrada el día 21 de febrero de 2020, la concesión de aval a favor de TUVISA (TRANSPORTES URBANOS DE VITORIA S.A.) con NIF A-01005230 por importe de 932.446,57 euros, vinculado a la solicitud de una operación de préstamo. Todo ello en el marco de cumplimiento de la legislación de estabilidad presupuestaria.

Hay que remarcar el hecho de que la concesión del aval por parte del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz computa en términos de deuda según las Normas SEC 95 a efectos de solicitar nuevas operaciones de endeudamiento, tal y como se refleja en el informe adjunto elaborado por la Intervención.

4. La mencionada sociedad, a través del Servicio Financiero-Tesorero del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, solicitó ofertas para la concertación de la operación de préstamo a tipo de interés variable a diez Instituciones financieras, finalizando el plazo de presentación el día 29 de junio de 2020 a las 11 horas y habiéndose recibido 5 ofertas.

El proceso de selección y análisis de las ofertas recibidas fue encomendado al Servicio de Presupuestos, Gestión Financiera y de Tesorería del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz quien realizó el oportuno informe. El día 30 de junio de 2020 se

Finantza Kudeaketaren eta Diruzaintzaren Zerbitzuari enkargatu zitaion jasotako eskaintzak aztertzeko eta hautaketa egiteko prozesua, eta behar zen txostena egin zuen hark. 2020ko ekainaren 30ean bildu ziren Iñaki Gurtubai Artetxe, Ogasun Saileko zinegotzia, Vidal Gorostiaga Reyes, Ogasun Saileko zuzendaria, eta Moisés Guridi Ormaetxea, diruzaina, eta, oinarritzat harturik Finantza eta Diruzaintza Zerbitzuaren txostena, Laboral Kutxaren eskaintza hautatzea erabaki zuten, baldintza hauekin:

- Zenbatekoa: 932.446,57 €
- Erreferentzia-indizea: hiruhileko Euriborra
- Tarte: % 0,51
- Kalkulu-oinarria: ACT/365
- Interesak ordaintzekoaldiak: hiru hilean behin
- Amortizazioa ordaintzekoaldiak: hiru hilean behin
- Interes-tasa berrikusteko aldia: hiru hilean behin
- Amortizatze sistema: konstantea
- Epea, guztira: 10 urte
- Gabealdia: 2021/12/31era arte
- Eskuratze-aldia: urtekoa
- Biribiltzerik gabe.
- Irekitze- eta kudeaketa-gasturik gabe
- Aldez aurretik amortizatzeagatik komisiorik gabe

5.- Finantza eta Diruzaintza Zerbitzuaren txostenarekin eta Kontu-hartzailetzaren txostenarekin batera, era berean erantsen dira urteko kontuak, kudeaketa-txostena eta 2019ko auditoria-txostena, baita TUVISA sozietateak 2020rako onetsitako aurrekontuak ere.

Horrenbestez, aintzat harturik aurreko guztia eta Toki Ogasunak arautzen dituen uztailaren 19ko 41/1989 Foru Arauaren 51.bis.2.a) artikuluan eta Toki Ogasunak arautzen dituen abenduaren 28ko 2/2004 Legearen testu bateratua onetsi zeneko martxoaren 5eko 2/2005

reunieron Iñaki Gurtubai Artetxe, Concejal del Departamento de Hacienda, Vidal Gorostiaga Reyes, Director del Departamento de Hacienda y Moisés Guridi Ormaetxea, Tesorero, y basándose en el informe del Servicio Financiero-Tesorero, optaron por seleccionar la oferta de Laboral Kutxa, en las siguientes condiciones:

- Importe : 932.446,57 €
- Índice de referencia: Euribor trimestral
- Margen: 0,51%
- Base de cálculo: ACT/365
- Periodicidad pago intereses : trimestral
- Periodicidad pago amortización : trimestral
- Periodicidad revisión tipo interés: trimestral
- Sistema de amortización: constante
- Plazo total: 10 años
- Periodo de carencia: hasta 31/12/2021
- Periodo de disposición: anual
- Sin redondeo
- Sin gastos de apertura, gestión
- Sin comisión de amortización anticipada

5. Junto con el informe del Servicio Financiero-Tesorero y el informe de la Intervención se adjuntan las cuentas anuales, el informe de gestión y el informe de auditoría del año 2019, así como el presupuesto aprobado para el ejercicio 2020 de la sociedad T.U.V.I.S.A..

Por todo ello, en vista de cuanto antecede y de lo dispuesto en la Norma Foral 41/1989, de 19 de julio, reguladora de las Haciendas Locales artículo 51.bis.2.a), y el 49.5.B) del Real Decreto 2/2004 de 05/03 por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley reguladora de las Haciendas Locales, se eleva la siguiente

#### PROPUESTA DE ACUERDO:

1.1. El Pleno de la Corporación autoriza la operación de préstamo a favor de T.U.-V.I.S.A (TRANSPORTES URBANOS DE



Errege Dekretuaren 49.5. b) artikuluan xedatutakoa, hona gure

#### ERABAKI-PROPOSAMENA:

1.1.- Udalak baimena ematen du TUVISA —GASTEIZKO HIRI GARRAIOAK, SA— sozietatearen —IFZ: A-01005230— aldeko mailegu-eragiketa egin dadin, BENDERATZIEHUN ETA HOGEITA HAMABI MILA LAUREHUN ETA BERROGEITA SEI EURO ETA BERROGEITA HAMA-ZAZPI ZENTIMOKOA (932.446,57 EURO). Guztia ere aurrekontu-egonkortasunari buruzko legedia betetzen delarik.

1.2.- Mailegu-eragiketa hori dela eta egi-ten dituen ordainketen berri eman behar-ko dio abala jasotzen duen sozietateak, hots, TUVISAk Ogasun Saileko Aurrekontuen, Finantza Kudeaketaren eta Diruzaintzaren Zerbitzuari, hartara maile- gu-polizetan ezarritako baldintzak bete- zen diren ikuskatzerik izan dezan.

1.3.- Uztailaren 19ko 41/1989 Foru Arauaren 51. artikulutik 53.era bitar- tekoetan ezarritako mugak gainditzen ez direnez, eragiketa honetarako ez da beharrezkoa Arabako Foru Aldundiaren baimena. Nolanahi ere, erabakiaren berri emango zaio.

OGASUNAREN ETA HERRITARREN  
PARTAIDETZAREN,  
GARDENTASUNAREN ETA GIZARTE  
ETXEEN BATZORDEAREN IRIZPENA

Beraz, Gasteizko Udalak TUVISA —Gas- teizko Hiri Garraioak, SA— merkataritza- sozietateari —IFZ: A-01005230— BEDE- RATZIEHUN ETA HOGEITA HAMABI MILA LAUREHUN ETA BERROGEITA SEI EURO ETA BERROGEITA HAMA- ZAZPI ZENTIMOKO MAILEGU-ERAGI- KETA BAIMENTZEA (932.446,57 €), us- tiapen- eta informazio-sistema lagungar- ria eta TUVISAren autobusetako sal- menta-, balioztatze- eta ontzi- ratze-sistema hornitu, instalatu, integra-

VITORIA S.A.), con NIF A-01005230, por un importe de NOVECIENTOS TREINTA Y DOS MIL CUATROCIENTOS CUA- RENTA Y SEIS EUROS CON CINCUEN- TA Y SIETE CÉNTIMOS (932.446,57 €). Todo ello en el marco de cumplimiento de la legislación de la estabilidad presupues- taria.

1.2. El Servicio de Presupuestos, Gestión Financiera y de Tesorería del Departa- mento de Hacienda deberá ser informado por la sociedad avalada, T.U.V.I.S.A., de los pagos que esta última efectúe refe- rentes a las citadas operaciones de prés- tamo, para de esa forma poder llevar a cabo la supervisión del cumplimiento de las condiciones establecidas en las póliz- as de préstamo.

1.3. Dado que no se sobrepasan los lími- tes establecidos en los artículos 51 a 53 de la Norma Foral 41/1989 de 19 de julio, no es necesaria la autorización de la Di- putación Foral de Álava para esta opera- ción, no obstante, se le notificará dicho acuerdo.

DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE  
HACIENDA Y PARTICIPACIÓN  
CIUDADANA, TRANSPARENCIA Y  
CENTROS CÍVICOS

La Comisión de Hacienda y Participación Ciudadana, Transparencia y Centros Cívicos manifiesta su posición favorable a la AUTORIZACIÓN DE OPERACIÓN DE PRÉSTAMO por parte del Excmo. Ayun- tamiento de Vitoria-Gasteiz a la Sociedad Mercantil T.U.V.I.S.A. (Transportes Urbanos de Vitoria S.A.) con N.I.F. A- 01005230, por un importe de NOVE- CIENTOS TREINTA Y DOS MIL CUA- TROCIENTOS CUARENTA Y SEIS EU- ROS CON CINCUENTA Y SIETE CÉNTI-

tu, abian jarri eta mantentzea ordaintzeko, UTE KAPSC Y DATIK erreferentzia duen kontratua adjudikatzeko akordioaren ildotik

BAIMENTZEaren alde agertu da Ogasunaren eta Herritarren Partaidetzaren, Gardentasunaren eta Gizarte Etxeen Batzordea, aurkeztutako erabaki-proposamenaren ildotik.

Aktaren laburpena

Ogasunaren eta Herritarren Partaidetzaren, Gardentasunaren eta Gizarte Etxeen Batzordeak 2020ko uztailaren 15eko 09:04an egindako ohiko bilkura, gai-zerrendatik kanpoko 1. gaia.

### OSOZKO BOZKETA

BOZKETA HONEN ONDORIOZ ONETSIA:

ALDE: Gurtubai jn. (EAJ-PNV), Oregi and. (EAJ-PNV), Fernández de Landa and. (EAJ-PNV), Fernández de Landa jn. (EAJ-PNV), Gutiérrez and. (PSE-EE), Rodríguez jn. (PSE-EE), Canto and. (PSE-EE), Larrion andrea (EH BILDU GASTEIZ), Vitero and. (EH BILDU GASTEIZ), Garnica jn. (PP), Domaica and. (PP), Ochoa de Eribe and. (PP), Fernández jn. (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), Zubiaurre and. (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

Aho batez onartua

MOS (932.446,57 €) para el abono del suministro, instalación, integración, puesta en marcha y mantenimiento de un sistema de ayuda a la explotación e información, un sistema de venta, validación y embarcado en los autobuses de TUVISA en virtud del acuerdo de adjudicación del contrato de referencia UTE KAPSC Y DATIK en los términos de la propuesta de acuerdo presentada.

Resumen del Acta

Sesión ordinaria de la Comisión de Hacienda y Participación Ciudadana, Transparencia y Centros Cívicos, celebrada el día 15 de julio de 2020, que dio comienzo a las 09:04 horas, asunto fuera del orden del día nº 1.

### VOTACIÓN DE TOTALIDAD

APROBADA con los siguientes votos:

A FAVOR: Sr. Gurtubai (EAJ-PNV), Sra. Oregi (EAJ-PNV), Sra. Fernández de Landa (EAJ-PNV), Sr. Fernández de Landa (EAJ-PNV), Sra. Gutiérrez (PSE-EE), Sr. Rodríguez (PSE-EE), Sra. Canto (PSE-EE), Sra. Larrion (EH BILDU GASTEIZ), Sra. Vitero (EH BILDU GASTEIZ), Sr. Garnica (PP), Sra. Domaica (PP), Sra. Ochoa de Eribe (PP), Sr. Fernández (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), Sra. Zubiaurre (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

Aprobado por unanimidad

**.- ALCALDE JAUNA / SR. ALCALDE.-** SE SOMETE A VOTACIÓN LA AUTORIZACIÓN DE OPERACIÓN DE PRÉSTAMO POR PARTE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ A LA SOCIEDAD MERCANTIL T.U.V.I.S.A. (TRANSPORTES URBANOS DE VITORIA S.A.) CON N.I.F. A-01005230, POR UN IMPORTE DE NOVECIENTOS TREINTA Y DOS MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y SEIS EUROS CON CINCUENTA Y SIETE CÉNTIMOS (932.446,57 €) PARA EL ABONO DEL SUMINISTRO, INSTALACIÓN, INTEGRACIÓN, PUESTA EN MARCHA Y MANTENIMIENTO DE UN SISTEMA DE AYUDA A LA EXPLOTACIÓN E INFORMACIÓN, UN SISTEMA DE

VENTA, VALIDACIÓN Y EMBARCADO EN LOS AUTOBUSES DE TUvisa EN VIRTUD DEL ACUERDO DE ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DE REFERENCIA UTE KAPSC Y DATIK.

Aurreko irizpena  
irakurri eta erabaki-proposamena  
bozkatuta, **BERTAN ZEUDEN**  
**ZINEGOTZIEK AHO BATEZ**  
**ONETSI DUTE.**

Leído el precedente  
dictamen y sometida a votación la  
Propuesta de Acuerdo, **QUEDA**  
**APROBADA POR UNANIMIDAD**  
**DE LOS CONCEJALES**  
**PRESENTES.**

#### **4. GAIA** **ASUNTO Nº 4**

**GAIA: BAIMENA ESKATZEA, BERRITZE-KLAUSULA SARTZEKO MAILEGU-ERAGIKETAN ETA Gasteizko Udalak TUVISA —Gasteizko Hiri Garraioak, SA— merkataritza-sozietateari —IFZ: A-01005230— EMANDAKO ABALEAN —UDALBATZAREN 2017KO MARTXOAREN 24KO AKORDIOAREN BITARTEZ BAIMENDUA, HIRU MILIOI ETA BOSTEHUN ETA BERROGEITA HAMAR MILA EUROKO (3.550.000 EURO) kopuruan, HIRU MILIOI ETA BOSTEHUN ETA BERROGEITA HAMAR MILA EUROKO (3.550.000 EURO) mailegu-eragiketa kontratatzeko, 10 autobusen erosketara finantzatzeko—.**

**ASUNTO: AUTORIZACIÓN PARA INTRODUCCIÓN DE CLAÚSULA NOVATORIA EN OPERACIÓN DE PRÉSTAMO Y OTORGAMIENTO DE AVAL por parte del Excmo. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz a la Sociedad Mercantil T.U.V.I.S.A. (Transportes Urbanos de Vitoria S.A.) con N.I.F. A-01005230, AUTORIZADO POR ACUERDO PLENARIO DE 24 DE MARZO DE 2017, por un importe de TRES MILLONES QUINIENTOS CINCUENTA MIL EUROS (3.550.000,00 €) para la contratación de una operación de préstamo por importe de TRES MILLONES QUINIENTOS CINCUENTA MIL EUROS (3.550.000,00 €), con el fin de financiar la adquisición de 10 autobuses.**

1.- Mila bederatzehun eta hirurogeita seiko abenduaren hogeita hamaikan eratu zen Gasteizko Hiri Garraioak SA (TUVISA) sozietatea, helburu zuelarik bidaiarien eta merkantzien garraio kolektiboa egitea, horretarako autobusak edo bestelako garraio-bideak baliatuta, eta jardute-eremutzat hirigunea nahiz Gasteiz hiriko udal jardueraren eremua izango baitzuen, eta eremu horretatik kanpo ere jardun ahal izango baitzuen emakidatun gisa edo zuzenbidean onartutako bestelako moduren batez baliatuta, eta orobat bere jarduerarako edo berarekin zerikusia duenerako beharrezko diren industria-jarduerak nahiz merkataritza-eragiketarako egitea.

Sozietatea 84.141,69 euroko (14.000.000 pta.) kapital sozialarekin sortu zen. Gaur egun, bere horretan jarraitzen du kopuru horrek, eta % 100 (84.141,69 euro) Gasteizko Udalari dagokio.

1. Con fecha treinta y uno de diciembre de mil novecientos sesenta y seis se constituyó la sociedad Transportes Urbanos de Vitoria-Gasteiz S.A.-Vitoria-Gasteizko Hiri Garraioak S.A. (T.U.V.I.S.A.), con el objetivo de dedicarse a la explotación del servicio regular de transportes colectivos de viajeros e incluso de mercancías, mediante autobuses o cualquier otro medio de transporte dentro del casco urbano y zona de actuación municipal de la ciudad de Vitoria-Gasteiz, y aun fuera de dicha zona como concesionaria o en cualquier otra forma admitida en derecho, y la realización de toda clase de actividades industriales y operaciones mercantiles necesarias para su actividad o con ella relacionada.

Esta sociedad se creó con un capital social de 84.141,69 € (14.000.000 Ptas.), cifra que se mantiene en la actualidad, correspondiendo el 100% (84.141,69 €) al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

2.- Bere jardueraren garapenaren esparruan, Administrazio Kontseiluak aho batez onartu zuen, 2016ko martxoaren 4an, 10 autobus artikulatu erostea —Mercedes-Benz markakoak, CITARO G EURO VI modelo-koak, 18 metrokoak— EVOBUS IBÉRICA SAU enpresari, guztira 3.550.000,00 euroko kopuruan (+ BEZ), horretarako egin zen lizitazio-prozeduraren haritik.

Inbertsio hori finantzatzeko, kanpозorrera jotzea aurreikusi zen, HIRU MILIOI ETA BOSTEHUN ETA BERROGEITA HAMAR MILA EUROKO (3.550.000,00 euro) kopuruan.

3.- Gasteizko Udalak, TUVISA sozietateko bazkide bakarra izanik, eta sozietateak berak hala eskatuta, beharrezkotzat jo zuen TUVISARI abala ematea, hori eman ezean lortuko litzatekeena baino finantzaketa-kostu txikiagoa lortze aldera.

Azpitarratu beharra dago zor gisa zenbatzen dela Gasteizko Udalak abala ematea, SEC 95 arauen arabera, zor-eragiketa berriak eskatzeari dagozkion ondorioetarako, Kontuhartzaitzak egin duen eta honi eransten zaion txostenean jasotzen denez.

4.- Sozietate horrek, Gasteizko Udaleko Finantza eta Diruzaintza Zerbitzuaren bitartez, Caja Rural de Navarra finantza-erakundearekin —IFZ: F3102161— kontratatu zuen maile-gua, baldintza hauekin:

- Zenbatekoa: 3.550.000,00 €
- Erreferentzia-indizea: hiruhileko Euriborra
- Tarte: % 0,89
- Kalkulu-oinarria: ACT/365
- Interesak ordaintzeko aldiak: hiru hilean behin
- Amortizazioa ordaintzeko aldiak: urtean behin
- Interes-tasa berrikusteko aldia: hiru hilean behin

2. En el ámbito del desarrollo de su actividad, el 4 de marzo de 2016, el Consejo de Administración en sesión extraordinaria, aprobó por unanimidad la compra de 10 autobuses articulados Mercedes – Benz modelos CITARO G EURO VI de 18 metros, a la empresa EVOBUS IBÉRICA S.A.U, por un importe total de 3.550.000,00 euros + I.V.A de conformidad con el procedimiento de licitación llevado a cabo a tal efecto.

Para financiar dicha inversión, está previsto acudir a un endeudamiento externo por importe de TRES MILLO- NES QUINIENTOS CINCUENTA MIL EUROS (3.550.000,00 euros).

3. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, como socio único de la sociedad T.U.- V.I.S.A., y previa petición de la misma, estimó necesario autorizar la concesión de un aval a T.U.V.I.S.A. para obtener un coste de financiación inferior al que se obtendría de no concederse dicho aval.

Hay que remarcar el hecho de que la concesión del aval por parte del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz computa en términos de deuda según las Normas SEC 95 a efectos de solicitar nuevas operaciones de endeudamiento, tal y como se refleja en el informe adjunto elaborado por la Intervención.

4. La mencionada sociedad, a través del Servicio Financiero-Tesorero del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, contrató con la entidad financiera Caja Rural de Navarra, con NIF F3102161, en las siguientes condiciones

- Importe : 3.550.000,00 €
- Índice de referencia: Euribor trimestral
- Margen: 0,89%
- Base de cálculo: ACT/365
- Periodicidad pago intereses : trimestral
- Periodicidad pago amortización : anual
- Periodicidad revisión tipo in-

- Amortizatze sistema: konstantea
- Epea, guztira: 12 urte
- Gabealdia: 0 hilabete
- Eskuratze-aldia: 6 hilabete
- Biribiltzerik gabe.
- Irekitze- eta kudeaketa-gasturik gabe
- Aldez aurretik amortizatzeagatiko komisiorik gabe

terés: trimestral

- Sistema de amortización: constante
- Plazo total: 12 años
- Periodo de carencia: 0 meses
- Periodo de disposición: 6 meses
- Sin redondeo
- Sin gastos de apertura, gestión
- Sin comisión de amortización anticipada.

5.- Covid-19aren krisi sanitarioak eragindako egoera ekonomikoaren ondorioz, eta Udalaren diru-sarreraren likidazioaren inguruko ziurgabetasuna eta perspektiba negatiboak direla eta, hainbat neurri hartu beharra dago 2020an gastuak murrizteko eta, ahal den neurrian, foru-araudian jasota dagoen aurrekontu-egonkortasunaren araua ez betetzeko arriskua baztertzeko.

5. Como consecuencia de la situación económica provocada por la crisis sanitaria derivada del Covid-19 y debido a la incertidumbre y perspectivas negativas en cuanto a la liquidación de ingresos municipales, se están tomando medidas con el objetivo de reducir el gasto de 2020 y evitar, en la medida de lo posible, el riesgo de incumplimiento de la regla de estabilidad presupuestaria recogida en la normativa foral.

Zentzu horretan, TUVISA udal sozietatean indarrean dauden mailegukontratuak berritzea planteatu da, gabealdi bat gehituz, 2020an egiteke dagoen amortizazioa mailegua bukatzen den data arte ordaintzeke dauden gainerako kuotetara aldatuz. Kuota berri bakoitzean amortizatu beharreko kapitala hau izango da: gabealdia bukatzen den egunean ordaintzeke dagoen kapitala zati ordaintzeke dauden kuoten kopurua, maileguaren bukaera-datatzat 2029ko ekainaren 14a mantenduta. Gabealdiak iraun bitartean, TUVISA udal sozietatea interesak ordaintzera bakarrik egongo da behartuta.

En este sentido, se ha planteado la novación del contratos de préstamo vigentes en la sociedad municipal TUVISA introduciendo un periodo de carencia que traslada la amortización pendiente en el año 2020 al resto de cuotas pendientes hasta la fecha fin del préstamo. El capital a amortizar en cada nueva cuota será el resultante de dividir el capital pendiente a fecha de fin de carencia entre el número de cuotas pendientes de pago, manteniéndose la fecha fin de préstamo en el 14 de junio de 2029. Durante el periodo de carencia, la sociedad municipal TUVISA sólo se verá obligada al pago de intereses.

Horrenbestez, aintzat harturik aurreko guztia eta Toki Ogasunak arautzen dituen uztailaren 19ko 41/1989 Foru Arauaren 51.bis.2.a) artikuluan eta Toki Ogasunak arautzen dituen abenduaren 28ko 2/2004 Legearen testu bateratua onetsi zeneko martxoaren 5eko 2/2005 Errege Dekretuaren 49.5. b) artikuluan xedatutakoa, hona gure

Por todo ello, en vista de cuanto antecede y de lo dispuesto en la Norma Foral 41/1989, de 19 de julio, reguladora de las Haciendas Locales artículo 51.bis.2.a), y el 49.5.B) del Real Decreto 2/2004 de 05/03 por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley reguladora de las Haciendas Locales,

se eleva la siguiente

ERABAKI-PROPOSAMENA:

1.1.- 2017ko martxoaren 24an emandako abala berresten du udalbatzak, berritze-klausula bat sartuz TUVISA-ren —Gasteizko Hiri Garraioak, SA— merkataritza-sozietatearen aldeko —IFZ: A-01005230— HIRU MILIOI ETA BOSTEHUN ETA BERROGEITA HAMAR MILA EUROKO (3.550.000 EURO) mailegu-eragiketan, 2020an egiteke dagoen amortizazioa maileguaren bukaera arteko urteetara aldatuz. Kuota berri bakoitzean amortizatu beharreko kapitala hau izango da: gabealdia bukatzen den egunean ordaintzeke dagoen kapitala zati ordaintzeke dauden kuoten kopurua, maileguaren bukaera-datatzat 2029ko ekainaren 14a mantenduta. Gabealdiak iraun bitartean, TUVISA udal sozietatea interesak ordaintzera bakarrik egongo da behartuta.

1.2.- Mailegu-eragiketa hori dela eta egiten dituen ordainketen berri eman beharko dio abala jasotzen duen sozietateak, hots, TUVISAk Ogasun Saileko Aurrekontuen, Finantza Kudeaketaren eta Diruzaintzaren Zerbitzuari, hartara mailegu-polizetan ezarritako baldintzak betetzen diren ikuskatzerik izan dezan.

1.3.- Arabako Foru Aldundiaren baimena arauzkoa denez, Arabako Lurralde Historikoko 2020ko Aurrekontua Gauzatzeko Foru Arauaren bigarren xedapen gehigarrian ezartzen den moduan, eskatu egin da baimen hori, amortizazio-gabealdia sartze aldera.

PROPUESTA DE ACUERDO:

1.1. El Pleno de la Corporación ratifica el aval prestado el 24 de marzo de 2017 con la introducción de una cláusula novatoria en la operación de préstamo a favor de T.U.V.I.S.A (TRANSPORTES URBANOS DE VICTORIA S.A.), con NIF A-01005230, por un importe de TRES MILLONES QUINIENTOS CINCUENTA MIL EUROS (3.550.000,00 €) que traslade la amortización pendiente en el año 2020 a los años pendientes hasta la fecha fin de préstamo. El capital a amortizar en cada nueva cuota será el resultante de dividir el capital pendiente a fecha de fin de carencia entre el número de cuotas pendientes de pago, manteniéndose la fecha fin de préstamo en el 14 de junio de 2029. Durante el periodo de carencia la sociedad municipal TUVISA, solo se verá obligada al pago de intereses.

1.2. El Servicio de Presupuestos, Gestión Financiera y de Tesorería del Departamento de Hacienda deberá ser informado por la sociedad avalada, T.U.V.I.S.A., de los pagos que esta última efectúe referentes a las citadas operaciones de préstamo, para de esa forma poder llevar a cabo la supervisión del cumplimiento de las condiciones establecidas en las pólizas de préstamo.

1.3. Siendo preceptiva la autorización de la DFA, tal como establece la Disposición Adicional segunda de la Norma de Ejecución del Presupuesto 2020 del Territorio Histórico de Álava, se ha solicitado esta autorización al objeto de introducir un periodo de carencia de amortización

OGASUNAREN ETA HERRITARREN  
PARTAIDETZAREN,

DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE  
HACIENDA Y PARTICIPACIÓN

GARDENTASUNAREN ETA GIZARTE  
ETXEEN BATZORDEAREN IRIZPENA

Beraz, BERRITZE-KLAUSULA SARTZEKO MAILEGU-ERAGIKETAN ETA Gasteizko Udalak TUVISA —Gasteizko Hiri Garraioak, SA— merkataritza-sozietateari —IFZ: A-01005230— EMANDAKO ABALEAN —UDALBATZAREN 2017KO MARTXOAREN 24KO AKORDIOAREN BITARTEZ BAIMENDUA, HIRU MILIOI ETA BOSTEHUN ETA BERROGEITA HAMAR MILA EUROKO (3.550.000 EURO) kopuruan, HIRU MILIOI ETA BOSTEHUN ETA BERROGEITA HAMAR MILA EUROKO (3.550.000 EURO) maillegu-eragiketa kontratatzeko, 10 autobusen erosketara finantzatzeko,

baimena EMATEAREN alde agertu da Ogasunaren eta Herritarren Partaidetzaren, Gardentasunaren eta Gizarte Etxeen Batzordea, aurkeztutako erabaki-proposamenaren ildotik.

Aktaren laburpena

Ogasunaren eta Herritarren Partaidetzaren, Gardentasunaren eta Gizarte Etxeen Batzordeak 2020ko uztailaren 15eko 09:04an egindako ohiko bilkura, gai-zerrendatik kanpoko 2. gaia.

OSOZKO BOZKETA

BOZKETA HONEN ONDORIOZ APROBADA ONETSIA:

ALDE: Gurtubai jn. (EAJ-PNV), Oregi and. (EAJ-PNV), Fernández de Landa and. (EAJ-PNV), Fernández de Landa jn. (EAJ-PNV), Gutiérrez and. (PSE-EE), Rodríguez jn. (PSE-EE), Canto and. (PSE-EE), Larrion andrea (EH BILDU GASTEIZ), Vitero and. (EH BILDU GASTEIZ), Garnica jn. (PP), Domaica and. (PP), Ochoa de Eribe and. (PP), Fernández jn. (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), Zubiaurre and. (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

CIUDADANA, TRANSPARENCIA Y  
CENTROS CÍVICOS

La Comisión de Hacienda y Participación Ciudadana, Transparencia y Centros Cívicos manifiesta su posición favorable a la AUTORIZACIÓN PARA INTRODUCCIÓN DE CLAÚSULA NOVATORIA EN OPERACIÓN DE PRÉSTAMO Y OTORGAMIENTO DE AVAL por parte del Excmo. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz a la Sociedad Mercantil T.U.V.I.S.A. (Transportes Urbanos de Vitoria S.A.) con N.I.F. A-01005230, AUTORIZADO POR ACUERDO PLENARIO DE 24 DE MARZO DE 2017, por un importe de TRES MILLONES QUINIENTOS CINCUENTA MIL EUROS (3.550.000,00 €) para la contratación de una operación de préstamo por importe de TRES MILLONES QUINIENTOS CINCUENTA MIL EUROS (3.550.000,00 €), con el fin de financiar la adquisición de 10 autobuses en los términos de la propuesta de acuerdo presentada.

Resumen del Acta

Sesión ordinaria de la Comisión de Hacienda y Participación Ciudadana, Transparencia y Centros Cívicos, celebrada el día 15 de julio de 2020, que dio comienzo a las 09:04 horas, asunto fuera del orden del día nº 2.

VOTACIÓN DE TOTALIDAD

APROBADA con los siguientes votos:

A FAVOR: Sr. Gurtubai (EAJ-PNV), Sra. Oregi (EAJ-PNV), Sra. Fernández de Landa (EAJ-PNV), Sr. Fernández de Landa (EAJ-PNV), Sra. Gutiérrez (PSE-EE), Sr. Rodríguez (PSE-EE), Sra. Canto (PSE-EE), Sra. Larrion (EH BILDU GASTEIZ), Sra. Vitero (EH BILDU GASTEIZ), Sr. Garnica (PP), Sra. Domaica (PP), Sra. Ochoa de Eribe (PP), Sr. Fernández (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), Sra. Zubiaurre (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).



**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Se somete a votación la AUTORIZACIÓN PARA INTRODUCCIÓN DE CLAÚSULA NOVATORIA EN OPERACIÓN DE PRÉSTAMO Y OTORGAMIENTO DE AVAL POR PARTE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ A LA SOCIEDAD MERCANTIL T.U.V.I.S.A. (TRANSPORTES URBANOS DE VITORIA S.A.) CON N.I.F. A-01005230, AUTORIZADO POR ACUERDO PLENARIO DE 24 DE MARZO DE 2017, POR UN IMPORTE DE TRES MILLONES QUINIENTOS CINCUENTA MIL EUROS (3.550.000,00 €) PARA LA CONTRATACIÓN DE UNA OPERACIÓN DE PRÉSTAMO POR IMPORTE DE TRES MILLONES QUINIENTOS CINCUENTA MIL EUROS (3.550.000,00 €), CON EL FIN DE FINANCIAR LA ADQUISICIÓN DE 10 AUTOBUSES.

Aurreko irizpena irakurri eta erabaki-proposamena bozkatuta, **BERTAN ZEUDEN ZINEGOTZIEK AHO BATEZ ONETSI DUTE.**

Leído el precedente dictamen y sometida a votación la Propuesta de Acuerdo, **QUEDA APROBADA POR UNANIMIDAD DE LOS CONCEJALES PRESENTES.**

**5. GAIA**  
**ASUNTO Nº 5**

**GAIA: GASTEIZKO ERDI AROKO  
HIRIGUNEKO BIRGAITZE  
INTEGRATURAKO PLAN  
BEREZIAREN HAMABOSGARREN  
ALDAKUNTZA BEHIN BETIKO  
ONESTEA, SANTA MARIA  
KATEDRALAREN PLAN GIDARIAREN  
ESPARRUAREN MUGAKETA  
ALDATZEKO.**

**ASUNTO: APROBACIÓN DEFINITI-  
VA DE LA DECIMOQUINTA MODIFICA-  
CIÓN DEL PLAN ESPECIAL DE REHA-  
BILITACIÓN INTEGRAL DEL CASCO  
MEDIEVAL DE VITORIA-GASTEIZ  
PARA EL CAMBIO DE DELIMITACIÓN  
DEL ÁMBITO DEL PLAN DIRECTOR  
DE LA CATEDRAL SANTA MARÍA.**

**ERABAKI-PROPOSAMENA**

Urriaren 7an, Erdi Aroko Hiriguneko BIPBaren 15. aldakuntzaren proposamena jaso zen, zein katedralaren plan gidariaren esparruaren mugaketa aldatzeko baita.

Hauxe da aldakuntzaren xedea, oroitidazkian eta dokumentazio grafikoan jasotakoaren arabera:

Katedralaren plan gidariaren esparrutik kanpo uztea Hedegile kaleko 116ko eta Txikita kaleko 22ko lursailek eta Txikita kaleko 20ko espazio libreak eraturako multzoari, zeintzuk garai bateko Arkeologia Museoari baitagozkio.

Ekipamendu generiko sailkapena ematea, anizkunaren ordeztu, bizitegiarako lursailei.

Espazio librearen kategoria aldatzea: moldagarria (eraberritzeari lotua) kategoria izatetik hirigintza balio historiko kategoria (birjartzeari edo berria ezartzeari lotua) izatera pasatzea

Urriaren 10ean, proposamena tramitera ez onartzeko txostena egin zen, eta aurtengo azaroaren 25ean proiektu berria erregistratu da, eta udaleko zerbitzu teknikoek horren aldeko txostena egin dute.

**PROPUESTA DE ACUERDO**

El 7 de octubre tuvo entrada un ejemplar de la propuesta de 15ª modificación del PERI del Casco Medieval para el cambio de delimitación del ámbito del Plan Director de la Catedral.

El objeto de la modificación, según se plasma en la memoria y documentación gráfica es:

Excluir del ámbito del Plan Director de la Catedral al conjunto formado por las parcelas de Correría 116, Chiquita 22 y el espacio libre correspondiente a Chiquita 20, que constituyen lo que fue el Museo de Arqueología.

Aplicar la calificación de Equipamiento Genérico, en lugar de Múltiple, a las parcelas residenciales.

Cambiar la categoría del espacio libre, de Adaptable, sujeto a Reforma, a de Valor Histórico Urbanístico, sujeto a Reposición o Nueva Implantación.

El 10 de octubre fue informada negativamente la admisión a trámite de la propuesta, tras lo que el 25 de noviembre del presente año se ha registrado un nuevo proyecto que ha sido informado favorablemente por los servicios técnicos municipales.

El proyecto presentado por Resi-

Residencia Palacio de la Burullería S.L.-k aurkeztutako proiektuak honela justifikatzen du Gasteizko Erdi Aroko hiriguneko Birgaitze Integraturako Plan Bereziaren -BIPB- aldakuntza hau:

BIPBaren mugaketaren baitan badago ezaugarri propioak dituen esparru bat: Santa Maria katedralarena. Esparru hori ez da jarraitua; Santa Maria kantoia bi aldeetan dauden 4. eta 5. etxadiak eta 9. etxadian dagoen Hedegile kaleko 116ko lursaila hartzen ditu barne. Esparru horretan Santa Maria Katedralaren Plan Gidaria aplikatzea ezartzen du BIPBak.

Egiaztatu ahal izan da Plan Gidari honen edukietako batzuek zailtasunak sortzen dituztela Gasteizko Erdi Aroko Hirigunearen interesak hobetzeko eta zerbitzurako tresna gisa.

Proposatutako aldakuntzak bi alderdiri eragiten die:

1.- Kudeaketa: Egungo gauzatze-unitatearen mugaketa berria proposatzen da, bere mugaketatik ateraz erabilera xehatu gisa kultural - erlijioso izateari utzi eta orokorra izatera pasatzen diren lursailak.

Proposamen honen bidez, Hedegile kaleko 116.eko lursaila egungo gauzatze-unitatetik kanpo geratzen da, etxadi desberdinean dagoen bakarra delako eta bere garapenak ez duelako inolako loturarik Katedralaren plan gidariaren interesekin.

2.- Erabilera: Gasteizko Erdi Aroko hiriguneko BIPBaren 6, aldakuntzaren memoriako 1.7 atalean — ALDAKUNTZAREN BEHARRAREN ETA EGOKITASUNAREN JUSTIFIKAZIOA—

dencia Palacio de la Burullería S.L. justifica la presente Modificación del vigente Plan Especial de Rehabilitación Integrada del Casco Medieval de Vitoria-Gasteiz (P.E.R.I.) en los siguientes términos:

Dentro de la delimitación del PERI existe un ámbito con características propias que es el de la Catedral de Santa María. Este ámbito, discontinuo, comprende las manzanas 4 y 5 situadas a ambos lados del Cantón de Santa María y la parcela situada en la calle Correría núm. 116 de la manzana 9. El PERI establece, en este ámbito, la aplicación del Plan Director Catedral Santa María (P.-D.C.).

Se han podido constatar las dificultades que plantean parte de los contenidos de este Plan Director (PDC) como instrumento de servicio y de mejora de los intereses del Casco Medieval de Vitoria-Gasteiz.

Las modificaciones planteadas afectan a dos aspectos:

1. Gestión: se propone una nueva delimitación de la actual Unidad de Ejecución, extrayendo de su delimitación vigente aquellas parcelas cuyo uso pormenorizado deja de ser cultural-religioso y pasa a ser genérico.

A través de la presente propuesta, la parcela de la calle Correría nº 116 deja de formar parte de la vigente unidad de ejecución la parcela de la calle Correría nº 116 por ser la única que se encuentra en una manzana diferente y porque su desarrollo está completamente desvinculado a los intereses del Plan Director de la Catedral.

2. Uso: En la 6ª modificación del PERI del Casco Medieval de Vitoria-Gasteiz, en su apartado de la Memoria (1.7.JUSTIFICACIÓN DE LA CONVENIENCIA Y OPORTUNIDAD DE LA MODIFICACIÓN), se señala: Uno de los nuevos usos pormenorizados se denomina Genérico. Este vocablo no es propio del PERI sino que procede del vigente

hala jasotzen da: Erabilera xehatueta bati orokor deitzen zaio. Hitz hori ez dagokio BIPBri, indarrean dagoen Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorretik dator. Plan horretako definizioaren arabera, ekipamendu orokorraren barruko edozein erabilera xehatu da orokorra, ikuskizunetako izan ezik. BIPBan, anizkun hitza da horren baliokidea. Horrenbestez, HAPOarekin bat etortzeko, "anizkun" hitzaren ordez "orokor" jarriko da BIPB guztian.

Hedegile kaleko 116ko lursailak erabilera orokorreko erabilera xehatua izango du, eta bere espazio libre publikoa espazio libre pribatua izango da.

Udal teknikariek idatzitako oroitidazkian hauek agiri dira: xedea, komenigarritasunaren eta egokitasunaren justifikazioa, bideragarritasun ekonomiko eta finantzarioa, eragin akustikoaren azterlana egiteko premiarik eza, eragin soziolinguistikorik eta genero-eraginik eza, baita indarrean dagoen planeamenduari eta aldatuari dagozkien hirigintza-araudia, antolamendu- eta kudeaketa-eremuak eta dokumentazio grafikoa ere.

Ingurumen-tramitazioari dagokionez, udal zerbitzu teknikoek jakinarazi dute Estatuko Ingurumen Ebaluazioaren Legearen eta Euskal Herriko Ingurugiroa Babesteko Legearen arabera aldakuntza ez dagoela ingurumen-ebaluazioari lotua, ez baitu plan edo programa baten izaera, ezpada plan baten aldakuntza batena —oso txikia, xedeari nahiz esparruari dagokionez—, eta ez planak ez horren aldakuntzak ez baitute legez ingurumen-ebaluazioaren menpe egon behar duten proiektuak aurrerago baimentzeko esparrurik ezartzen, eta ez diote eragiten lurzoru urbanizaezinari, ezta Natura 2000 Sareko edo nazioarteko hitzarmenen edo natura-ondareari edo

Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz (P.G.O.U.), el cual lo define como cualquiera de los usos pormenorizados dentro del global de equipamiento excepto el de espectáculos. En el PERI, el vocablo equivalente es el Múltiple. Por ello, y para ajustarse al PGOU, mediante la presente modificación se sustituye en todo el PERI la denominación Múltiple por la de Genérico.

La parcela Correría 116, pasa a tener un uso pormenorizado de Uso Genérico y su espacio libre público pasa a ser espacio libre privado.

En la memoria redactada por los técnicos municipales consta: el objeto de la misma, la justificación de su conveniencia y oportunidad, viabilidad económico financiera, innecesariedad de realización de un estudio de impacto acústico, no afección sociolingüística ni de impacto de género, así como la normativa urbanística, ámbitos de ordenación y gestión y documentación gráfica correspondientes al planeamiento vigente y al modificado.

En cuanto a la tramitación ambiental, los servicios técnicos municipales han informado que, de conformidad con la Ley de Evaluación Ambiental Estatal y la Ley de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la presente modificación no está sujeta a evaluación ambiental porque su naturaleza no es la de un plan o programa, sino la de una modificación (muy menor, tanto por su objeto, como por su ámbito) de un plan, sin que, ni el plan ni su modificación, establezcan el marco para la futura autorización de proyectos legalmente sometidos a evaluación ambiental, ni afecten a suelo no urbanizable, ni a espacios de la Red Natura 2000 o con algún régimen de protección ambiental derivado de convenios internacionales o disposiciones normativas generales dictadas en aplicación de la legislación básica sobre patrimonio natural o biodiversidad, o de legislación sobre conservación de la naturaleza de la Co-

biodibertsitateari buruzko oinarritzko legediaren edo autonomia-erkidegoko natura zaintzeko legediaren aplikazioz emandako arau-xedapen orokorren ondorio den ingurumen-babesaren arloko inongo erregimeneko espazioei ere.

Zortasun aeronautikoei dagokienez, dossierrean jaso da Abiazio Zibileko Zuzendaritza Nagusiak idatzitako aldeko txostena. Txostena 2020ko martxoaren 11n erregistratu zen udalean.

Txostenak eskatu zaizkie Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailari eta Santa Maria Katedrala Fundazioari.

Aurtengo maiatzaren 21ean, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren aldeko txostena jaso da. Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritzak adierazi duenez, Gobeo-Landazuri-Gebara jauregia (Hedegile kalea, 116) Santa Maria Katedralaren Plan Gidariaren esparrutik kanpo uzteak ez dio eragiten haren ondare-balioei, ezta, a priori, ekipamendu orokorraren erabilera berriari ere, eta oso positiboki balioesten du higiezina eta hari lotutako espazio librea berrerabiltzeko ekimena, hori baita bermerik onena multzoa kontserbatzeko eta balioa agerian jartzeko. Dena dela, Gobeo-Landazuri-Gebara jauregia birgaitzeko etorkizuneko esku-hartzeak bete egin beharko du azaroaren 18ko 281/2003 Dekretuaren III. eranskinean babes ertaineko kultura-ondasunetarako aurreikusitako babes-araubidea. Dekretu horren bidez, Gasteizko Hirigune Historikoa monumentu-multzo kategoriko kultura-ondare gisa kalifikatzen da, eta bere babes araubidea eta Euskal Kultur Ondareari buruzko maiatzaren 9ko 6/2029 Legean aurreikusitako kultur ondareak babesteko araubide orokorra eta berariazkoa finkatzen dira.

munidad Autónoma.

Respecto de las servidumbres aeronáuticas, obra en el expediente el informe favorable de la Dirección General de Aviación Civil evacuado al efecto y que tuvo entrada registral en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz el 11 de marzo de 2020.

Se han solicitado informes a los Departamentos de Cultura, Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco y a la Fundación Catedral Santa María.

A fecha 21 de mayo del presente año se ha recibido el informe favorable del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. La Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco alude a que la exclusión del Palacio Gobeo-Landázuri-Guevara, en la c/ Correría 116, del ámbito del Plan Director de la Catedral de Santa María no supone afección sobre sus valores patrimoniales así como tampoco, a priori, la asignación del nuevo uso de equipamiento genérico, valorando muy favorablemente la iniciativa de reutilización del inmueble y su espacio libre vinculado, dado que se considera la mejor garantía de conservación y puesta en valor del conjunto, sin perjuicio de que la futura intervención de rehabilitación del Palacio Gobeo-Landázuri-Guevara deberá someterse al régimen de protección previsto para los Bienes Culturales de Protección Media en el Anexo III del Decreto 281/2003, de 18 de noviembre, por el que se califica el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz como Bien Cultural, con la categoría de Conjunto Monumental, y se fija su régimen de protección así como al régimen común y específico de protección de los bienes culturales previstos en la Ley 6/2019, de 9 de mayo, del Patrimonio Cultural Vasco.

A fecha de 11 de junio del presente año se ha recibido el informe de la Fundación Catedral Santa María. La fundación Catedral ha informado, el 11 de junio, la procedencia de desafectar, del ámbito del Plan Director, la torre de los Anda y el antiguo museo arqueológico

Aurtengo ekainaren 11n, Santa Maria Katedrala Fundazioaren txostena jaso da. Ekainaren 11n, Katedrala Fundazioak jakinarazi du bidezkoa dela plan gidariaren esparrutik kentzea Andatarren dorrea, garai bateko museo arkeologikoa (aldaketa honen xede den eraikina) eta Santa Maria plaza, eta bertan mantentzea bolatokia, Aiztogile kaleko eraikina (katedralaren etxadian), Santa Maria kantoia, Buruileria plaza eta Frai Zacarias Martinez kalean atariaren mendebaldeko fatxadari lotuta dagoen bi metro eta erdiko zoru-zerrenda.

Tokiko Gobernu Batzarrak 2020ko apirilaren 3an egindako bilkuran eman zitzaion onespena planari, eta hasierako onspena Plan Orokorraren hasierako aldakuntza horri, idatzitako proiektuarekin —dosierrean jasota dago — bat etorritz.

2020ko maiatzaren 18an argitaratu zen erabakia Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean (55. zk), baita El Correo Español -El Pueblo Vasco egunkariaren 2020ko maiatzaren 21eko Arabako edizioan ere, eta hoguei egunez egon da jendaurrean jarrita aldakuntzari buruzko informazioa. Denbora horretan entitate edo pertsona interesdunek ez dutenez inolako alegaziorik aurkeztu, izapidearekin aurrera jarrai daiteke

Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 69. artikuluan eta hurrengoetan xedatzen da plan berezien esparrua eta edukia, eta 95., 96. eta 97. artikuluetan arautzen plan partzial eta berezien tramitazioa eta onspena.

Eusko Jaurlaritzaren Ondare urbanizatu eta eraikia birgaitzeko jarduketa babestuei buruzko abenduaren

(que es el edificio de que trata esta modificación) así como la plaza de Santa María, manteniendo la afección para la bolera y la edificación de la calle Cuchillería, en la manzana de la catedral, el cantón de santa María, la plaza de las Brujlerías y una franja de dos metros y medio pegada a la fachada oeste del pórtico, en la calle Fray Zacarías.

La Junta de Gobierno Local en sesión celebrada con fecha 3 de abril de 2020 porcedió a la aprobación del proyecto e inicial de la modificación del Plan General a la que se ha hecho referencia, de carácter pormenorizado, de conformidad con el Proyecto redactado que consta en el expediente.

Tal acuerdo fue publicado en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 55 de 18 de mayo de 2020 y en el Diario El Correo Español-El Pueblo Vasco (Ed. Álava) el 21 de mayo de 2020, permaneciendo la documentación integrante de la modificación expuesta al público durante el plazo de veinte días, sin que en este periodo de tiempo habilitado al efecto se haya presentado alegación alguna por entidad o persona interesada, por lo que se puede proseguir el trámite.

El ámbito y contenido de los Planes Especiales se establece en los artículos 69 y siguientes de la Ley del Parlamento Vasco 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, que en sus artículos 95, 96 y 97 regula la tramitación y aprobación de Planes Parciales y Especiales.

El Decreto del Gobierno Vasco 317/2002, de 30 de diciembre, sobre actuaciones protegidas de rehabilitación del patrimonio urbanizado y edificado regula el régimen jurídico de las actuaciones de rehabilitación del patrimonio urbanizado y edificado radicado en la Comunidad Autónoma del País Vasco y define el concepto de las actuaciones de rehabilitación.

El artículo 10 de este Decreto 317/2002 regula los Planes Especiales de Rehabilitación definiéndolos como

30eko 317/2002 Dekretuak arautzen du Euskal Autonomia Erkidegoko ondare urbanizatu eta eraikia birgaitzeko jarduketaren erregimen juridikoa, eta orobat zehazten du birgaitze-jarduketaren kontzeptua.

317/2002 Dekretuaren 10. artikuluan daude araututa birgaitze-plan bereziak, eta plan berezien motetako bat direla adierazten, lurzorua erregimenaren eta hiri-antolamenduaren arloan indarrean dagoen araudiaren ildotik, eta delako legean eta hori garatzen duten araudietan nahiz horiek ordeztzen dituzten arauetan xedatutakoari lotuak daudela, baita dekretuan bertan berariaz adierazitakoari ere.

Birgaitze-plan bereziak hiri-antolakuntzaren tresna xehatuak dira, birgaitze integratuko eremu bat deklaratzeko dosierra abiarazi den hiri-lurzoruko eremuetan plan orokorren edo arau subsidiarioen kalifikazio globalaren zehaztapenak garatzeko, eta, beren zehaztapenen artean, aipatutako dekretuaren 10.1 artikuluan definitutako administrazioaren ekintza berezia osatzen duten neurriak planifikatzeko aukera emango dutenak jaso behar dituzte.

10. artikulua horretan adierazten denez, administrazioaren ekintza bereziak hiri-ehuna babestea, kontserbatzea, leheneratzea eta hobetzea dakarten birgaitze babestuko jarduketak hartzen ditu barne, baita perimetroan dagoen ondare urbanizatu eta eraikia balioestea eta egokiago erabiltzea ere, horrela, dagoen populazioa mantentzea, bizi-baldintzak hobetzea eta, bereziki, etxebizitzaren kalitatea hobetzea eta komunitatearen ekipamenduak eta aurreko helburuekin bateragarriak diren jarduera ekonomikoak indar daitezela lortzeko.

una clase de los Planes Especiales de acuerdo con la normativa vigente sobre régimen del suelo y ordenación urbana, estando sujetos a lo establecido para los Planes Especiales en dicha Ley y en los Reglamentos que la desarrollan o a la normativa que les sustituya, así como a lo indicado específicamente en este Decreto.

Los Planes Especiales de Rehabilitación son instrumentos pormenorizados de ordenación urbana para el desarrollo de las determinaciones de la calificación global de los Planes Generales o de las Normas Subsidiarias en las áreas de suelo urbano en las que se haya incoado un expediente de declaración de Área de Rehabilitación Integrada, debiendo contener entre sus determinaciones aquéllas que permitan planificar las medidas constitutivas de la acción especial de la Administración definida en el artículo 10.1 del citado Decreto.

En este artículo 10 señala que la acción especial de la Administración comprende las actuaciones de rehabilitación protegida que supongan la protección, conservación, restauración y mejora del tejido urbano, así como la puesta en valor y más adecuada utilización del patrimonio urbanizado y edificado contenido en su perímetro, de manera que se consiga el mantenimiento de la población existente, la mejora de las condiciones de vida y en especial la calidad de la vivienda, y la potenciación de los equipamientos comunitarios y de las actividades económicas compatibles con los objetivos anteriormente indicados.

Respecto a la competencia para la adopción del acuerdo de modificación, el Considerando que el artículo 123.1.i) de la Ley 7/1985 reguladora de las bases del Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003 de medidas para la modernización del Gobierno Local misma Ley, atribuye al Pleno la aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística.

Aldatzeko erabakia hartzeko eskumenenari gagozkiolarik, udalbatzari dagokio hirigintza-legedian aurreikusitako planen eta gainerako tresnen udal tramitazioari bukaera emango dion onespena, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen —Tokiko Gobernua Eraberritzeko 57/2003 Legeak osatua— 123.1.i) artikulua ildotik.

Proposatzen den antolamendu aldakuntzarekin bat etorriz, dosierraren parte diren hirigintzako agiriek haren beharra eta egiteko egokiera justifikatzen baitute, Toki Jaurbidearen Oinarri buruzko 7/1985 Legearen 122.4.a) artikuluan —abendua 16ko Tokiko Gobernua Eraberritzeko Neurri buruzko 57/2003 Legeak gehitua— aitortzen dion aginpidea baliaturik, Lurralde Batzordeak erabaki hau aurkezten dio Udalbatzari:

#### ERABAKI-PROPOSAMENA

1.- Behin betiko onespena ematea Gasteizko Erdi Aroko hiriguneko Birgaitze Integraturako Plan Bereziaren hamabosgarren aldakuntzari, Santa Maria katedralaren plan gidariaren esparruaren mugaketa aldatzeko, dossierrean jasota dagoen proiektuarekin bat etorriz.

2.- Erabaki hau ALHAOn argitaratzea, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 89.5. artikulua ildotik xedatutakoaren ildotik.

3.- Erabaki honen kontra, amaiera ematen baitio administrazio-bideari, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da zuzenean Euskal Herriko Justizia Auzitegi Nagusian, bi hilabeteko epean, argitaratzen den egunaren

De conformidad con la modificación del planeamiento propuesta, cuya conveniencia y oportunidad se justifican en los documentos urbanísticos que obran en el expediente, vista la regulación a la que se ha hecho referencia, esta Comisión de Territorio en virtud de las competencias atribuidas en el artículo 122.4.a) de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de Medidas para la Modernización del Gobierno Local, eleva al Pleno de la Corporación la siguiente

#### PROPUESTA DE ACUERDO

1. Aprobar definitivamente la decimoquinta modificación del plan especial de rehabilitación integral del casco medieval de Vitoria-Gasteiz, de carácter pormenorizado, para el cambio de delimitación del ámbito del plan director de la Catedral Santa María, de acuerdo con el Proyecto redactado que consta en el expediente.

2. Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava en los términos previstos en el artículo 89.5 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

3. El presente acuerdo pone fin a la vía administrativa y contra el mismo puede interponerse directamente recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses desde el día siguiente al de su publicación, conforme al artículo 46.1 de la Ley de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.



biharamunetik kontatuta,  
Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa  
arautzen duen Legearen 46.1  
artikuluarekin bat etorritz.

LURRALDE BATZORDEAREN  
IRIZPENA

GASTEIZKO ERDI AROKO  
HIRIGUNEKO BIRGAITZE  
INTEGRATURAKO PLAN  
BEREZIAREN HAMABOSGARREN  
ALDAKUNTZARI, SANTA MARIA  
KATEDRALAREN PLAN  
GIDARIAREN ESPARRUAREN  
MUGAKETA ALDATZEKO, BEHIN  
BETIKO ONESPENA ematearen  
alde agertu da Lurralde Batzordea,  
aurkeztutako erabaki-  
proposamenaren ildotik.

DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE  
TERRITORIO

La Comisión de Territorio manifiesta su posición favorable a la APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA DECIMOQUINTA MODIFICACIÓN DEL PLAN ESPECIAL DE REHABILITACIÓN INTEGRAL DEL CASCO MEDIEVAL DE VITORIA-GASTEIZ PARA EL CAMBIO DE DELIMITACIÓN DEL ÁMBITO DEL PLAN DIRECTOR DE LA CATEDRAL SANTA MARÍA, en los términos de la propuesta de acuerdo presentada.

Aktaren laburpena:

Resumen del Acta:

Lurralde Batzordeak 2020ko  
uztailaren 20an, 12:45ean, egindako  
ohiko bilkura, 2. gaia

Sesión ordinaria de la Comisión de Territorio celebrada el día 20 de julio de 2020 a las 12:45, asunto nº 2.

OSOKO BOZKETA

VOTACIÓN DE TOTALIDAD

BOZKETA HONEN ONDORIOZ  
ONETSIA

APROBADA CON LOS SIGUIENTES  
VOTOS

ALDE: Oregi *and.* (EAJ-PNV),  
Barredo *and.* (EAJ-PNV), Fernández  
de Landa *jn.* (EAJ-PNV) Fernández  
de Landa *and.* (EAJ-PNV), Salazar  
*jn.* (PSE-EE), Rodríguez *jn.* (PSE-  
EE), Gutierrez *and.* (PSE-EE).

A FAVOR: la *Sra.* Oregi (EAJ-PNV), la  
*Sra.* Barredo (EAJ-PNV), el *Sr.*  
Fernández de Landa (EAJ-PNV) la  
*Sra.* Fernández de Landa (EAJ-PNV),  
el *Sr.* Salazar (PSE-EE), el *Sr.*  
Rodríguez (PSE-EE), la *Sra.*  
Gutierrez (PSE-EE).

KONTRA: Larrion *and.* (EH BILDU  
GASTEIZ), Villalba *and.* (EH BILDU  
GASTEIZ), Vitero *and.* (EH BILDU  
GASTEIZ), Comeron *and.* (PP),  
Garnica *jn.* (PP), Iturricha *jn.* (PP).

EN CONTRA: la *Sra.* Larrion (EH  
BILDU GASTEIZ), la *Sra.* Vitero (EH  
BILDU GASTEIZ), la *Sra.* Villalba  
(EH BILDU GASTEIZ), la *Sra.*  
Comerón (PP), el *Sr.* Garnica (PP), el  
*Sr.* Iturricha (PP).

ABSTENTZIOA: Ruiz *and.*

ABSTENCION: la *Sra.* Ruiz

(ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ),  
Fernández *jn.* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), el Sr. Fernández (ELKARREKIN  
VITORIA-GASTEIZ).

*Gehiengo soiluz onartu da*

*Se aprueba por mayoría simple*

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Se somete a votación la  
APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA DECIMOQUINTA MODIFICACIÓN DEL PLAN ESPECIAL  
DE REHABILITACIÓN INTEGRAL DEL CASCO MEDIEVAL DE VITORIA-GASTEIZ PARA EL  
CAMBIO DE DELIMITACIÓN DEL ÁMBITO DEL PLAN DIRECTOR DE LA CATEDRAL SANTA  
MARÍA.

Aurreko irizpena irakurri  
eta erabaki-proposamena  
bozkatuta, **ONETSI EGIN DA,**  
emaitza honekin:

Leído el precedente dic-  
tamen y sometida la Propuesta de  
Acuerdo a votación, **QUEDA**  
**APROBADA** con el siguiente re-  
sultado:

**- ALDE:**

Hamahiru (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

**- A FAVOR:**

Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**- KONTRA:**

Bederatzi (9)  
(EH BILDU GASTEIZ eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- CONTRA:**

Nueve (9)  
(EH BILDU GASTEIZ y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- ABSTENTZIOAK:**

Lau (4)  
(PP)

**- ABSTENCIONES:**

Cuatro (4)  
(PP)

**6. GAIA**  
**ASUNTO Nº 6**

**GAIA: BEHIN BETIKO ONESPENA  
EMATEA GASTEIZKO UDALERRIKO  
HAPO UHOLDE-ARRISKUEN  
ARAUETARA EGOKITZEKO  
XEHEZASUN-ALDAKETARI**

**ASUNTO: APROBACIÓN DEFINITIVA  
DE LA MODIFICACIÓN PORMENORI-  
ZADA DEL PGOU PARA ADAPTARLO  
A LA NORMATIVA EN MATERIA DE  
INUNDABILIDAD.**

**ERABAKI-PROPOSAMENA**

Indarrean dagoen HAPOak 4.05.19. artikulutik 4.05.22 artikulura xedatzen ditu Uholde Arriskua duten Babes Bereziko Eremutako arauak (EP-IN) eta horiek kalifikazio orokorreko planoetan, kalifikazio xehatutakoetan eta gainezarritako baldintzakoetan jasotzen dira.

Aipatutako planoetan jasotako uholde-eremuen kartografia zaharkitua geratu da, ez baititu jasotzen uholde arriskuari buruzko azterlan berrienak, nahiz eta Euskal Autonomia Erkidegoko ibaiak eta errekek antolatzeko lurralde plan sektorialak zehazten duenez, Administrazio Hidraulikoak baliozkotutako berariazko azterlanik izan ezean, uholde-eremuei buruzko erreferentziako kartografia Uholde-arriskua duten eremuen Kartografiaren Sistema Nazionalak eskainitakoa da, uztailaren 9ko 903/2010 EDaren 10. artikuluan xedatutakoaren ildotik, edo, bestela, Uraren Euskal Agentziaren webgunean jasotakoa.

Era berean, babes bereziko uholde-eremuetako arauak lurzoru urbanizaezinei bakarrik egiten die erreferentzia, eta, aitzitik, lurraldearen sektore planak lur guztiei eragiten die, edozein delarik horiek sailkapena.

Horrenbestez, eguneratu egin behar

**PROPUESTA DE ACUERDO**

El vigente PGOU recoge en sus artículos 4.05.19 a 4.05.22 las Normas para las Áreas de Especial Protección Inundables (EP-IN) que a su vez se cartografiaban en los planos de calificación global, en los de calificación pormenorizada y en los de condicionantes superpuestos.

La cartografía de zonas inundables recogida en los planos citados ha quedado obsoleta por no recoger los estudios de inundabilidad más recientes, a pesar de que el Plan Territorial Sectorial de Ordenación de los Ríos y Arroyos de la CAPV especifica que, a falta de estudios específicos, validados por la Administración Hidráulica, la cartografía de referencia sobre zonas inundables es la ofrecida por el Sistema Nacional de Cartografía de Zonas Inundables, conforme a lo establecido en el artículo 10 del RD 903/2010, de 9 de julio o, en su defecto, la recogida en la página Web de la Agencia Vasca del Agua.

Asimismo, la regulación contenida en las Normas para las Áreas de Especial Protección Inundables, se refiere exclusivamente a suelos no urbanizables, cuando el Plan Territorial Sectorial afecta a la totalidad de los suelos, cualquiera que sea su clasificación.

Por lo expuesto, se debe de actualizar la regulación en materia de inundabilidad de todo el termino municipal, remi-

dira udalerrri guztiko uholdeen arloko araudiak, aipatutako araudira bidaliz, lurzoru mota guztietan aplika daitekeela adieraziz, kartografia eguneratuz, informaziorako baino ez dela adieraziz, eta plangintza-aldaketarik egin gabe eguneratzeko aukera emanaz.

Aurreko paragrafoan adierazitakoa ahalbidetzeko, gainezarritako baldintzen plano berri bat gehitu zaio (8.4, uholde arriskuen informazio-planoa) indarrean dagoen gainezarritako baldintzen planoen bildumari, eta kalifikazio globaleko planoetan eta kalifikazio xehatuko planoetan kendu egin da uholde-lerroen irudikapena. Horretaz gain, aldatu egin da babes bereziko uholde-eremuetako arauen idazketa, mota guztietako arauen indarraldia berariaz aipatuz.

Orobat aldatu dira Plan Orokorren 4.05.19 artikulutik 4.05.22 artikulura bitartekoak, eta horrela geratu dira:

*“4.05.19 artikulua.- Definizioa.*

*Uholde-eremuak dira bostehun urteko errepikatze-denborako uraldietan urek izango lituzketen maila teorikoek mugatutakoak, azterketa geomorfologiko, hidrologiko eta hidraulikoak, uraldi historikoen serieak eta horien dokumentu edo ebidentzia historikoak kontuan hartuta.*

*Administrazio hidraulikoak baliozkotutako berariazko azterlanik ezean, uholde-arriskuko eremuei buruzko erreferentziatzeko kartografia Uholde-arriskua duten eremuen Kartografiaren Sistema Nazionalak eskainitakoa da, uztailaren 9ko 903/2010 EDaren 10. artikuluan xedatutakoaren ildotik, edo, bestela, Uraren Euskal Agentziaren webgunean jasotakoa.*

tiéndola a la normativa citada, expresando su aplicabilidad en toda clase de suelos, actualizando su cartografía, indicando su carácter meramente informativo y posibilitando su actualización sin necesidad de tramitar una futura modificación de planeamiento a tal efecto.

Para posibilitar lo mencionado en el párrafo que antecede, se incorpora un nuevo plano 8.4 Condicionantes superpuestos-Plano informativo del riesgo de Inundabilidad a la colección de planos de Condicionantes Superpuestos del vigente Plan General, suprimiendo la representación de las líneas de inundación en los planos de calificación global y en los de calificación pormenorizada y se modifica la redacción de las Normas para las Áreas de Especial Protección Inundables, con mención expresa de su vigencia sobre toda clase de suelos.

También se procede a modificar los artículos 4.05.19 a 4.05.22 del vigente Plan General quedando su redacción como sigue:

*“Artículo 4.05.19.- Definición.*

*Son áreas inundables las delimitadas por los niveles teóricos que alcanzarían las aguas en las avenidas con periodo estadístico de retorno de quinientos años, atendiendo a estudios geomorfológicos, hidrológicos e hidráulicos así como de series de avenidas históricas y documentos o evidencias históricas de las mismas.*

*A falta de estudios específicos, validados por la Administración Hidráulica, la cartografía de referencia sobre zonas inundables es la ofrecida por el Sistema Nacional de Cartografía de Zonas Inundables, conforme a lo establecido en el artículo 10 del RD 903/2010, de 9 de julio o, en su defecto, la recogida en la página web de la Agencia Vasca del Agua.*

*Los planos de condicionantes superpuestos 8.4 incluidos en este documento no tienen carácter normativo, sino informativo. Su validez se supedita a su*

Agiri honetan jasotako gainezarritako baldintzen 8.4 planoek ez dute arau-izaerarik, informaziokoa baizik. Baliozkoak izateko, erreferentziazko kartografiara egokitu behar dira, eta haien aldaketetara egokitu daitezke, horrek plangintza aldatu gabe.

#### 4.05.20 artikulua.- Arauaren eremua

Uholde-eremu guztiei aplikatuko zaie arau hau, edozein delarik duten hirigintza-sailkapena.

#### 4.05.21. artikulua.- Aplikatu beharreko araudia.

Aplikagarriak dira Jabari Publiko Hidraulikoaren Araudia -Urari buruzko abuztuaren 2ko 29/1985 Legearen atarikoak eta , IV, v, vi eta VII tituluak garatzen dituen-, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Ibaiak eta Errekak Antolatzeke Lurralde plan sektorialak – une bakoitzean indarrean dagoen idazketari jarraiki–, edo araudi horiek osatu edo ordeztzen dituzten araudiak.

#### 4.05.22. artikulua.- Jarduteko baldintzak.

Urari buruzko legeriak zehaztutako zaintza-eremutik kanpo dauden uholde-arriskudun eremuetan, obrak edo jarduerak egiteko baimena emateko, Administrazio hidraulikoaren nahitaezko txostena beharko da; uren zaintza-eremuan, berriz, obrak edo jarduerak egiteko Administrazio Hidraulikoaren berariazko baimena beharko da, eremuaren uholde-arriskua gorabehera.

Proposatutako aldaketak ez ditu lurzoruaren sailkapena eta kalifikazioa aldatzen, ezta baimendutako erabilerak edo eraikigarritasuna ere; plana sektore horretan loteslea den araudira egokitzera mugatzen da, eta horrenbestez, izaera

*ajuste a la cartografía de referencia y pueden adecuarse a sus cambios, sin que ello suponga una modificación del planeamiento.*

#### Artículo 4.05.20.- Ámbito de la norma.

*Esta norma se aplica sobre todas las áreas inundables, independientemente de cuál sea su clasificación urbanística.*

#### Artículo 4.05.21.- Normativa de aplicación.

*Son de aplicación el Reglamento de Dominio Público Hidráulico que desarrolla los títulos Preliminar, I, IV, v, VI y VII de la Ley 29/1985, de 2 de agosto, de Aguas, y el Plan Territorial Sectorial de Ordenación de los Ríos y Arroyos de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en la redacción vigente en cada momento, o la normativa que los complementa o sustituya.*

#### Artículo 4.05.22.- Condiciones de actuación.

*En las zonas inundables situadas fuera de la zona de policía definida por la legislación de aguas, la autorización de obras o actividades requerirá informe preceptivo de la Administración hidráulica, mientras que en la zona de policía de aguas, las obras o actividades requieren autorización expresa de la Administración Hidráulica, indiferentemente de la inundabilidad de la zona.”*

La modificación propuesta no altera la clasificación o calificación del suelo, ni los usos autorizados, o su edificabilidad, sino que se limita a adaptar el Plan a la normativa sectorial vinculante, por lo que se le atribuye carácter pormenorizado.

Según se expone en la memoria del documento sometido a aprobación, se considera que la presente modificación no requiere de evaluación ambiental por constituir una modificación del Plan para

xehea du.

Onesteko proposatzen den agiri honen memorian jasotzen denez, uste da aldaketa honek ez duela ingurumen-ebaluaziorik behar, indarrean dagoen legedia sartzeko aldatzen baita plana, eta horrenbestez, ez da plan edo programa bat, ingurumenari dagokionez.

Aldaketa hau idazteko ekimena Gasteizko Udalari dagokio, eta Lurraldearen eta Klimaren aldeko Ekintzaren udal saileko teknikariek idatzi dute 2019ko irailean.

Nahitaezko txostena eskatu zaio Abiazio Zibileko Zuzendaritza Nagusiari, eta honek aldeko txostena egin zuen 2020ko urtarrilaren 20an.

Onesteko aurkezten den proiektuaren memorian honakoak jaso dira: xedea, eragindako eremua, aurrekariak, aldaketaren justifikazioa eta beharra, proposamenaren deskribapena, hirigintza estandarrak betetzearen justifikazioa, bideragarritasun ekonomiko eta finantzarioa, iraunkortasun ekonomiko eta energetikoa, inpaktu akustikoa, zortasun-aeronautikoak, komunikazio elektronikoko sare publikoetako inpaktua, genero-ikuspegia, inpaktu soziolinguistikoa, indarrean dagoen planeamendua eta aldatua, eta dagokion dokumentazio grafikoa.

Tokiko Gobernu Batzarrak 2020ko martxoaren 13an egindako bilkuran eman zion hasierako onespena Plan Orokorren xedapen-aldaketa horri, idatzitako proiektuarekin –dosierrean jaso– bat etorritz.

2020ko martxoaren 27an argitaratu zen erabakia Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean (36. zk), baita El Correo Español -El Pueblo Vasco egunkariaren 2020ko martxoaren

integrar la normativa vigente, por lo que no constituye, en sí, un plan o programa en términos medioambientales.

La iniciativa de la redacción de esta modificación corresponde al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y ha sido redactada por los servicios técnicos del departamento municipal de Territorio y Acción por el Clima en el mes de septiembre de 2019.

Se ha solicitado informe preceptivo a la Dirección General de Aviación Civil y ésta ha emitido informe favorable a fecha 20 de enero de 2020.

En la memoria del Proyecto sometido a aprobación se hace constar el objeto del mismo, ámbito afectado, iniciativa, justificación de su conveniencia y oportunidad, descripción de la propuesta, justificación del cumplimiento de los estándares urbanísticos, viabilidad económico financiera, sostenibilidad económica y energética, impacto acústico, servidumbres aeronáuticas, afección a las redes públicas de comunicaciones electrónicas, perspectiva de género, impacto sociolingüístico, planeamiento vigente y modificado, así como la documentación gráfica procedente.

La Junta de Gobierno Local en sesión celebrada con fecha 13 de marzo de 2020 procede a la aprobación inicial de la modificación del Plan General a la que se ha hecho referencia, de conformidad con el Proyecto redactado que consta en el expediente.

Tal acuerdo fue publicado en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 36 de 27 de marzo de 2020 y en el Diario El Correo Español-El Pueblo Vasco (Ed. Álava) el 18 de marzo de 2020, permaneciendo la documentación integrante de la modificación expuesta al público durante el plazo de veinte días, sin que en este periodo de tiempo habilitado al efecto se haya presentado alegación alguna por entidad o persona interesada, por lo que se puede proseguir el trámite.

18ko Arabako edizioan ere, eta hogeiei egunez egon da jendaurrean jarrita aldakuntzari buruzko informazioa. Denbora horretan entitate edo pertsona interesdunek ez dutenez inolako alegaziorik aurkeztu, izapidearekin aurrera jarrai daiteke

Aplikagarri den legediari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 61. eta 62. artikuluek zehazten dituzte plan orokorraren eduki substantiboa eta eduki hori gauzatzeko beharrezko den gutxieneko dokumentazioa. Beraz, plan orokorraren aldaketak antzeko dokumentuetan formalizatuko dira, edukia aldaketaren xedera egokituta.

Premiazko neurriei buruzko ekainaren 3ko 105/2008 Dekretuan — 2/2006 Legea garatzen du— 30. artikuluan xedatzen denaren arabera, plangintza orokorrean integraturiko antolakuntza xehatua aldatu egin ahalko da Plan Orokorraren aldaketaren figura baliatuz, besteak beste, eta horretarako 2/2006 Legearen 95., 96. eta 97. artikuluetan araututako prozedura ezartzen du.

Udalbatzaren eskumena da Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren xehetasun-aldaketari behin betiko onespena ematea, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen 77/1985 Legeak —Tokiko Gobernua berritzeko neurriei buruzko 57/2003 Legeak osatua— 123.1. i) artikuluan dioenaren arabera.

Proposatzen den antolamendu aldakuntzarekin bat etorriz, dosierraren parte diren hirigintzako agiriekin haren beharra eta egiteko egokiera justifikatzen baitute, Toki Jaurbidearen Oinarriari buruzko 7/1985 Legeak abenduaren 16ko Tokiko Gobernua Eraberritzeko Neurriei buruzko 57/2003 Legeak osatua 122.4.a) artikuluan aitortzen dion

Respecto a la regulación legal que resulta aplicable, los artículos 61 y 62 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco señalan el contenido sustantivo del plan general y la documentación con la que, con carácter mínimo, debe formalizarse ese contenido, entendiéndose que las modificaciones de plan general se formalizarán en documentos similares, si bien ajustando su contenido al objeto de la modificación.

El artículo 30 del Decreto 105/2008, de 3 de junio, de Medidas Urgentes en Desarrollo de la Ley 2/2006 dispone que la ordenación pormenorizada integrada en el planeamiento general podrá modificarse utilizando, entre otras figuras, la de modificación del Plan General, otorgándole el procedimiento de tramitación regulado en los artículos 95, 96 y 97 de la Ley 2/2006.

El órgano competente para la aprobación definitiva de la Modificación pormenorizada del Plan General de Ordenación urbana de Vitoria-Gasteiz, de acuerdo con los artículos 123.1.i) de la Ley 7/1985 reguladora de las Bases del Régimen Local, adicionados por la Ley 57/2003 de Medidas para la modernización del Gobierno Local, es el Pleno.

De conformidad con la modificación del planeamiento propuesta, cuya conveniencia y oportunidad se justifican en los documentos urbanísticos que obran en el expediente, vista la regulación a la que se ha hecho referencia, esta Comisión de Territorio en virtud de las competencias atribuidas en el artículo 122.4.a) de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de Medidas para la Modernización del Gobierno Local, eleva al Pleno de la Corporación el siguiente

#### ACUERDO

1º- Aprobar definitivamente la modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz para adaptarlo

aginpidea baliaturik, Lurralde Batzordeak erabaki hau aurkezten dio Udalbatzari:

a la normativa en materia de inundabilidad.

### ERABAKIA

1.- Behin betiko onespena ematea Gasteizko udalerriko HAPOaren xedapen-aldaketari, uholde-arriskuen arauetara egokitzeko.

2.- Erabaki hau ALHAOn argitaratzea, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 89.5. artikulua xedatutakoaren ildotik.

3.- Erabaki honen kontra, amaiera ematen baitio administrazio-bideari, administrazioarekiko auzi-errekurtsua aurkeztu ahal izango da zuzenean Euskal Herriko Justizia Auzitegi Nagusian, bi hilabeteko epean, argitaratzen den egunaren biharamunetik kontatuta, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen Legearen 46.1 artikuluekin bat etorritz.

2º.- Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava en los términos previstos en el artículo 89.5 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

3º.- El presente acuerdo pone fin a la vía administrativa y contra el mismo puede interponerse directamente recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses desde el día siguiente al de su publicación, conforme al artículo 46.1 de la Ley de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

### LURRALDE BATZORDEAREN IRIZPENA

GASTEIZKO UDALERRIKO HAPO UHOLDE-ARRISKUEN ARAUETARA EGOKITZEKO XEHETASUN-ALDAKETARI, BEHIN BETIKO ONESPENA ematearen alde agertu da Lurralde Batzordea, aurkeztutako erabaki-proposamenaren ildotik.

Aktaren laburpena:

Lurralde Batzordeak 2020ko uztailaren 20an, 12:45ean, egindako ohiko bilkura, 3. gaia

### OSOKO BOZKETA

### DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE TERRITORIO

La Comisión de Territorio manifiesta su posición favorable a la APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN PORMENORIZADA DEL PGOU PARA ADAPTARLO A LA NORMATIVA EN MATERIA DE INUNDABILIDAD en los términos de la propuesta de acuerdo presentada.

Resumen del Acta:

Sesión ordinaria de la Comisión de Territorio celebrada el día 20 de julio de 2020 a las 12:45, asunto nº 3.

### VOTACIÓN DE TOTALIDAD



BOZKETA HONEN ONDORIOZ  
ONETSIA

APROBADA CON LOS SIGUIENTES  
VOTOS

ALDE: Oregi *and.* (EAJ-PNV), Barredo *and.* (EAJ-PNV), Fernández de Landa *jn.* (EAJ-PNV) Fernández de Landa *and.* (EAJ-PNV), Salazar *jn.* (PSE-EE), Rodríguez *jn.* (PSE-EE), Gutierrez *and.* (PSE-EE), Comeron *and.* (PP), Garnica *jn.* (PP), Iturricha *jn.* (PP), Ruiz *and.* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), Fernández *jn.* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

A FAVOR: la Sra. Oregi (EAJ-PNV), la Sra. Barredo (EAJ-PNV), el Sr. Fernández de Landa (EAJ-PNV) la Sra. Fernández de Landa (EAJ-PNV), el Sr. Salazar (PSE-EE), el Sr. Rodríguez (PSE-EE), la Sra. Gutierrez (PSE-EE) la Sra. Comerón (PP), el Sr. Garnica (PP), el Sr. Iturricha (PP), la Sra. Ruiz (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), el Sr. Fernández (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

ABSTENTZIOA: Larrion *and.* (EH BILDU GASTEIZ), Vitero *and.* (EH BILDU GASTEIZ), Villalba *and.* (EH BILDU GASTEIZ).

ABSTENCION: la Sra. Larrion (EH BILDU GASTEIZ), la Sra. Vitero (EH BILDU GASTEIZ), la Sra. Villalba (EH BILDU GASTEIZ),

*Se aprueba por mayoría absoluta*

*Erabateko gehiengoaz onartu da*

**- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.**- Se somete a votación la APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN PORMENORIZADA DEL PGOU PARA ADAPTARLO A LA NORMATIVA EN MATERIA DE INUNDABILIDAD.

Aurreko irizpena irakurri eta erabaki-proposamena bozkatuta, **ONETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

Leído el precedente dictamen y sometida la Propuesta de Acuerdo a votación, **QUEDA APROBADA** con el siguiente resultado:

**- ALDE:**

Hogei (20) boto (EAJ-PNV, PSE-EE, PP eta ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

**- A FAVOR:**

Veinte (20) votos (EAJ-PNV, PSE-EE, PP y ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

**- ABSTENTZIOAK:**

Sei (6) (EH BILDU GASTEIZ)

**- ABSTENCIONES:**

Seis (6) (EH BILDU GASTEIZ)

## **7. GAIA** **ASUNTO Nº 7**

**GAIA: BEHIN BETIKO ONESTEA GASTEIZKO HAPOAREN EGITURAZKO XEDAPEN ALDAKETA, BISITAZIOAREN MONASTERIOAREN ETA EGIBIDEREN LURSAILAK “UNIBERTSITATE GUNEA, II. FASEA” 5. BBPB-TIK KANPO UZTEKO.**

**ASUNTO: APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN ESTRUCTURAL DEL PGOU DE VITORIA-GASTEIZ RELATIVA A LA EXCLUSIÓN DE LAS PARCELAS DEL MONASTERIO DE VISITACIÓN Y DE EGIBIDE DEL ÁMBITO DEL PERI 5 COMPLEJO UNIVERSITARIO, FASE II.**

### **ERABAKI-PROPOSAMENA**

Gasteizko HAPOak “Unibertsitate gunea, II. fasea” izeneko hiri-lurzoruko eremu bat zedarritzen du, 5. BBPB plan bereziaren bitartez garatzekoa. Eremuak L alderantzikatu baten oina du, eta iparraldetik Unibertsitateko ibilbidearekin muga egiten duten hiru etxadi handi barne hartzen ditu: Bisitazioaren monasterioak (Salesak) eta Federico Baraibar institutuak osatutakoa bata, eta ekialdean eta hego-ekialdean kokatutako beste biak, unibertsitate eraikinek eta berdegune publikoek hartuta daudenak eta Unibertsitateko ibilbideak (iparraldetik), Araba kaleak (hegoaldetik), Domingo Martínez de Aragon eta Justo Velez de Elorriaga kaleek (ekialdetik) eta Agirre Miramon eta Juan Ibañez de Santo Domingo kaleek (mendebaldetik) mugatuak.

2014ko urtarrilean, 5. BBPBaren eremu osoari eragiten zion Plan Orokorren xedapen-aldaketa bat onetsi zen, zeinaren proposamen garrantzitsuena baitzen René Cassin kalearen luzapena kentzea eta, beraz, Bisitazioaren monasterioren lursailean zuen eragina ere desagertzea.

2014ko maiatzean, HAPOaren aldaketa xehatu bat onetsi zen, kudeaketa-sistema desjabetze-sistematik ituntze-sistemara aldatzearen.

### **PROPUESTA DE ACUERDO**

El Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz delimita un ámbito de suelo urbano, a desarrollar mediante un Plan Especial PERI-5 “Complejo Universitario II fase”. El ámbito, con planta en forma de L invertida, comprende tres grandes manzanas lindantes con el Paseo de la Universidad (que constituye su límite norte): la constituida por el Monasterio de la Visitación (Salesas) y el Instituto Federico Baraibar, y las dos situadas al este y sureste, constituidas por edificaciones universitarias y zonas verdes públicas, delimitadas por las calles Paseo de la Universidad (al norte), calle Álava (al sur), calle Domingo Martínez de Aragón y Justo Velez de Elorriaga (al este), y calles Aguirre Miramón y Juan Ibañez de Santo domingo (al oeste).

En enero de 2014, se aprobó una modificación Puntual del Plan General afectando a todo el ámbito del PERI-5, que como propuesta más importante, suponía eliminar la prolongación del Paseo René Cassin, y por tanto, suprimir la afección que representaba sobre la parcela del Monasterio de la Visitación.

En mayo de 2014, se aprobó una modificación pormenorizada del PGOU con el objeto de cambiar el Sistema de Gestión del de Expropiación al de Concertación.

2017ko maiatzaren 18an, Bisitazioaren monasterioko eliza-ordezkaritzak (Ama Salesak) Gasteizko HAPOan egiturazko xedapen-aldaketa bat egiteko eskatu zion Gasteizko Udalari, Salesen lursaila 5. BBPBaren eremutik kanpo uzteko.

Hirigintzako zinegotzi ordezkariak 2017ko ekainaren 12an emandako ebazpena tarteko, tramitera onetsi zen Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorrean egiturazko aldaketa bat egiteko eskaera, hain zuzen ere, Bisitazioaren monasterioaren lursaila "Unibertsitate gunea, II. fasea" izeneko 5. BBPBtik kanpo uzteko. Aldi berean onartu egin zen horri zegokion herritarren partaidetza-programa.

Programa horretan aurreikusitako aurretiko kontsulta publikoa 2017ko uztailaren 10etik 28ra bitartean egin ondoren, Egibideren lursaila ere eremu horretatik kanpo uztea eta udaleko zerbitzu teknikoei agiriak idazteko eskatzea erabaki zen.

\_\_Beharrezko txosten sektorialak eskatu zirelarik, proposatutako aldaketaren aldeko txostena egin zuten URAK eta Ebroko Konfederazio Hidrografikoak, 2018ko urriaren 27an eta azaroaren 21ean, hurrenez hurren.

Ingurumen administrazioko zuzendariak ingurumen-txosten estrategikoa egin zuen 2019ko apirilaren 8an, eta bertan adierazi zuen ez zegoela ingurumenaren kontrako kalte azpimarragarririk eta, beraz, ez zela beharrezkoa ohiko ingurumen-ebaluazio estrategikoa egitea (2019ko maiatzaren 8ko EHAAn argitaratu zen).

Halaber, 2019ko uztailaren 16an, Abiazio Zibileko Zuzendaritza Nagusiaren aldeko txostena jaso zen zortasun aeronautikoei zegokienez.

2019ko urriaren 18an, udalbatzak hasierako onespina eman zion aldaketari –urriaren 30eko ALHAOn

A fecha 18 de mayo de 2017, la representación eclesiástica del Monasterio de la Visitación (MM Salesas) solicitó al Ayuntamiento la modificación puntual estructural del PGOU de Vitoria-Gasteiz para la exclusión de la parcela de las salesas del ámbito del PERI 5.

Por resolución de 12 de junio de 2017 de la Concejala Delegada de Urbanismo, fue admitida a trámite una solicitud de Modificación Estructural del Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz para la exclusión de la parcela del Monasterio de la Visitación del ámbito del PERI 5 Complejo Universitario, Fase II, aprobándose simultáneamente el correspondiente Programa de Participación Ciudadana.

Tras la Consulta Pública Previa prevista en ese programa, que se celebró del 10 al 28 de julio de 2017, se resolvió excluir también del ámbito la parcela de Egibide y encomendar la redacción del documento a los servicios técnicos municipales.

\_Requeridos los pertinentes informes sectoriales, URA informó favorablemente la modificación propuesta el 27 de octubre de 2018 y la Confederación Hidrográfica del Ebro lo hizo el 21 de noviembre.

El 8 de abril de 2019, el Director de Administración Ambiental, formuló Informe Ambiental Estratégico determinando la ausencia de efectos adversos significativos sobre el medio ambiente y, por tanto, la innecesariedad de someterlo a evaluación ambiental estratégica ordinaria, lo que se publicó en el BOPV del siguiente 8 de mayo.

Asimismo, el 16 de julio del 2019 se recibió informe favorable de la Dirección General de Aviación Civil, en relación con las servidumbres aeronáuticas.

Aprobada inicialmente por acuerdo plenario de 18 de octubre de 2019, lo que se publicó en el BOTHA de 30 de octubre, tras el periodo de exposición pública, participación ciudadana y resolución de alegaciones, la modificación se aprobó provi-

argitaratu zen—. Jendaurreko erakustaldia egin, herritarren partaidetza gauzatu eta alegazioak ebatzi ondoren, aldaketari behin-behineko onspena eman zitzaion 2020ko martxoaren 9an, aldeko txostenak egin baitzituzten aldundiko Ondare Historiko, Artistiko eta Arkitektonikoaren Zerbitzuak eta Museo eta Arkeologia Zerbitzuak, Euskal Kultur Ondarearen Zentroak eta Udal Plangintzarako Aholku Kontseiluak.

Dosierra Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordera igorri zelarik, honek aldeko txostena egin du uztailaren 8ko bilkuran, eta, horrenbestez, bidezko da udalbatzara igortzea behin betiko onspena eman diezaion.

Aplikatzekoak diren legezko arauak dagokienez, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 61. eta 62. artikuluek zehazten dituzte plangintza orokorraren eduki substantiboa eta eduki hori formulatzeko gutxienezko agiriak. Lege beraren 90. eta 91. artikuluetan, berriz, plangintza orokorra egiteko, izapidetzeko eta onartzeko arauak ezartzen dira.

Aipatutako 2/2006 Legearen 103. artikulua xedatutakoaren arabera, hirigintza-planen berrikuste oro egiteko, beharrezkoa izango da hirigintza-plan horiek aldatzea; 104. artikulua dioenez, hirigintza-planen zehaztapenak berrikusi eta zehaztapenetan edozein aldaketa egiteko, plan mota berbera erabili beharko da, eta, horretaz gain, zehaztapen horiek onartzeko jarraitutako prozedura bera erabili beharko da.

Udalbatzaren eskumena da Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren egitura-aldaketari behin betiko onspena ematea, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen 77/1985 Legeak —Tokiko Gobernuaren berritzeko neurri buruzko 57/2003 Legeak osatua— 123.1. i) artikuluan dioenez arabera.

sionalmente el 9 de marzo de 2020, tras recibir informes favorables de los servicios forales de Patrimonio Histórico Artístico Arquitectónico y de Museos y Arqueología y del Centro de Patrimonio Cultural Vasco, así como del Consejo Asesor del Planeamiento Municipal.

Remitido el expediente a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco, COTPV, ésta lo ha informado favorablemente en sesión de 8 de julio, por lo que procede someter a la consideración de la Corporación su aprobación definitiva.

Respecto a la regulación legal que resulta aplicable, los artículos 61 y 62 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco señalan el contenido sustantivo del plan general y la documentación con la que, con carácter mínimo, debe formalizarse ese contenido, estableciéndose en los artículos 90 y 91 de la misma Ley la regulación de la formulación, tramitación y aprobación del plan general.

El artículo 103 de la misma Ley 2/2006 dispone que toda reconsideración del contenido de los planes urbanísticos requerirá su modificación señalando el artículo 104 que la revisión y cualquier modificación de las determinaciones de los planes urbanísticos deberá realizarse a través de la misma clase de plan y observando el mismo procedimiento seguido para la aprobación de dichas determinaciones.

El órgano competente para la aprobación definitiva de la Modificación estructural del Plan General de Ordenación urbana de Vitoria-Gasteiz, de acuerdo con los artículos 123.1.i) de la Ley 7/1985 reguladora de las Bases del Régimen Local, adicionados por la Ley 57/2003 de Medidas para la modernización del Gobierno Local, es el Pleno.

De conformidad con la modificación del planeamiento propuesta, cuya conveniencia y oportunidad se justifican en los documentos urbanísticos que obran en el expediente, vista la regulación a la que se ha

Proposatzen den antolamendu aldakuntzarekin bat etorri, dosierraren parte diren hirigintzako agiriek haren beharra eta egiteko egokiera justifikatzen baitute, Toki Jaurbidearen Oinarri buruzko 7/1985 Legeak abenduaren 16ko Tokiko Gobernu Eraberritzeko Neurri buruzko 57/2003 Legeak osatua 122.4.a) artikuluan aitortzen dion aginpidea baliaturik, Lurralde Batzordeak erabaki hau aurkezten dio Udaltzari:

### ERABAKIA

1. Behin betiko onestea Gasteizko HAPOaren egiturazko xedapen aldaketa, Bisitazioaren monasterioaren eta EGIBIDERen lursailak "Unibertsitate gunea, II. fasea" 5. BBPB-tik kanpo uzteko.

2.- Erabaki hau ALHAOn argitaratzea, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 89.5. artikulua xedatutakoaren ildotik.

3.- Erabaki honen kontra, amaiera ematen baitio administrazio-bideari, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da zuzenean Euskal Herriko Justizia Auzitegi Nagusian, bi hilabeteko epean, jakinarazten edo argitaratzen den egunaren biharamunetik kontatuta, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen Legearen 46.1 artikuluekin bat etorri.

hecho referencia, esta Comisión de Territorio en virtud de las competencias atribuidas en el artículo 122.4.a) de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de Medidas para la Modernización del Gobierno Local, eleva al Pleno de la Corporación el siguiente

### ACUERDO

1º. Aprobar definitivamente la modificación estructural del PGOU de Vitoria-Gasteiz relativa a la exclusión de las parcelas del Monasterio de Visitación y de EGIBIDE del ámbito del PERI 5 Complejo Universitario, Fase II.

2º. Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava en los términos previstos en el artículo 89.5 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

3º. El presente acuerdo pone fin a la vía administrativa y contra el mismo puede interponerse directamente recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses desde el día siguiente al de su publicación, conforme al artículo 46.1 de la Ley de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

### LURRALDE BATZORDEAREN IRIZPENA

GASTEIZKO HAPOAREN  
EGITURAZKO XEDAPEN  
ALDAKETARI, BISITAZIOAREN  
MONASTERIOAREN ETA  
EGIBIDEREN LURSAILAK  
"UNIBERTSITATE GUNEA, II.

### DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE TERRITORIO

La Comisión de Territorio manifiesta su posición favorable a la APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN ESTRUCTURAL DEL PGOU DE VITORIA-GASTEIZ RELATIVA A LA EXCLUSIÓN DE LAS PARCELAS

FASEA” 5. BBPB-TIK KANPO UZTEKO, BEHIN BETIKO ONESPENA ematearen alde agertu da Lurralde Batzordea, aurkeztutako erabaki-proposamenaren ildotik.

DEL MONASTERIO DE VISITACIÓN Y DE EGIBIDE DEL ÁMBITO DEL PERI 5 COMPLEJO UNIVERSITARIO, FASE II. en los términos de la propuesta de acuerdo presentada.

Aktaren laburpena:

Lurralde Batzordeak 2020ko uztailaren 20an, 12:45ean, egindako ohiko bilkura, 4. gaia

Resumen del Acta:

Sesión ordinaria de la Comisión de Territorio celebrada el día 20 de julio de 2020 a las 12:45, asunto nº 4.

#### OSOKO BOZKETA

#### VOTACIÓN DE TOTALIDAD

BOZKETA HONEN ONDORIOZ ONETSIA

APROBADA CON LOS SIGUIENTES VOTOS

ALDE: Oregi *and.* (EAJ-PNV), Barredo *and.* (EAJ-PNV), Fernández de Landa *jn.* (EAJ-PNV) Fernández de Landa *and.* (EAJ-PNV), Salazar *jn.* (PSE-EE), Rodríguez *jn.* (PSE-EE), Gutierrez *and.* (PSE-EE), Comeron *and.* (PP), Garnica *jn.* (PP), Iturricha *jn.* (PP), Ruiz *and.* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), Fernández *jn.* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

A FAVOR: la *Sra.* Oregi (EAJ-PNV), la *Sra.* Barredo (EAJ-PNV), el *Sr.* Fernández de Landa (EAJ-PNV) la *Sra.* Fernández de Landa (EAJ-PNV), el *Sr.* Salazar (PSE-EE), el *Sr.* Rodríguez (PSE-EE), la *Sra.* Gutierrez (PSE-EE) la *Sra.* Comerón (PP), el *Sr.* Garnica (PP), el *Sr.* Iturricha (PP), la *Sra.* Ruiz (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), el *Sr.* Fernández (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

ABSTENTZIOA: Larrion *and.* (EH BILDU GASTEIZ), Vitero *and.* (EH BILDU GASTEIZ), Villalba *and.* (EH BILDU GASTEIZ).

ABSTENCION: la *Sra.* Larrion (EH BILDU GASTEIZ), la *Sra.* Vitero (EH BILDU GASTEIZ), la *Sra.* Villalba (EH BILDU GASTEIZ).

*Erabateko gehiengoaz onartu da*

*Se aprueba por mayoría absoluta*

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Se somete a votación la APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN ESTRUCTURAL DEL PGOU DE VITORIA-GASTEIZ RELATIVA A LA EXCLUSIÓN DE LAS PARCELAS DEL MONASTERIO DE VISITACIÓN Y DE EGIBIDE DEL ÁMBITO DEL PERI 5 COMPLEJO UNIVERSITARIO, FASE II.

Aurreko irizpena irakurri eta erabaki-proposamena bozkatuta, **ONETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

Leído el precedente dictamen y sometida la Propuesta de Acuerdo a votación, **QUEDA APROBADA** con el siguiente resultado:

**- ALDE:**

**- A FAVOR:**

Hogei (20) boto  
(EAJ-PNV, PSE-EE, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

Veinte (20) votos  
(EAJ-PNV, PSE-EE, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- ABSTENTZIOAK:**

Sei (6)  
(EH BILDU GASTEIZ)

**- ABSTENCIONES:**

Sei (6)  
(EH BILDU GASTEIZ)

## **8. GAIA**

### **ASUNTO Nº 8**

**GAIA: BEHIN-BEHINEKO ONESPENA EMATEA GASTEIZKO UDALERRIKO HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRAREN EGITURAZKO XEDAPEN-ALDAKETA BATI, 4. BIPBREN —"JOSE MARDONES"— BARRUAN 4. GAUZATZE-UNITATEA GARATZEKO.**

**ASUNTO: APROBACIÓN PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL ESTRUCTURAL DEL PGOU DE VITORIA-GASTEIZ PARA DESARROLLAR LA UE 4, DENTRO DEL PERI 4 "JOSÉ MARDONES".**

#### ERABAKI-PROPOSAMENA

2018ko urriaren 24an, "Jose Mardones" 11. BBPBren (zeini, gerora, 4. BIPB izena eman baitzaion) Gauzatze-Unitateko Konpentsazio Batzarreko lehendakariak Gasteizko udalerriko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren egiturazko xedapen-aldaketa bat eskatu zuen, 4. Gauzatze-Unitatearen berrantolamendua ahalbidetzeko, kontuan hartuta ondoko hauek:

- Ilaran jarritako familia bakarreko etxebizitzentzako antolamendu nasaiagoa, halako moduan non familia bakarreko etxebizitza atxiki gutxiago aterako lirartekeen —9 guztira, lehengo 14 etxebizitzentzako ordez—, atariaren gainean bi solairu dituzten etxebizitza independenteak, egitura honekin: beheko solairuan, garajeen segida, kalearen paralelo, elkarren artean bide-zorra dutelarik, eta atzealdeko etxebizitzetara ibilgailuak sartzeko bi pasabideak ere barne hartuta, multzoaren iparraldean eta hegoaldean.
- Familia bakarreko etxebizitzentzako iparraldean, orain dagoen dotaziozko eraikinaren jarraian, bolumen kolektibo bat (RC1) osatzea, nahitaezko lerrokadurarekin, aurreikusitako aprobetxamendua (hala bizilekuak egiteko nola gizarte etxea handitzeko) barne hartu ahal izateko.
- Familia bakarreko etxebizitzentzako hegoaldean errematatzeko beste bloke

#### PROPUESTA DE ACUERDO

A fecha 24 de octubre de 2018, el Presidente de la Junta de Compensación de la Unidad de Ejecución del PERI Nº 11 de José Mardones, (renombrado como PERI 4) presentó una propuesta de Modificación Puntual Estructural del PGOU de Vitoria-Gasteiz, para posibilitar una reordenación de la UE-4 contemplando:

- Una ordenación más esponjada de las viviendas unifamiliares en hilera, con menor número de viviendas unifamiliares adosadas (9 en vez de las 14 anteriores) constituyendo viviendas independientes resueltas en dos plantas de pisos sobre el portal de acceso inferior, con una sucesión continua y paralela a la calle de garajes en planta baja con servidumbre de paso entre ellos, e incluyendo además dos pasos rodados hacia las viviendas posteriores, reubicados en los extremos Norte y Sur del conjunto.
- Mantener al Norte de la pieza central residencial unifamiliar y en continuidad con el edificio dotacional existente, una volumetría colectiva de alineación obligatoria RC 1, de manera que se de cabida al aprovechamiento previsto (tanto residencial, como dotacional de ampliación del centro cívico).
- Configurar al Sur de la pieza central



kolektibo bat (RC-2) osatzea, dauden bolumetria ezberdinak homogeneizatzeko; 4 solairu izan ahalko ditu, gehi atikoa (atzera emanda ala ez, lerrokatuaren eta gainerako eraikinen hurbiltasunaren arabera), bloke honetara ekarrita familia bakarreko etxe-ilaran murriztutako eraikigarritasun haztatua.

Aurreko paragrafoetan azaldutakoa egin ahal izateko, beharrezko hirigintza-eraikigarritasuna areagotzea eskatu du interesdunak (162.03 m<sup>2</sup>) hartara eraikigarritasun haztatuari eutsi ahal izateko, aintzat hartu behar baita desberdin haztuz delako bizileku-eraikigarritasuna –familia bakarrekoa edo kolektiboa den–, eskaera aurreko paragrafoetan azaldutako irtenbidea egokitzean justifikatzen duelarik.

Tramitzatzeko onartu zen proposamena, 2029ko urtarrilaren 22ko Dekretu bidez, ulertu baitzen proposatutako aldatuta egiturazkoa dela, Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 53 2 c) artikulua arabera.

2019ko urtarrilaren 29tik otsailaren 14ra bitartean, urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legeak 133 artikulua aurreikusten duen aurretiko kontsulta publikoa garatu zen Udalaren webgunean, eta tarte horretan ekarpen bat jaso zen, Judimendi hiribideko 18. atarian dagoen higiezinako etxejabeen elkarteko zuzendariak aurkeztua.

2019ko ekainaren 27an, eskatzaileak egiturazko xedapen-aldaketaren zirriborroa aurkeztu zuen, bai eta Plan Orokorren aldaketa honen jatorrian legokeen Plan Bereziaren ingurumen-ebaluazio sinplifikaturako ingurumen-dokumentu estrategikoa, zeinari aldeko txostena eman baitzion 2019ko urriaren 28an Abiazio Zibileko Zuzendaritza Nagusiak.

Proposatutako aldaketak ingurumenean ondorio esanguratsurik ez izatea baloratu zen; izan ere, ingurumen-araudiaren alorrean ezin da ingurumen-eba-

otro bloque colectivo de remate RC2, que marque las diferentes volumetrías existentes con hasta con cuatro plantas de pisos, además de ático, retranqueado o no según la alineación y la cercanía de otras edificaciones, trasladando a este bloque la edificabilidad ponderada que se reduce en la hilera de viviendas unifamiliares.

Para posibilitar lo expresado en los párrafos anteriores, el interesado solicitó incrementar la edificabilidad urbanística necesaria (162.03 m<sup>2</sup>) para el mantenimiento de la edificabilidad ponderada, a causa de la diferente ponderación de la edificabilidad residencial unifamiliar y la colectiva, por el acomodo de la solución expuesta en los párrafos que anteceden.

La propuesta fue admitida a trámite por resolución de 22 de enero del 2019, valorándose que, en virtud de lo previsto en el artículo 53. 2. c) de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo del País Vasco, la modificación pretendida tiene carácter estructural.

Del 29 de enero al 14 de febrero de 2019, se desarrolló en la web municipal la consulta pública previa prevista en el artículo 133 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, durante la cual se recibió una aportación formulada por el presidente de la Comunidad de Propietarios del inmueble situado en Avda. de Judizmendi 18.

El 27 de junio de 2019 el solicitante presentó el borrador de la Modificación Puntual Estructural, así como un Documento Ambiental Estratégico para la Evaluación Ambiental Simplificada de la Modificación del Plan Especial que traería causa de esta modificación del Plan General, que fue informado favorablemente el 28 de octubre de 2019 por la Dirección General de Aviación Civil.

luazio estrategiko sinplifikatuaren menpeko aldaketa txiki (horrelakotzat jotzen dira funtsean estrategia, zuzentarau, proposamen edo kronologiaren alorretan aldaketarik ez dutenak, nahiz ondorioak edo eragin-eremua alda ditzaketen); ez du markorik ezartzen (kokapena, ezau-garriak, neurriak, baimendutako funtzio-namendu edo erregimena) aldakuntzak ez baitu ezartzen etorkizunean legez ingurumen-ebaluazioaren mende egongo diren proiektuak baimentzeko; eta ez die eragiten ingurumen-babesaren mende dauden espazioei (Natura 2000 Sarea edo nazioarteko hitzarmenetatik edo ondare naturalari edo biodibertsitateari buruzko arau orokorren edo izadia babestearen alorreko autonomia-erkidego lege-diaren aplikaziotik eratorritako ingurumen-babes erregimenen bat). Horrenbestez, ez zen beharrezkotzat jo ingurumenaren ebaluazio prozedurarik izapidetzea, nahiz eta dokumentazioan ingurumen-dokumentu estrategikoa zegoen, baitan nahitaezko Eragin Akustikoari buruzko lkerketa zeramana.

Horrez gain, Euskal Autonomia Erki-degoko Jasangarritasun Energetikoari buruzko otsailaren 21eko 4/2019 Legea aplikagarri ez zela ere baloratu zen, izapidetzen hasi ondoren sartu zelako indarrean.

Aurrekari horiek tarteko, proposatu-tako aldaketak hasierako onespina jaso zuen 2020ko otsailaren 21ean, eta mar-txoaren 4ko ALHAOn (26. zb.) argitaratu zen; ondoren, hilabetez jarri zen jendaur-rean, baina aldi hori eten egin zen mar-txoaren 13tik ekainaren 1era bitartean, COVID-19aren pandemiaren aurrean ezarritako alarma-egoeraren ondorioz.

Ez delarik alegaziorik jaso, uztailaren 8an aurkeztu da aldaketa Udal Plangin-tzarako Aholku Kontseiluaren aurrean, eta jendaurrean jarri izan da, saio ireki batean.

Horrenbestez, bidezko da agiriaren behin-behineko onspina Udalbatzaren irizpenen mende jartzea, gero Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Ba-

Se valoró la ausencia de efectos signifi-cativos en el medio ambiente, ya que ni tan siquiera, en el ámbito de la regulación medioambiental, la modificación se puede considerar menor y por lo tanto sometida a evaluación ambiental estratégica simpli-ficada (las que no varían fundamentalmente las estrategias, directrices, pro-puestas o su cronología, aunque eventual-mente sí sus efectos o zona de influencia), ni establece el marco (regula su ubica-ción, características, dimensiones, funcio-namiento o régimen de autorización) para la futura autorización de proyectos legal-mente sometidos a evaluación ambiental, ni afecta a espacios sometidos a ningún régimen de protección medioambiental (de la Red Natura 2000, o derivado de conve-nios internacionales o disposiciones nor-mativas generales dictadas en aplicación de la legislación básica sobre patrimonio natural o biodiversidad, o de la legislación sobre conservación de la naturaleza de la Comunidad Autónoma) por lo que no se consideró precisa la tramitación del proce-dimiento de Evaluación Ambiental, pese a que la documentación aportada incluía un Documento Ambiental Estratégico que incluía el preceptivo Estudio de Impacto Acústico.

También se valoró la no aplicabilidad de la Ley 4/2019, de 21 de febrero, de Sostenibilidad Energética de la Comuni-dad Autónoma Vasca, por haber entrado en vigor después del inicio de su trami-tación.

Con estos antecedentes, la modifica-ción propuesta fue aprobada inicialmente por acuerdo plenario de 21 de febrero de 2020, lo que se publicó en el BOTA n°26 del siguiente 4 de marzo, abriendo un pe-riodo de exposición pública de un mes, que se vio interrumpido, del 13 de marzo al 1 de junio, por el estado de alarma de-clarado por la pandemia COVID 19.

No se han recibido alegaciones, cele-brándose el 8 de julio la presentación de la modificación al Consejo Asesor del Pla-neamiento Municipal y su exposición al público en una sesión abierta.

tzordera eramateko.

Zuzenbideko oinarri hauek dira aplikagarri:

- Aplikatzekoak diren legezko arauak dagokienez, Euskal Autonomia Erki-degoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 61. eta 62. artikuluek zehazten dituzte plangintza orokorraren eduki substantiboa eta eduki hori formulatzeko gutxienezko agiriak. Lege beraren 90. eta 91. artikuluetan, berriz, plangintza orokorra egiteko, izapidetzeko eta onartzeko arauak ezartzen dira.
- Aipatutako 2/2006 Legearen 103. artikulua xedatutakoaren arabera, hirigintza-planen berrikuste oro egiteko, beharrezkoa izango da hirigintza-plan horiek aldatzea; 104. artikulua dioenez, hirigintza-planen zehaztapenak berrikusi eta zehaztapenetan edozein aldaketa egiteko, plan mota berbera erabili beharko da, eta, horretaz gain, zehaztapen horiek onartzeko jarraitutako prozedura bera erabili beharko da.
- Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 91.2 artikulua xedatzen du behin-behineko onespena eman zaion plangintza orokorraren aldakuntzaren proiektua Euskal Herriko Lurraldearen Antolamendurako Batzordeari igorri behar zaiola, txostena eman dezan; izan ere, horrek guztiak bat etorri behar du lurralde antolamendurako tresna guztiekin zein estatuaren, erkidegoaren edo foru aldundiaren eskumenekoak diren alderdi sektorialekin.
- Udal Plangintzarako Aholku Kontseiluaren Araudiaren 6. artikuluan (zein 2008ko maiatzaren 4an onetsi baitzen), eta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 109 eta 110. artikuluetan HAPOrkin loturiko udal-jardueretan Udal Plangintzarako Aholku Kontsei-

Consecuentemente, procede someter a la consideración de la Corporación la aprobación provisional del documento, para su posterior remisión a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.

Son de aplicación los siguientes fundamentos de derecho:

- Respecto a la regulación legal aplicable, los artículos 61 y 62 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco señalan el contenido sustantivo del plan general y la documentación con la que, con carácter mínimo, debe formalizarse ese contenido, estableciéndose en los artículos 90 y 91 de la misma Ley la regulación de la formulación, tramitación y aprobación del plan general.
- El artículo 103 de la misma Ley 2/2006 dispone que toda reconsideración del contenido de los planes urbanísticos requerirá su modificación señalando el artículo 104 que la revisión y cualquier modificación de las determinaciones de los planes urbanísticos deberá realizarse a través de la misma clase de plan y observando el mismo procedimiento seguido para la aprobación de dichas determinaciones.
- La Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo del País Vasco en su artículo 91.2 establece la necesidad de remisión del proyecto de la modificación del Plan General provisionalmente aprobada a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco para la emisión de informe sobre la acomodación de todo ello a los instrumentos de ordenación territorial y a todos aquellos aspectos sectoriales que resulten de la competencia de la Administración estatal, autonómica o foral.
- En el artículo 6º del Reglamento del Consejo Asesor del Planeamiento Municipal, aprobado con fecha 4 de mayo de 2008, y con los artículos 109 y 110

luak iritzia ematea aurreikusten da.

- Irailaren 9ko 157/2008 Dekretuak ezartzen ditu Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordearen zereginak, osaera eta funtzionamendu erregimena. Batzordea uztailaren 10eko 223/1984 Dekretu bidez eratu zen, Euskal Autonomia Erkidegoko goi-mailako aholku- eta koordinazio-organo gisa, itsasertzaren eta hirigintzaren inguruko gaietarako.
- Dekretu honek 3. artikuluan xedatzen ditu Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordearen funtzioak, eta lehen ataleko f puntuan xedatzen duenez, Hiri Antolamenduko Plan Orokorrei behin betiko onespena eman baino lehen haien inguruko txostena eman behar du, baita horien aldakuntzen ingurukoa ere.
- Udalbatzari dagokio planeamendu orokorrari hasierako onespena ematea, baita hirigintzako legediak aurreikusitako planen zein bestelako tresnen udal izapidetzeari amaiera ematen dion onespena ere, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 123.1.i artikulua — Tokiko Gobernu berritzeko neurriei buruzko 57/2003 Legeak erantsia— dioenaren arabera.

Proposatzen den antolamendu aldakuntzarekin bat etorritik, dosierraren parte diren hirigintzako agiriekin haren beharra eta egiteko egokiera justifikatzen baitute, Toki Jaurbidearen Oinarrii buruzko 7/1985 Legeak abenduaren 16ko Tokiko Gobernu Eraberritzeko Neurriei buruzko 57/2003 Legeak osatua 122.4.a) artikuluan aitortzen dion aginpidea baliaturik, Hirigintza Batzordeak erabaki hau aurkeztu dio Udalbatzari:

## ERABAKIA

- 1.- Behin-behineko onespena ematea 4. Gauzatze-unitatea garatzeari

de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, se prevé el pronunciamiento del Consejo Asesor de Planeamiento Municipal en las actuaciones elaboradas por el Ayuntamiento en materia del PGOU.

- Al respecto cabe señalar que el Decreto 157/2008, de 9 de septiembre, establece la definición, competencia, funciones, composición y régimen de funcionamiento de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco, creada mediante Decreto 223/1984, de 10 de julio, como órgano superior consultivo y de coordinación de la Administración del País Vasco en materia de ordenación del territorio, del litoral y del urbanismo.
- Este Decreto establece en su artículo 3 las funciones de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco, señalando en el apartado 1.f)1º la de informar, previamente a la aprobación definitiva, los Planes Generales de Ordenación Urbana así como las modificaciones de los mismos.
- El artículo 123.1.i) de la Ley 7/1985 reguladora de las Bases del Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003 de Medidas para la modernización del Gobierno Local, atribuye al Pleno la aprobación inicial del planeamiento general y la aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística.

De conformidad con la modificación del planeamiento propuesta, cuya conveniencia y oportunidad se justifican en los documentos urbanísticos que obran en el expediente, vista la regulación a la que se ha hecho referencia, esta Comisión de Urbanismo, en virtud de las competencias atribuidas en el artículo 122.4.a) de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de Medidas para la Modernización del Gobierno Local, eleva al Pleno de la Corporación el siguiente

buruzko Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorrean egin nahi den egiturazko xedapen-aldaketari.

## ACUERDO

2.- Erabaki hau eta behin-behineko onespina eman zaion plangintza orokorraren aldakuntzaren proiektua Euskal Herriko Lurraldearen Antolamendurako Batzordeari igortzea, txostena eman dezan; izan ere, horiek guztiek bat etorri behar dute lurralde antolamendurako tresna guztiekin zein estatuaren, erkidegoaren edo foru aldundiaren eskumenekoak diren alderdi sektorialekin.

1º. Aprobar provisionalmente la Modificación Puntual Estructural del Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz en el ámbito del PERI 4 de José Mardones.

2º. Remitir el presente acuerdo, junto con el proyecto de la modificación del Plan General provisionalmente aprobada, a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco para la emisión de informe sobre la acomodación de todo ello a los instrumentos de ordenación territorial y a todos aquellos aspectos sectoriales que resulten de la competencia de la Administración estatal, autonómica o foral.

### LURRALDE BATZORDEAREN IRIZPENA

### DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE TERRITORIO

GASTEIZKO UDALERRIKO HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRAREN EGITURAZKO XEDAPEN-ALDAKETA BATI, 4. BIPBREN —"JOSE MARDONES"— BARRUAN 4. GAUZATZE-UNITATEA GARATZEKO, BEHIN-BEHINEKO ONESPINA ematearen alde agertu da Lurralde Batzordea, aurkeztutako erabaki-proposamenaren ildotik.

La Comisión de Territorio manifiesta su posición favorable a la APROBACIÓN PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL ESTRUCTURAL DEL PGOU DE VITORIA-GASTEIZ PARA DESARROLLAR LA UE 4, DENTRO DEL PERI 4 "JOSÉ MARDONES" en los términos de la propuesta de acuerdo presentada.

Aktaren laburpena:

Resumen del Acta:

Lurralde Batzordeak 2020ko uztailaren 20an, 12:45ean, egindako ohiko bilkura, 5. gaia

Sesión ordinaria de la Comisión de Territorio celebrada el día 20 de julio de 2020 a las 12:45, asunto nº 5.

### OSOKO BOZKETA

### VOTACIÓN DE TOTALIDAD

BOZKETA HONEN ONDORIOZ ONETSIA

APROBADA CON LOS SIGUIENTES VOTOS

ALDE: Oregi *and.* (EAJ-PNV), Barredo *and.* (EAJ-PNV), Fernández de Landa *jn.* (EAJ-PNV) Fernández de Landa *and.* (EAJ-PNV), Salazar *jn.* (PSE-EE), Rodríguez *jn.* (PSE-EE), Gutierrez *and.* (PSE-EE), Larrion *and.* (EH BILDU GASTEIZ), Vitero *and.*

A FAVOR: la *Sra.* Oregi (EAJ-PNV), la *Sra.* Barredo (EAJ-PNV), el *Sr.* Fernández de Landa (EAJ-PNV) la *Sra.* Fernández de Landa (EAJ-PNV), el *Sr.* Salazar (PSE-EE), el *Sr.* Rodríguez (PSE-EE), la *Sra.* Gutierrez (PSE-EE), la *Sra.* Larrion

(EH BILDU GASTEIZ), Villalba and. (EH BILDU GASTEIZ), Comeron and. (PP), Garnica *jn.* (PP), Iturricha *jn.* (PP), Ruiz *and.* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), Fernández *jn.* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

(EH BILDU GASTEIZ), la Sra. Vitero (EH BILDU GASTEIZ), la Sra. Villalba (EH BILDU GASTEIZ), la Sra. Comerón (PP), el Sr. Garnica (PP), el Sr. Iturricha (PP), la Sra. Ruiz (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), el Sr. Fernández (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

*Bertaratuek aho batez onartu dute*

*Se aprueba por unanimidad de los presentes*

**- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE -** Se somete a votación la APROBACIÓN PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL ESTRUCTURAL DEL PGOU DE VITORIA-GASTEIZ PARA DESARROLLAR LA UE 4, DENTRO DEL PERI 4 "JOSÉ MARDONES".

Aurreko irizpena irakurri eta erabaki-proposamena bozkatuta, **BERTAN ZEUDEN ZINEGOTZIEK AHO BATEZ ONETSI DUTE.**

Leído el precedente dictamen y sometida a votación la Propuesta de Acuerdo, **QUEDA APROBADA POR UNANIMIDAD DE LOS CONCEJALES PRESENTES.**

**9. GAIA**  
**ASUNTO Nº 9**

**GAIA: HASIERAKO ONESPENA  
EMATEA GASTEIZKO HIRI  
ANTOLAMENDUKO PLAN  
OROKORREKO ERABILEREI  
BURUZKO ARAU PARTIKULARRETAN  
UNIBERTSITATE-ERABILERA  
HEZKUNTZA-ERABILERAREKIN  
PAREKATZEKO EGIN NAHI DEN  
ALDAKETARI**

**ASUNTO: APROBACIÓN INICIAL RE-  
FERENTE A LA MODIFICACIÓN DE  
LAS NORMAS PARTICULARES DE  
LOS USOS DEL PLAN GENERAL DE  
ORDENACIÓN URBANA DE VITORIA-  
GASTEIZ PARA ASIMILAR EL USO  
UNIVERSITARIO AL EDUCATIVO.**

**ERABAKI-PROPOSAMENA**

2020ko maiatzaren 20ko ebazpenaren bitartez, Lurraldearen eta Klimaren aldeko Ekintzaren zinegotzi ordezkariak Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren egiturazko aldaketa bat landu eta idazteko eskatu zien Plangintza eta Hirigintza Antolamendua Gauzatzeko Zerbitzuko teknikariei, sistema orokorrak eta ekipamendu-erabilerak arautzeko.

2020ko ekainaren 5ean, herritarren partaidetza-programa argitaratu zen udalaren web-orrian eta ALHAOn, eta 2020ko ekainaren 1etik 22ra bitartean egin zen aurreikusitako kontsulta publikoa, zeinean ez baita ekarpenik jaso.

Udaleko zerbitzu teknikoek sistema orokorrak eta ekipamendu-erabilerak arautzeko HAPOa aldatzeko landu duten proiektua ikusirik, honako alderdi hauek hartu behar dira aintzat:

- Aldaketa honen bitartez, ekipamendu komunitarioen titulartasun pribatua arautu nahi da, HAPOak debekatzen badu ere hirigintzako legediak baimendu egiten baitu, eta kirol- edo hezkuntza-ekipamendu askotan gertatzen baita.

**PROPUESTA DE ACUERDO**

Por resolución de fecha 20 de mayo de 2020 de la Concejala de Delegada de Territorio y Acción por el Clima se acordó encargar la elaboración y redacción de la Modificación estructural del Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz (MPGOU) para regular los Sistemas Generales y los Usos de Equipamiento a los servicios técnicos municipales del Servicio de Planeamiento y Ejecución de la Ordenación Urbanística.

El 5 de junio de 2020 se publicó respectivamente en la Página Web del Ayuntamiento y en el BOTHA el programa de participación ciudadana, celebrándose la consulta pública prevista, entre el 1 y el 22 de junio de 2020, sin que se hayan recibido aportaciones.

A la vista del Proyecto de MPGOU para regular los Sistemas Generales y los Usos de Equipamiento elaborada por los servicios técnicos municipales, se formulan las siguientes consideraciones:

- A través de la presente modificación se pretende regularizar la titularidad privada de equipamientos comunitarios, permitida por la legislación urbanística pero prohibida por el PGOU y que se da en numerosos casos de equipamientos deportivos o educativos.

- Orobat, unibertsitate-erabilera hezkuntza-erabilerarekin parekatu nahi da.
- Eta ekipamendu kategorien zerrendan ekipamendu anizkuna sartu, dagoeneko aplikatzen baita, kategoria xehatuen zerrendan agertu ez arren.

Tramitazioa arintzeko, Plangintza eta Hirigintza Antolamendua Gauzatzeko Zerbitzuak erabaki du proposatutako hiru aldaketak banakako agirietan tramitatzea; horrenbestez, unibertsitate-erabileraren araupetzea hezkuntza-erabilerarekin parekatzea da erabaki honen xedea.

Aldaketa egiturazkoa da, hezkuntza-establezimendu gehienek, eta unibertsitate-establezimendu guztiek, plangintza-eremu bati baino gehiagori ematen baitiote zerbitzu eta, beraz, hiri-bilbea egituratzen duten elementuak baitira, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 54.2. artikuluko b eta e letretan eta 4.1. artikuluko f letran aurreikusitakoaren arabera. Ondorioz, bidezkoa da proposatutako aldaketa Plan Orokorren egiturazko aldaketatzat jotzea eta hala tramitatzea, HAPOaren 1.00.07 artikulua xedatutakoaren ildotik.

Udalaren asmoa da, legez dagozkion eskumenez baliatuz, ekimen pribatuak unibertsitate-zerbitzuak ematea arautzea, justifikaziorik ez duten murrizketak kenduz. Proposatutako aldaketak Gasteizko HAPOaren atal hauei eragingo die:

5.03.24 artikulua aldatuko da, bigarren apartatuan unibertsitate-erabilera hezkuntza-erabilerarekin parekatzeko, eta osorik kenduko da zortzigarren apartatua, zeinak berriaz arautzen baitzuen unibertsitate-erabilera. Hartara, artikulua bigarren apartatua (hezkuntzarako erabilera xehatua)

- Asimilar la regulación del uso universitario a la del educativo.
- Incluir en la relación de categorías de equipamiento la de equipamiento múltiple, que ya se viene aplicando pero que no figura en la relación de categorías pormenorizadas.

Para agilizar su tramitación el Servicio de Planeamiento y Ejecución de la Ordenación Urbanística ha decidido tramitar en documentos independientes las tres modificaciones propuestas siendo objeto de este acuerdo la asimilación de la regulación del uso universitario al educativo.

La modificación es de naturaleza estructural, por cuanto la mayoría de los establecimientos educativos y todos los universitarios prestan servicio a más de un ámbito de planeamiento convirtiéndolos en elementos estructurantes de la trama urbana en los términos previstos en los artículos 54.2 letra b y e y 54.1 letra f de la Ley 2/2006, de 30 de junio de Suelo y Urbanismo. Consecuentemente, procede considerar la modificación propuesta y tramitarla como una modificación estructural del Plan General conforme a lo dispuesto en el artículo 1.00.07 del PGOU.

Es voluntad municipal, en el legítimo ejercicio de sus competencias regular la prestación de servicios universitarios por la iniciativa privada suprimiendo las restricciones injustificadas. La modificación propuesta va a alterar los siguientes apartados del PGOU de Vitoria-Gasteiz:

Se modifica el artículo 5.03.24 para asimilar el uso universitario al educativo en el apartado segundo del artículo, prescindiendo así íntegramente del apartado octavo que regulaba de manera específica el uso universitario. Así, la nueva redacción del precepto en su apartado segundo (uso pormenorizado educativo) sería la siguiente:



honela idatzita geratuko litzateke:

*Erabilera publiko edo kolektiboko jarduerak, ziklo eta espezialitate guztien irakaskuntzara zuzenduta —baita unibertsitateari dagozkionak ere— ikerkuntza, zaintza, administrazio eta gisako jarduera osagarriak barne, baita zerbitzu zuzenekoak ere, adibidez, jangelak, kafetegiak eta abar.*

*Adibidez, honakoak: fakultateak, unibertsitate eskola teknikoak, liburutegiak, ikerkuntza zentroak, jangelak, ikasleentzako egoitzak, errektoretza, haur eskolak, haurtzaindegiak, Haur Hezkuntzako ikastetxeak, Lehen Hezkuntzakoak, Bigarren Hezkuntzakoak, Batxilergokoak, LHkoak, akademiak, Osabidezko Hezkuntzako ikastetxeak, Irakaskuntza Berezikoak, lanerako prestakuntzako lantegiak, etab.*

Orobat, erabileren bateragarritasunari buruzko xehetasunak aldatuko dira 5.03.22, 6.02.10, 6.03.10, 6.04.07, 6.05.07, 6.07.08, 6.08.08, 6.09.07, 6.10.07, 6.11.07, 6.12.07 eta 6.13.07 artikuluetan, unibertsitate-erabilerei dagokion zutabea kenduz.

Zuzenbideko oinarri hauek dira aplikagarri:

Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorren 1.00.07 artikulua, zeinak HAPO aldatzeko prozedura arautzen baitu.

2/2006 Legearen 53. artikulutik 58. artikulura artekoak, antolamendu-figurak definitu eta hierarkizatzen dituztenak; 79. eta 83. artikulua eta 103.enetik 105.era artekoak, aldatzeko irizpideak ezartzen dituztenak; 90. eta 91. artikulua, tramitazioa arautzen dutenak; 31. artikulua, edukia eta nahitaezko txostenak arautzen dituenak, eta 34. artikulua, lizentziak eteteari buruzkoa.

Administrazio Publikoen Administrazio

*Actividades de uso público o colectivo destinadas a la enseñanza de todos los ciclos y especialidades incluso el universitario, con las actividades complementarias de investigación, custodia, administración, etc. y las de servicio directo, tales como comedores, cafeterías, residencias de estudiantes, etc.*

*Se incluyen en este uso a título de ejemplo las facultades, escuelas técnicas universitarias, bibliotecas, centros de investigación, comedores, residencias de estudiantes, rectorado, centros de preescolar, guarderías, educación infantil, primaria, secundaria, bachillerato, FP, academias, educación compensatoria, educación especial, talleres ocupacionales, etc.*

Se modifican también los matices de compatibilidad de los usos en los artículos 5.03.22, 6.02.10, 6.03.10, 6.04.07, 6.05.07, 6.07.08, 6.08.08, 6.09.07, 6.10.07, 6.11.07, 6.12.07 y 6.13.07 eliminando la columna relativa al uso universitario.

Resultan de aplicación los siguientes fundamentos de derecho:

El artículo 1.00.07 del Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz regula el procedimiento de modificación del PGOU.

Los artículos 53 a 58 de la Ley 2/2006, definen y jerarquizan las diferentes figuras de ordenación, los artículos 79, 83 y 103 a 105, establecen los criterios en cuanto a su modificación, los artículos 90 y 91 regulan su tramitación, el artículo 31 regula su contenido e informes preceptivos y el 34 la suspensión de licencias.

El artículo 129.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas dispone que en el ejercicio de la iniciativa legislativa y la potestad regla-

Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 129.1 artikulua, zeinak hau xedatzen baitu: legegintza-ekimena eta erregelamenduak egiteko ahala baliatzean, administrazio publikoek printzipio hauen arabera jokatu behar dute: premia, efikazia, proportzionaltasuna, segurtasun juridikoa, gardentasuna eta efizientzia.

21/2013 Legea, abenduaren 9koa, ingurumen-ebaluazioarena, zeinak zehazten baitu zein kasutan den nahiatezkoa planeamendu-aldaketan ingurumen-ebaluazio estrategikoa.

2591/1998 Errege Dekretua, oraingo idazketan; horrek agintzen duenez, zortasun aeronautikoa duten eremuetan planeamendu aldaketarik egin nahi bada, Abiazio Zibileko Zuzendaritza Nagusiari bidali behar zaio hasierako onespenera eman aurretik, hark nahitaezko txostena egin dezan. Zortasun Aeronautikoei buruzko 584/1972 Dekretuak ere— apirilaren 26ko 297/2013 Errege Dekretuak eguneratua— zenbait muga ezartzen ditu, zeinak agiri honetan jasotzen baitira.

Azkenik, martxoaren 24ko 46/2020 Dekretuak arautzen ditu lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak.

Tokiko Gobernu Batzarra da Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorra aldatzeko proiektua onesteko organo eskuduna; izan ere, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 127.1.c) artikuluan — Tokiko Gobernu Modernizatzeko Neurriei buruzko 57/2003 Legeak erantsia— xedatutakoaren arabera, Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio hirigintza-antolamenduko tresnen proiektuak onestea, horien behin betiko zein behin-behineko onspenera Udalbatzari dagokionean.

Udalbatzari dagokio plangintza orokorrari hasierako onspenera ematea,

mentaria, las Administraciones Públicas actuarán de acuerdo con los principios de necesidad, eficacia, proporcionalidad, seguridad jurídica, transparencia y eficiencia.

La Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental, regula los supuestos en que es preceptiva la evaluación ambiental estratégica de las modificaciones de planeamiento.

El Real Decreto 2591/1998 en su actual redacción, obliga a remitir las modificaciones de planeamiento en las áreas de servidumbre aeroportuaria, antes de su aprobación inicial, a la Dirección General de Aviación Civil, para su preceptivo informe. Asimismo, el Decreto 584/72 sobre Servidumbres Aeronáuticas, actualizado por el Real Decreto 297/2013, de 26 de abril, impone un conjunto de limitaciones que se recogen en este documento.

Por último, el Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística, regula su tramitación.

El órgano competente para la aprobación del proyecto de modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz, de acuerdo con el artículo 127.1.c) de la Ley 7/1985 reguladora de las Bases del Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003 de Medidas para la modernización del Gobierno Local, es la Junta de Gobierno Local a la que se atribuye la aprobación de los proyectos de instrumentos de ordenación urbanística cuya aprobación definitiva o provisional corresponda al Pleno.

El artículo 123.1.i) de la Ley 7/1985 reguladora de las Bases del Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003 de Medidas para la modernización del Gobierno Local, atribuye al Pleno la aprobación inicial del planeamiento general y la

eta hirigintza-legedian aurreikusitako antolamenduko planen eta gainerako tresnen gaineko udal izapideen amaiera onestea, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 123.1.i) artikulua —Tokiko Gobernu berritzeko neurri buruzko 57/2003 Legeak gehitua — dioenaren arabera.

Aurretik aipatutako arauak kontuan hartuta, honako tramitazio hau izan du dosierak:

- 2020ko maiatzaren 20ko ebazpenaren bitartez, Lurraldearen eta Klimaren aldeko Ekintzaren zinegotzi ordezkariak herritarren partaidetza-programa onetsi zuen, eta aldaketa hau landu eta idazteko eskatu zion Plangintza eta Hirigintza Antolamendua Gauzatzeko Zerbitzuari.

Dokumentuaren memorian jakinarazten denez, herritar-kontsultarako emandako epean ez da ekarpenik jaso horretaz.

- 2020ko ekainaren 30ean eskatu zen Abiazio Zibileko Zuzendaritza Nagusiaren txostena.
- Ingurumen organoari ez zaio ingurumen deklarazio estrategikoa eskatu, proposatutako aldaketak ez duelako ingurumen-inpakturik izango.

Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorren aldaketa honi dagokion proiektuan alderdi hauek jaso dira: lan taldea, proposamenaren xedea, aurrekariak, aldaketaren justifikazioa eta beharra, hirigintza estandarrak betetzeari buruzko justifikazioa, proposatutako planeamendua, bideragarritasun ekonomiko-finantzarioaren azterlana, iraunkortasun ekonomikoari buruzko txostena, herritarren partaidetzarako programa eta dokumentazio grafikoa.

aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística.

En consideración a la normativa anteriormente expuesta, el expediente ha tenido la siguiente tramitación:

- A fecha 20 de mayo de 2020, la Concejala Delegada del Departamento de Urbanismo aprobó el programa de participación ciudadana y encomendó la redacción de la presente modificación al Servicio de Planeamiento y Ejecución de la Ordenación Urbanística del Departamento de Urbanismo.

En la memoria del documento se informa que en el periodo habilitado para la consulta ciudadana no se ha recibido ninguna aportación al respecto.

- A fecha 30 de junio de 2020, se solicita informe sectorial a la Dirección General de Aviación-Civil.
- No se requiere solicitud de declaración medioambiental estratégica al órgano ambiental puesto que la modificación propuesta no es susceptible de producir impactos medioambientales.

En el Proyecto correspondiente a esta modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz consta: el equipo de trabajo, objeto de la propuesta, antecedentes, justificación y oportunidad de la modificación, justificación de la ordenación propuesta, planeamiento propuesto, estudio de viabilidad económico-financiera, informe de sostenibilidad económica, programa de participación ciudadana, así como documentación gráfica.

De conformidad con la modificación del Plan General propuesta, cuya conveniencia y oportunidad se justifican en los documentos urbanísticos que obran en el expediente, vistos los preceptos a los

Proposatzen den plangintza orokorraren aldakuntzarekin bat etorritz, dosieraren parte diren agiri urbanistikoez haren beharra eta egiteko egokiera justifikatzen dutelarik, ikusita aipatu aginduak zein aplikatu beharreko beste guztiak, aipatu legearen 122.4.a) artikulua aitortzen didan aginpidea baliaturik, Hirigintza eta Etxebizitza Batzordeak erabaki hau har dezan proposatzen dio Gasteizko Udaleko Udaltzari:

### ERABAKIA

Lehen: Hasierako onespina ematea Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorreko erabilerei buruzko arau partikularretan unibertsitate-erabilera hezkuntza-erabilerarekin parekatzeko egin nahi den aldaketari, udalaren zerbitzu teknikoek 2020ko ekainean egindako dokumentuari jarraituz; dosierrean jasota dago dokumentua.

Bigarrena: Aldaketaren inguruko agiriak jendaurrean jartzea eta horren berri ematea Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean eta probintzian zabalkunderik handiena duten egunkarietako batean iragarkiak argitaratuz, edozein erakundek edo interesdunek agiriak aztertu eta hilabeteko epean egokitzat jotzen dituen alegazioak aurkezterik izan dezan.

que se ha hecho referencia y demás que resulten de aplicación, la Comisión de Urbanismo y Vivienda, en virtud de las competencias atribuidas en el artículo 122.4.a) de la Ley antes citada, propone al Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz la adopción del siguiente.

### ACUERDO

Primero: Aprobar inicialmente la Modificación de las Normas Particulares de los usos del Plan General de Ordenación Urbana del término municipal de Vitoria-Gasteiz cuyo objeto es asimilar el uso universitario al educativo, todo ello de conformidad con el documento elaborado por los servicios técnicos municipales a fecha de julio 2020, que consta en el expediente.

Segundo: Someter la documentación integrante de dicha modificación a información pública, mediante anuncios que se publicarán en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava y en un diario de los de mayor difusión en el mismo, con el fin de que cualquier entidad o persona interesada pueda examinar dicha documentación y presentar las alegaciones que estime conveniente en el plazo de un mes.

### LURRALDE BATZORDEAREN IRIZPENA

GASTEIZKO HIRI  
ANTOLAMENDUKO PLAN  
OROKORREKO ERABILEREI  
BURUZKO ARAU  
PARTIKULARRETAN  
UNIBERTSITATE-ERABILERA  
HEZKUNTZA-ERABILERAREKIN  
PAREKATZEKO EGIN NAHI DEN  
ALDAKETARI HASIERAKO

### DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE TERRITORIO

La Comisión de Territorio manifiesta su posición favorable a la APROBACIÓN INICIAL REFERENTE A LA MODIFICACIÓN DE LAS NORMAS PARTICULARES DE LOS USOS DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DE VITORIA-GASTEIZ PARA ASIMILAR EL USO UNIVERSITARIO AL EDUCATIVO II en los

ONESPENA ematearen alde agertu da Lurralde Batzordea, aurkeztutako erabaki-proposamenaren ildotik.

términos de la propuesta de acuerdo presentada.

Aktaren laburpena:

Resumen del Acta:

Lurralde Batzordeak 2020ko uztailaren 20an, 12:45ean, egindako ohiko bilkura, 6. gaia

Sesión ordinaria de la Comisión de Territorio celebrada el día 20 de julio de 2020 a las 12:45, asunto nº 6.

#### OSOKO BOZKETA

#### VOTACIÓN DE TOTALIDAD

BOZKETA HONEN ONDORIOZ ONETSIA

APROBADA CON LOS SIGUIENTES VOTOS

ALDE: Oregi *and.* (EAJ-PNV), Barredo *and.* (EAJ-PNV), Fernández de Landa *jn.* (EAJ-PNV) Fernández de Landa *and.* (EAJ-PNV), Salazar *jn.* (PSE-EE), Rodríguez *jn.* (PSE-EE), Gutierrez *and.* (PSE-EE), Comeron *and.* (PP), Garnica *jn.* (PP), Iturricha *jn.* (PP), Ruiz *and.* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), Fernández *jn.* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

A FAVOR: la Sra. Oregi (EAJ-PNV), la Sra. Barredo (EAJ-PNV), el Sr. Fernández de Landa (EAJ-PNV) la Sra. Fernández de Landa (EAJ-PNV), el Sr. Salazar (PSE-EE), el Sr. Rodríguez (PSE-EE), la Sra. Gutierrez (PSE-EE) la Sra. Comerón (PP), el Sr. Garnica (PP), el Sr. Iturricha (PP), la Sra. Ruiz (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), el Sr. Fernández (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

ABSTENTZIOA: Larrion *and.* (EH BILDU GASTEIZ), Vitero *and.* (EH BILDU GASTEIZ), Villalba *and.* (EH BILDU GASTEIZ).

ABSTENCION: la Sra. Larrion (EH BILDU GASTEIZ), la Sra. Vitero (EH BILDU GASTEIZ), la Sra. Villalba (EH BILDU GASTEIZ).

*Erabateko gehiengoaz onartu da*

*Se aprueba por mayoría absoluta*

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Se somete a votación la APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN ESTRUCTURAL DEL PGOU DE VITORIA-GASTEIZ RELATIVO A LA MODIFICACIÓN DE LAS NORMAS PARTICULARES DE LOS USOS, CONTENIDAS EN DICHO PLAN, PARA ASIMILAR EL USO UNIVERSITARIO AL EDUCATIVO

Aurreko irizpena irakurri eta erabaki-proposamena bozkatuta, **ONETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

Leído el precedente dictamen y sometida la Propuesta de Acuerdo a votación, **QUEDA APROBADA** con el siguiente resultado:

**- ALDE:**

Hogei (20) boto (EAJ-PNV, PSE-EE, PP eta

**- A FAVOR:**

Veinte (20) votos (EAJ-PNV, PSE-EE, PP y

ELKARREKIN  
GASTEIZ)

VITORIA-

ELKARREKIN  
GASTEIZ)

VITORIA-

**- ABSTENTZIOAK:**

Sei (6)  
(EH BILDU GASTEIZ)

**- ABSTENCIONES:**

Seis (6)  
(EH BILDU GASTEIZ)

**10. GAIA**  
**ASUNTO Nº 10**

**GAIA: ERAKUNDE-ADIERAZPENA, COVID-19AK ERAGIN DUEN KRISIALDIAN AURRERA EGIN AHAL IZATEKO BEREN APURRA EMAN DUTEN PERTSONA GUZTIEN –NORK BERE ARLOAN– AHALEGINA AINTZATESTEN. (BERRESPENA)**

**ASUNTO: DECLARACION INSTITUCIONAL PARA EL RECONOCIMIENTO DE TODAS AQUELLAS PERSONAS QUE EN DIVERSOS ÁMBITOS HAN APORTADO UN PLUS EN SU DÍA A DÍA PARA AVANZAR EN LA CRISIS GENERADA POR EL COVID-19.(RATIFICACIÓN)**

Martxoaren 15etik aurrera #geratuetean lelo ospetsu hari men egin behar izan genionetik, hiri guztietan balkoietara ateratzen hasi zen jendea, berez, modu espontaneoan, beste pertsona batzuen lana eta ahalegina eskertzeko. Gure ingurukoak eta nork bere burua zaintzeko unea zen.

Gaur egun, aldatu egin da dena, gure errealitatea bera. Guzti-guztiok astindu gaituen krisi batek jo gaitu, alderik beltzean lagun asko eraman dituen krisi batek, Euskadin 1.500 pertsonatik gora. Ez dira zenbakiak, pertsonak dira. Eta pertsonekin, familia kaltetu asko.

Baina krisi honek balio garrantzitsuak ere atera ditu argira: Elkartasuna, elkarrenganako laguntza, publikoaren garrantzia, beste errealitate batzuk ikusten ikasi beharra, laguntza- eta babes-sareak sortu dira... Labur esanda, krisiak komunitatea sortu du. Eta, beste ezeren gainetik, pertsonen balioa erakutsi du.

Heroi berriak ditugu gure artean, kapa eta ezpatarik gabeko heroiek, super-botereen beharrik gabek. Izan ere, beren superbotereak jarrera, babes, kezka eta arduraren, inplikazioa, zaintzeko gaitasuna eta abar izan dira. hitz bitan esateko: egingadako bakoitzean arimaren zati bat uzteko gaitasuna. Lan-betebeharretatik harago. Kalitatea eta berotasuna beren lanean. Laguntzeko jarrera, enpatia... Begiratu

De un modo espontaneo, desde ese 15 de marzo en el que nos tocó cumplir el famoso #quedateencasa, en todas las ciudades comenzamos a salir a nuestros balcones para agradecer el trabajo de otras personas. Tocaba cuidar y cuidarnos.

Todo ha cambiado, nuestra realidad ha cambiado. Una crisis que nos ha afectado a todas las personas, y que en su cara más dura nos ha dejado sin muchas personas, solo en Euskadi casi 1.500 personas. Y no son números, son personas y muchas familias afectadas.

Pero esta crisis también ha sacado a la luz valores importantes. Valores de solidaridad, de apoyo mutuo, de lo público, la necesidad de mirar para aprender a ver otras realidades, ha creado redes de apoyo... ha creado comunidad. Pero sobre todo, ha demostrado el valor de las personas.

Tenemos nuevos héroes y heroínas, sin capa, y que no necesitan súper poderes. Sus súper poderes han sido su actitud, su apoyo, su preocupación, su implicación, sus cuidados... En resumen, dejar parte de ellos y ellas en cada acción. Mucho más allá de sus obligaciones laborales. Han demostrado calidad y calidez en su

egin duten, eta begiratzean alboan zuten pertsona ikusi duten pertsona horiek guztiak, pertsonak ikusi dituztenak, gizatasunaren balioa.

Horrenbestez, asko dira eskertu beharreko kolektibo eta pertsonak: garbitzaileak, osasun alorreko langileak, segurtasunekoak, hezkuntzakoak, kulturakoak, elkarteetakoak, merkataritzakoak, autonomoak, garraiokoak...

Erakunde-adierazpen batean ezin ditugu egunerokoan behar gehien zutenei laguntzeko beren apurra eman duten pertsona guztiak izendatu. 20:00Etako txaloak ere ez dira nahikoa hainbete eta hainbeste jenderi beren lan ona eskertzeko.

Eskertu egin nahi ditugu jarrera horiek, gauzak bide onean jartzen laguntzen duten keinu txiki horiek. Eskertu egin nahi ditugu gauza txiki horiek, gure udalerriko pertsona askoren jarrera hori da Planik onena, tresnarik baliotsuena inor atzean utzi gabe krisi honetatik ateratzeko.

Maila desberdineko erakundeetatik asko eskatu diegu gure hiri eta herrietako bizilagunei konfinamenduko hilabetetan eta denontzako hain ezezaguna zaigun eta ziurtasun ezako sentsazioa pizten digun errealitate berrirantz joateko konfinamendua arintzeko prozesuan.

Horregatik, orain, Gasteizko Udalak eskerrak emateko unea da. Eskerrak presente egon diren pertsona guztiei, nork bere apurra eman, balio erantsi ederra guztien artean. Garrantzia eman inportantea den horri, bizitzari.

Horregatik, Gasteizko Udalak erakunde-adierazpen hau ematen du ezagutzera:

## ERAKUNDE ADIERAZPENA

Gasteizko Udalak gogoan ditu COVID-19aren pandemiaren ondorioz zendu diren pertsona guztiak. Horregatik, irailaren

trabajo. Esa actitud de ayuda de empatía. Todas esas personas que han mirado y visto a la persona que tenían a su lado, y han conseguido ver personas, ver el valor de lo humano.

Por ello, son muchos los colectivos y personas a las que agradecer: personal de limpieza, sanitario, seguridad, educación, cultura, asociaciones, comercio, autónomos, transporte....

En una Declaración Institucional no podemos nombrar a todas aquellas que han aportado un plus en su día a día durante esta pandemia para ayudar a quien más lo necesitaba, ayudar a la ciudadanía. Ni tan siquiera esos aplausos de las 20.00 horas han sido suficientes para agradecer a tantas y tantas personas su buen hacer.

Agradecer esas actitudes, esos pequeños gestos que hacen que las cosas cambien, que todo mejore. Esas pequeñas cosas, esa actitud de muchas personas en nuestro municipio van a ser el mejor Plan, la mejor herramienta para salir de esta crisis sin dejar a nadie atrás.

Desde las Instituciones a distintos niveles hemos pedido mucho a las personas durante estos meses de confinamiento y este proceso de desescalada hacia esa nueva realidad tan desconocida para todas y que tanta incertidumbre nos genera.

Por ello, ahora desde el Ayuntamiento de Vitoria – Gasteiz toca agradecer. Agradecer a todas las personas que han estado ahí, aportando ese valor añadido. Dando valor a lo importante, a la vida.

Por ello, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz realiza la siguiente:

## DECLARACIÓN INSTITUCIONAL



21ean bihotzetiko omenaldia egingo zaie Euskal Autonomia Erkidegoko zenduei, gizarteak zein instituzioek agur egiteko ekitaldi solemne baten bidez.

Ekitaldi horren bidez zendutako pertsonak gogoratu nahi dira, bai eta elkartasuna horien senideei eta pertsona kuttunak nahi luketen moduan agurtzerik izan ez duten pertsona guztiei.

Era berean, Gasteizko Udalak aintzatetsi egin nahi du azken denbora benetan zail honetan beren onena eman duten pertsona guztiei, eta eskerrak eman nahi dizkie krisitik irteten laguntzeko kalitate eta berotasun apurratik.

Beraz, osasun-inguruabarrek aukera ematen dutenean, Gasteizko Udalak ekitaldi bat egingo du, aintzatesteko bai herritarren portaera orokorra, bai eta guztion artean aurrera ateratzen lagundu diguten ekimenak ere.

Ekitaldi horretan hain jardunbide eredugarria izan duten Gasteizko herritar ugari bilteza espero da, horien konpromisorik gabe ezin izango genuke eta krisitik ateratzerik izango.

Gasteizen, 2020ko uztailaren 24an.

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz no olvida a todas aquellas personas que han fallecido a causa de la pandemia generada por la covid-19. Por ese motivo, el próximo 21 de septiembre, se les brindará un sentido homenaje a nivel de la Comunidad Autónoma de Euskadi en un solemne acto de despedida social e institucional dirigido a todas las víctimas.

Mediante este acto se quiere recordar a las personas fallecidas, así como expresar la solidaridad con las familias y con todas aquellas personas que no han podido despedir, como hubieran deseado, a sus seres queridos.

Así mismo, es voluntad del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz reconocer y agradecer a todas aquellas personas que durante este tiempo tan complicado han aportado un plus de calidad y calidez a su actividad para facilitar la salida de esta crisis.

Para ello, cuando las circunstancias sanitarias lo permitan, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz organizará un acto de reconocimiento al comportamiento de la ciudadanía en general, así como de todas aquellas iniciativas que han permitido que entre todas salgamos adelante.

Para esa ocasión, se espera contar con una amplia representación de la ciudadanía, cuya actitud ha sido ejemplar y sin cuyo compromiso no hubiéramos podido salir de esta crisis.

Vitoria-Gasteiz, 24 de julio de 2020.

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Da cuenta de la DECLARACION INSTITUCIONAL PARA EL RECONOCIMIENTO DE TODAS AQUELLAS PERSONAS QUE EN DIVERSOS ÁMBITOS HAN APORTADO UN PLUS EN SU DÍA A DÍA PARA AVANZAR EN LA CRISIS GENERADA POR EL COVID-19. (RATIFICACIÓN).

**BERTAN ZEUDEN**  
**ZINEGOTZIEK BERRETSI DUTE.**

**QUEDA RATIFICADA POR LOS**  
**CONCEJALES PRESENTES.**

**11. GAIA**  
**ASUNTO Nº 11**

**GAIA: ZAZPIGARREN ALABA ELKARTEAREN MOZIOA, 2020KO UDAL AURREKONTUAZ, COVID-19AK ERAGINDAKO EGOERA DELA ETA.**

**ASUNTO: MOCIÓN DE LA ASOCIACIÓN ZAZPIGARREN ALABA, SOBRE EL PRESUPUESTO MUNICIPAL DEL 2020 POR LA SITUACIÓN SOBREVENIDA DEL COVID-19**

Ante la Pandemia del COVID-19 que ha sacudido a nuestros barrios y en especial a las personas mayores, que han vivido de forma muy dura y en soledad, algunas personas hasta la muerte sin el duelo necesario y sin la cercanía de sus seres queridos.

Este año 2020 no habrá Fiestas, por el riesgo de contagios y por la prevención, que es un principio que nos ha fallado en el sistema de salud, pero eso no será motivo para descuidar nuestra lucha individual y colectiva por una Sanidad Pública, sin colapsos, con la protección a las personas sanitarias que han cuidado de nosotros sin los medios de protección (EPIs y Test principalmente). Les hemos aplaudido desde nuestras terrazas y ventanas, pero eso no es suficiente, debemos de luchar en la calle con ellas y con ellos, para que Osakidetza ponga los recursos económicos y de personal necesarios para una Sanidad Pública y de calidad.

Pero no es sólo el Gobierno Vasco-Osakidetza quienes han actuado tarde, tampoco ha estado a la altura necesaria la Diputación de Araba con las Residencias Públicas y Privadas, y el Ayuntamiento de Gasteiz con su incompetencia en el Servicio de Ayuda a Domicilio (SAD). Todo el sistema ha fallado, porque llevan muchos años recortando en personal y en recursos económicos para el Sistema de Salud y de Servicios Sociales, pero lo gastan en Tranvías, en Auditorios, ampliación del campo de fútbol de Mendizorrotza y en el Tren de Alta Velocidad (TAV)

Nosotras llevas muchos años como Asociación Vecinal denunciando estas carencias, señalando cuáles son las prioridades, pero el engaño de la Ley de Servicios Sociales aprobada en el Parlamento Vasco en el 2008, no se ha realizado hasta el 26 de diciembre de 2016 (8 años más tarde) para reconocer el Derecho Subjetivo de cada persona, pero aún no se realizado en recursos económicos y con el personal necesario.

Este mismo año, el 23 de enero del 2020, comparecíamos en Juntas Generales de Álava, para exigirle a la Diputación medidas económicas y de personal en el Presupuesto del 2020, pero la respuesta de los Grupos Junteros de forma mayoritaria fue: "No hay preguntas" para que marcháramos de la Comisión de Políticas Sociales cuando antes. Un mes y medio más tarde nos invadía el COVID-19. Han utilizado recursos privados como el Hotel Lakua, La antigua Clínica Álava, la Clínica San José incluso públicos como el Hospital Psiquiátrico, pero nadie ha reclamado la utilización del Geriátrico de Arana vacío y cerrado, y que hubiera servido para paliar la ausencia de camas o para contagiados.

Osasun-krisialdiak gure auzoak astindu ditu, eta, bereziki, adinekoak, bakar-dadean eta egoera latz baino latzagoan bici behar izan baitute. Are gehiago, batzuk hile gin dira, beharrezko dolia egin eta senideak zein lagunak gertu izan gabe.

Aurten, ez dugu festarik izando, kutsatzeko arriskua saihesteko eta prebentzioari eusteko. Azken printzipio horrek huts egin digu osasun-sisteman, baina horregatik ez dugu bertan behera utziko Osasun Publikoaren aldeko gure borroka indibidual eta kolektiboa, kolapsorik egon ez dadin eta zaindu gaituzten osasun langileak, babes-neurririk (NBEak eta testak, nagusiki) eduki gabe zaindu ere, babestuta egon daitezten. Txalo egin diegu gure baikoi eta leihoetatik, baina ez da nahikoa, kalean, haiekin batera borrokatu behar gara Osakidetzak kalitate oneko Osasun Publikoa izateko beharrezko baliabide ekonomikoak eta langileak ezar distan.

Es tan grande intoxicación informativa en esta Pandemia, que nos resulta difícil escribir con serenidad y objetividad, situando lo importante en el centro, las carencias detectadas a un lado y los cambios imprescindibles que se deberán materializar a futuro.

Llevan mucho años los actuales gobernantes, disminuyendo el número de camas en los Hospitales, se quisieron cerrar el Hospital de Santiago, la Atención Primaria perdiendo recursos de personal y económicos, cierre del PAC de San Martín, centralizadas las Especialidades Médicas en el HUA, y sobre todo privatizando recursos sanitarios. El resultado es el colapso del Sistema Sanitario Público y el caos organizativo.

Pero “no hay que preocuparse” dicen, os dejamos a todas las personas encerradas en vuestras casas y así no os contagiáis más que en familia, cerramos los Centros de Salud de cada barrio, hacemos Test a los que podemos, facilitamos EPIs a los que llegamos y se van muriendo en soledad las personas mayores con multienfermedades, y plantean algunos que son prescindibles.

Hemos vivido y estamos viviendo una situación de inhumanidad, que casi no tiene precedentes en nuestra historia reciente, y hemos contemplado con estupor las carencias del Sistema Sanitario y el Sistema de Cuidados a las personas Dependientes, porque los gobernantes han dado prioridad al negocio del ladrillo (léase Tranvía, Auditorio, campo de fútbol de Mendirrotza, y el TAV). Ha llegado el momento de la “Desescalada”, de volver a una “normalidad” impuesta. Queremos de verdad, que la Salud y los Cuidados, se conviertan en las prioridades en todos los Presupuestos del Ayuntamiento, de la Diputación y del Gobierno Vasco-Osakidetza. ¡No nos dejemos engañar!. La salud tiene que estar regida por las 3 cuestiones centrales: Prevención (Centros de Salud). Curación (Hospitales) y Rehabilitación (Anexos hospitalarios cerrados con la Pandemia), con los recursos económicos y el personal necesario.

Hain da handia informazio-intoxikazioa pandemia honeta, ezen zaila zaigun lasai eta objektibotasunez idaztea, hala nola garrantzitsua jartzea erdigunean: batetik, sumatu ditugun gabeziak; bestetik, etorkizunean gauzatu beharko diren ezinbesteko aldaketak.

Egungo agintariek urte asko daramate ospitaleetako ohe-kopurua murrizten. Santiago Ospitalea eta Lehen Arreta itxi egin nahi izan zituzten, herritarrok osasun-langile eta baliabide ekonomiko gutxiagorekin tusita. San Martingo Etengabeko Arretako Gunea (EAG) itxi egin zuten, eta Espezialitate eMedikok Arabazo Unibertsitate Ospitalean (AUO) zentralizatu. Eta, batez ere, osasun-baliabideak pribatizatu egin dituzte. Emaizta, hauxe: Euskal Osasun Sistema-ren kolapsoa eta antolaketa-kaosa "Beren ekintzengatik ezagutuko dituzue", eta errealitate hau nolakoak diren erakusten ari zaigu.

## MOCIÓN AL PLENO

- 1) Equilibrio presupuestario del 2020. Eliminación de los siguientes gastos: a) Auditorio 8.250.000 €. B) Ampliación de Mendizorrotza 8.304.000 €. C) Tranvía Su+Tranvía Salburua 14.500.000 €. D) Sin cuantificar el Tren de Alta Velocidad, que supondrá unos 500.000.000 € para Gasteiz.
- 2) Gastos extraordinarios que habría que abordar desde la crisis. A) Reducción del FOFEL por menor recaudación en impuestos, tasas y precios públicos. B) Ampliación de la Residencia de San Prudencio con el compromiso adquirido entre Ayuntamiento y Diputación de de aumento de 60 plazas. Costo aproximado 10.000.000 €. C) Ampliar los recursos para ayudas a la euskaldunización, ante el retroceso acontecido de 6 meses de los niños y niñas con los Centros educativos cerrados y sin posibilidad de contacto con el euskara por ambiente familiar erdaldun. Aumento del 20% de todas las partidas. Documento anexo I. d) Ayudas para la rehabilitación de VPO propiedad del ayuntamiento, con el Programa del G.B. para el 2020 "Programa Piloto de rehabilitación por rentas sobre viviendas de parque público. Masonería urbana. 9.820.000 € a 20.000 €por vivienda. (1.000.000 € para este año). E) Contratación de 150 paados/as para empleos municipales. F)Asunción de la Limpieza de la ciudad por parte del ayuntamiento. G) Gastos para eliminar las barreras arquitectónicas de los barrios, 250.000 € al año h) Eliminación del ERTE de TUVISA. I) Aumento del 20% de los recursos económicos del SAD (2.455.367 €)
- 3) Las propuestas de eliminación de gastos, quitando el TAV por no estar presupuestado este año son de 31.054.000 €, y los nuevos gastos de la emergencia serían de 15.305.367 €. El resultado es que este ayuntamiento dispone de 15.748.633 € para equilibrar la menor recaudación y la bajada del FOFEL. Por otra parte, con la liberación de las trabas para el endueudamiento de la Unión Europea, este ayuntamiento tiene un margen suficiente para endeudarse en el año 2020.

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** SE SOMETE A VOTACIÓN EL PUNTO 1 DE LA moción de la asociación zazpigarren alaba, sobre el presupuesto municipal del 2020 por la situación sobrevenida del covid-19.

Mozioaren 1. puntua bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, honako emaitza honekin:

- KONTRA:

Sometido el punto 1 de la Moción a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

- EN CONTRA:

Hamazazpi (17) boto  
(EAJ-PNV, PSE-EE eta PP)

Diecisiete (17) votos  
(EAJ-PNV, PSE-EE y PP)

**- ABSTENTZIOAK:**

Bederatzi (9)  
(EH BILDU GASTEIZ eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ).

**- ABSTENCIONES:**

Nueve (9)  
(EH BILDU GASTEIZ y ELKA-  
RREKIN VITORIA-GASTEIZ).

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.**- SE SOMETE A VOTACIÓN EL  
**PUNTO 2** DE LA moción de la asociación zazpigarren alaba, sobre el pre-  
supuesto municipal del 2020 por la situación sobrevenida del covid-19.

Mozioaren 2. puntua  
bozkatu delarik, **EZETSI EGIN**  
**DA**, honako emaitza honekin:

Sometido el punto 2 de la  
Moción a votación, **QUEDA RE-**  
**CHAZADA** con el siguiente resul-  
tado:

**- KONTRA:**

Hamazazpi (17) boto  
(EAJ-PNV, PSE-EE eta PP)

**- EN CONTRA:**

Diecisiete (17) votos  
(EAJ-PNV, PSE-EE y PP)

**- ABSTENTZIOAK:**

Bederatzi (9)  
(EH BILDU GASTEIZ eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ).

**- ABSTENCIONES:**

Nueve (9)  
(EH BILDU GASTEIZ y ELKA-  
RREKIN VITORIA-GASTEIZ).

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.**- SE SOMETE A VOTACIÓN EL  
**PUNTO 3** DE LA moción de la asociación zazpigarren alaba, sobre el pre-  
supuesto municipal del 2020 por la situación sobrevenida del covid-19.

Mozioaren 3. puntua  
bozkatu delarik, **EZETSI EGIN**  
**DA**, honako emaitza honekin:

Sometido el punto 3 de la  
Moción a votación, **QUEDA RE-**  
**CHAZADA** con el siguiente resul-  
tado:

**- KONTRA:**

Hamazazpi (17) boto  
(EAJ-PNV, PSE-EE eta PP)

**- EN CONTRA:**

Diecisiete (17) votos  
(EAJ-PNV, PSE-EE y PP)

**- ABSTENTZIOAK:**

Bederatzi (9)  
(EH BILDU GASTEIZ eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)..

**- ABSTENCIONES:**

Nueve (9)  
(EH BILDU GASTEIZ y ELKA-  
RREKIN VITORIA-GASTEIZ).

**12. GAIA**  
**ASUNTO Nº 12**

**GAIA: PP TALDEAREN MOZIOA, ZALDIBARKO ZABORTEGIA ITXITA, GARDELEGIKOAN HONDAKIN KOPURUA HANDITZEAZ.**

**ASUNTO: MOCIÓN DEL GRUPO POPULAR, SOBRE EL INCREMENTO DE RESIDUOS EN GARDÉLEGUI TRAS LA CRISIS DE ZALDIBAR.**

Como consecuencia de la crisis de Zaldibar derivada del deslizamiento ocurrido el pasado 6 de febrero, el gobierno del Ayuntamiento de Vitoria ofreció rápidamente el vertedero municipal de Gardélegui para atender las necesidades de gestión y sin ninguna garantía previa de seguridad.

Este ofrecimiento según el gobierno y como consta en el informe de 25 de febrero, realizado por el Servicio de Planificación y Gestión Ambiental, era bajo la premisa del cumplimiento de los requisitos del propio vertedero, exclusivamente para las necesidades urgentes, en la hipótesis de que estas entradas se produzcan en un horizonte temporal de un único año y por una entrada de 23.000 toneladas.

Desde un principio, la falta de transparencia y de información ha presidido este asunto generando una preocupación evidente en la sociedad vitoriana y en la opinión pública.

No puede ser que la nefasta política de gestión de residuos del Gobierno Vasco la paguemos en Vitoria. El Ayuntamiento de Vitoria que tradicionalmente ha tenido una preocupación y ha actuado responsablemente no puede quedarse impasible y, sobretodo, ser cómplice de esta mala gestión.

Y, especialmente, cuando un nuevo informe del Servicio de Planificación y Gestión Ambiental, de fecha 29 de junio, ha señalado que la cantidad de residuos pendiente de autorizar va a ser muy superior a 23.000 toneladas. La demanda real al día de la fecha es de 42.600 toneladas. Así mismo, afirma entre otras cosas que la vida útil estimada del vertedero se verá afectada, que serán necesarias inversiones y que todo ello tendrá un impacto económico.

En definitiva, se evidencia la necesidad de revisar el reglamento de servicio en vigor, las tasas y condiciones de vertido, la necesidad de valorizar los residuos y las posibilidades de inversión y ampliación del vertedero.

Desde el Ayuntamiento de Vitoria debemos de poner freno a este despropósito y sus consecuencias tan negativas para los intereses del municipio.

Por todo ello, el Grupo Municipal Popular presenta al Pleno del Ayuntamiento de Vitoria, la siguiente Propuesta de acuerdo

El pleno del Ayuntamiento de Vitoria acuerda

- 1.- Convocar con carácter urgente el grupo de trabajo de residuos para evaluar la actual situación del vertedero de Gardélegui.
- 2.- Que el gobierno municipal inicie los trámites para la modificación del Reglamento del Servicio del vertedero y poner freno a la entrada descontrolada de residuos.
- 3.- Exigir al gobierno municipal la presentación en el plazo de 15 días de un borrador de tasas actualizadas para el vertedero de Gardélegui.
- 4.- Establecer todos los mecanismos necesarios para garantizar la seguridad, la salud y el medio ambiente de todos los vitorianos.
- 5.- Instar al Gobierno Vasco a resolver definitivamente el problema de la gestión de residuos con un plan autonómico sin trasladar el problema al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

EH BILDU GASTEIZ TALDEAK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU GASTEIZ:

- 1- Ampliar las funciones del grupo de residuos dependiente de la comisión de Acción por el Clima y Zona Rural, para incluir en ellas la evaluación de la actual situación del vertedero de Gardélegui. Este grupo se reunirá de manera continuada para poder atender todas las tareas encomendadas.
- 2- Que el gobierno municipal inicie los trámites para la modificación del Reglamento del Servicio del vertedero y que dicha modificación se trabaje en el grupo de residuos.

EAJ-PNV ETA PSE-EE TALDEEK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ-PNV Y PSE-EE:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz requiere al Gobierno municipal a que la aceptación de las nuevas solicitudes de depósito de residuos en el vertedero de Gardélegui sigan siendo en el futuro exclusivamente de residuos "no peligrosos", de acuerdo con la legislación vigente, la Autorización Ambiental Integrada, el Reglamento del Vertedero y contemplando todas las medidas legales de seguridad y medioambientales.
- 2.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz supedita la aceptación de nuevas solicitudes a una evaluación anual de las condiciones de gestión del vertedero en cada momento e insta al Gobierno municipal a realizar anualmente esa evaluación en base a las circunstancias que señala el informe técnico del 29 de febrero y que son, la revisión de las tasas, la proactividad de los usuarios en valorizar los residuos, la evaluación anual de las cantidades admitidas y de la capacidad restante del vertedero, y la necesidad y disponibilidad presupuestaria para nuevas inversiones.

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** SE SOMETE A VOTACIÓN LA ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ-PNV Y PSE-EE a la moción del grupo popular, sobre el incremento de residuos en Gardélegui tras la crisis de Zaldibar.

Adostutako zuzenketa bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

**- ALDE:**

Hamairu (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

**- KONTRA:**

Hamalau (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

Sometida la enmienda a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

**- A FAVOR:**

Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**- EN CONTRA:**

Catorce (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ TALDEAK AURKEZTUTAKO GEHITZE-ZUZENKETA / ENMIENDA DE ADICIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ

El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Parlamento vasco a la aprobación de una nueva Ley vasca de Residuos y Economía Circular que incentive, entre otras, el ecodiseño, el análisis del ciclo de vida y la utilización de materiales residuales en la industria vasca con el objetivo de aplicar la jerarquía de residuos y reducir al mínimo imprescindible el depósito en vertedero.

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** SE SOMETE A VOTACIÓN LA ENMIENDA DE ADICIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ a la moción del grupo popular, sobre el incremento de residuos en gardé-legui tras la crisis de zaldibar.

Adostutako zuzenketa bozkatu delarik, **ONETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

**- ALDE:**

Hamalau (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- ABSTENTZIOAK:**

Hamairu (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

Sometida la enmienda a votación, **QUEDA APROBADA** con el siguiente resultado:

**- A FAVOR:**

Catorce (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- ABSTENCIÓN:**

Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Se somete a votación la ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN A LOS PUNTOS 1 Y 2 PRESENTADA *IN VOCE* POR LOS GRUPOS EH BILDU GASTEIZ Y PP A LA MOCIÓN DEL GRUPO POPULAR, SOBRE EL



INCREMENTO DE RESIDUOS EN GARDÉLEGUI TRAS LA CRISIS DE ZALDIBAR, que se transcribe a continuación:

1- Ampliar las funciones del grupo de residuos dependiente de la comisión de Acción por el Clima y Zona Rural, para incluir en ellas la evaluación de la actual situación del vertedero de Gardelegi. Este grupo se reunirá de manera continuada desde septiembre para poder atender todas las tareas encomendadas.

2- Que el gobierno municipal inicie los trámites para la modificación del Reglamento del Servicio del vertedero y que dicha modificación se trabaje en el grupo de residuos, con objeto de limitar la entrada masiva de residuos.

Adostutako zuzenketa bozkatu delarik, **ONETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

**- ALDE:**

Hamalau (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

**- ABSTENTZIOAK:**

Hamairu (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

-

Sometida la enmienda a votación, **QUEDA APROBADA** con el siguiente resultado:

**- A FAVOR:**

Catorce (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

**- ABSTENCIÓN:**

Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** SE SOMETE A VOTACIÓN EL **PUNTO 3** DE LA moción del grupo popular, sobre el incremento de residuos en gardélegui tras la crisis de zaldibar.

Mozioaren 3. puntua bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, honako emaitza honekin:

**- ALDE:**

Zortzi (8)  
(PP eta ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

**- KONTRA:**

Hamahiru (13)  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

**- ABSTENTZIOAK:**

Sei (6) boto

Sometido el punto 3 de la Moción a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado::

**- A FAVOR:**

Ocho (8)  
(PP y ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

**- CONTRA:**

Trece (13)  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**- ABSTENCIÓN:**

Seis (6) votos

(EH BILDU GASTEIZ)

(EH BILDU GASTEIZ)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** SE SOMETE A VOTACIÓN EL **PUNTO 4** DE LA moción del grupo popular, sobre el incremento de residuos en gardélegui tras la crisis de zaldibar.

Mozioaren 4. puntua bozkatu delarik, **ONETSI EGIN DA**, honako emaitza honekin:

Sometido el punto 4 de la Moción a votación, **QUEDA APROBADA** con el siguiente resultado::

**- ALDE:**

Hamalau (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

**- A FAVOR:**

Catorce (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

**- ABSTENTZIOAK:**

Hamahiru (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

**- ABSTENCIÓN:**

Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** SE SOMETE A VOTACIÓN EL **PUNTO 5** DE LA moción del grupo popular, sobre el incremento de residuos en gardélegui tras la crisis de zaldibar.

Mozioaren 5. puntua bozkatu delarik, **ONETSI EGIN DA**, honako emaitza honekin:

Sometido el punto 5 de la Moción a votación, **QUEDA APROBADA** con el siguiente resultado::

**- ALDE:**

Hamalau (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

**- A FAVOR:**

Catorce (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

**- KONTRA:**

Hamahiru (13)  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

**- KONTRA:**

Trece (13)  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

-

**ONETSITAKO TESTUA JASOTZEN DA ONDOREN HITZEZ HITZ / EL  
TEXTO APROBADO SE TRANSCRIBE A CONTINUACIÓN:**

1- Ampliar las funciones del grupo de residuos dependiente de la comisión de Acción por el Clima y Zona Rural, para incluir en ellas la evaluación de la actual situación del vertedero de Gardelegi. Este grupo se reunirá de manera continuada desde septiembre para poder atender todas las tareas encomendadas.

2- Que el gobierno municipal inicie los trámites para la modificación del Reglamento del Servicio del vertedero y que dicha modificación se trabaje en el grupo de residuos, con objeto de limitar la entrada masiva de residuos.

3.- Establecer todos los mecanismos necesarios para garantizar la seguridad, la salud y el medio ambiente de todos los vitorianos.

4.- Instar al Gobierno Vasco a resolver definitivamente el problema de la gestión de residuos con un plan autonómico sin trasladar el problema al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

5.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Parlamento vasco a la aprobación de una nueva Ley vasca de Residuos y Economía Circular que incentive, entre otras, el ecodiseño, el análisis del ciclo de vida y la utilización de materiales residuales en la industria vasca con el objetivo de aplicar la jerarquía de residuos y reducir al mínimo imprescindible el depósito en vertedero.

**13. GAIA**  
**ASUNTO Nº 13**

**GAIA: ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ TALDEAREN MOZIOA, BERTAN BEHERA UZTEKO AUTOBUS ELEKTRIKO ADIMENTSURAKO LURSAILAK EROSTEKO GASTEIZKO ELIZBARRUTIAREKIKO HITZARMENA.**

**ASUNTO: MOCIÓN DEL GRUPO ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ, PARA LA ANULACIÓN DEL CONVENIO CON LA DIÓCESIS DE VITORIA PARA LA ADQUISICIÓN DE TERRENOS PARA EL BEI.**

En la Junta de Gobierno Local del 26 de junio de 2020 se aprobó un convenio entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la Diócesis de Vitoria para la adquisición de terrenos del seminario para la implantación del BEI. Concretamente para la instalación de dos paradas del Bus Eléctrico Inteligente en terrenos situados en el recinto del Seminario Diocesano, correspondiente a las calles Pedro Asúa y Beato Tomás de Zumárraga.

Esta operación se traduce en la ocupación y eliminación de áreas verdes y aceras, así como en la tala y eliminación de árboles y arbustos de alto valor ecológico para nuestra ciudad. Dicho convenio establece una cuantía económica que asciende a 304.778,24 euros a pagar por parte del Ayuntamiento, de los cuales 80.000 euros se corresponden a la indemnización a la Diócesis de Vitoria por la destrucción de dicho arbolado situado en los terrenos a ocupar.

Entre el arbolado que se programa eliminar se encuentra un ejemplar de la especie *Cedrus atlantica*, de porte arbóreo de alrededor de 20 metros de altura. Un árbol, tal y como se señala en la documentación del propio convenio, no sustituible. Por esa razón, la valoración final a indemnizar a la Diócesis por la tala de este ejemplar asciende a 29.822 euros.

Desde Elkarrekin entendemos que en este momento de crisis económica es necesaria realizar una revisión rigurosa de todos los gastos municipales. Por eso, entendemos muy necesaria la paralización de este convenio tan gravoso para las arcas públicas y para la ciudad Green Capital que defendemos en Vitoria-Gasteiz. Además, es necesario buscar alternativas para la instalación de estas paradas del BEI en terreno del seminario, como pueden ser la ocupación de uno de los carriles de circulación o el trasladar las paradas de lugar, evitando así general coste económico añadido y protegiendo la infraestructura verde de alto valor ecológico.

Por todo ello, se eleva al pleno de este Ayuntamiento los siguientes:

**ACUERDOS**

1. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Municipal a paralizar el convenio entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y

la Diócesis de Vitoria para la adquisición de terrenos para la implementación del BEI.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Municipal a buscar alternativas a esta operación que no supongan coste económico añadido y que permitan proteger la infraestructura verde.

EH BILDU GASTEIZ TALDEAK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU GASTEIZ:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz solicita a la Diócesis de Vitoria-Gasteizko Elizbarrutia la transmisión a título gratuito y libre de cargas, de los terrenos adscritos al Seminario Diocesano y necesarios para dotar de accesibilidad a los andenes del BEI y a las aceras contiguas.
2. Dar traslado de este acuerdo a la Diócesis de Vitoria-Gasteizko Elizbarrutia.

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** SE SOMETE A VOTACIÓN LA ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU GASTEIZ a la moción del grupo elkarrekin vitoria-gasteiz, para la anulación del convenio con la diócesis de vitoria para la adquisición de terrenos para el bei.

Adostutako zuzenketa bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

Sometida la enmienda a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

**- ALDE:**

Sei (6) boto  
(EH BILDU GASTEIZ)

**- A FAVOR:**

Seis (6) votos  
(EH BILDU GASTEIZ)

**- KONTRA:**

Hogeita bat (21)  
(EAJ-PNV, PSE-EE, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- EN CONTRA:**

Veintiuno (21)  
(EAJ-PNV, PSE-EE, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Se somete a votación la ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA *IN VOCE* POR LOS GRUPOS EAJ-PNV, PSE-EE Y ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ A LA MOCIÓN DEL GRUPO ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ, PARA LA ANULACIÓN DEL CONVENIO CON LA DIÓCESIS DE VITORIA PARA LA ADQUISICIÓN DE TERRENOS PARA EL BEI, que se transcribe a continuación:

El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, insta al Gobierno municipal a ajustar la parada del BEI en la calle Pedro Asúa, de modo que se evite la tala del cedro situado actualmente en los terrenos a expropiar a la Diócesis de Vitoria permitiendo su integración en la obra y manteniendo su funcionalidad ecológica. Además, la parada garantizará la plena accesibilidad, sin incrementos de coste económico añadidos.

Adostutako zuzenketa bozkatu delarik, **ONETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

**- ALDE:**

Hamasei (16)  
(EAJ-PNV, PSE-EE eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- ABSTENTZIOAK:**

Hamaika (11) boto  
(EH BILDU GASTEIZ eta PP)

-

Sometida la enmienda a votación, **QUEDA APROBADA** con el siguiente resultado:

**- A FAVOR:**

Dieciseis (16)  
(EAJ-PNV, PSE-EE y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- ABSTENCIÓN:**

Once (11) votos  
(EH BILDU GASTEIZ y PP)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** En consecuencia, DECAE LA MOCIÓN ORIGINAL.

**14. GAIA**  
**ASUNTO Nº 14**

**GAIA: PP TALDEAREN MOZIOA, GASTEIZKO ADINEKOENTZAKO ZENTRO SOZIOKULTURALETAKO MURRIZKETEZ.**

**ASUNTO: MOCIÓN DEL GRUPO POPULAR, SOBRE LOS RECORTES EN LOS CENTROS SOCIOCULTURALES DE MAYORES DE VITORIA-GASTEIZ.**

El pasado 28 de febrero la Junta de Gobierno aprobó por 6.625.471,60€ el inicio del expediente de contratación para la gestión en los 2 próximos años de la red de centros socioculturales de mayores (CSCM) de Vitoria-Gasteiz. Dicha cuantía, superior a la del contrato actual, esconde graves recortes que el gobierno municipal ha ocultado a la ciudadanía.

Los pliegos ponen de manifiesto la decisión unilateral del Gobierno Urtaran de recortar diferentes servicios de la red de CSCM con el fin de destinar menos dinero del necesario para mantener la oferta actual.

Todos ellos van a sufrir importantes recortes de horarios, ya que abrirán más tarde y cerrarán antes (entre 1/2 hora y 1 hora) y reducirán su apertura actual en agosto en un 50%.

Recortes que también afectarán al horario de atención y uso de servicios tan demandados como los servicios de información y acogida, hemeroteca y medios audiovisuales.

Recortes en los ratios de personal para la atención de los comedores, que se verán privados de su supervisión o con presencia reducida del personal de información y acogida durante el mes de agosto.

Recorte de un 41% en el programa de prevención de caídas al suprimir 778 horas del catálogo actual de acciones de promoción de la salud que van dirigidas especialmente a las personas mayores más frágiles.

Recorte de horarios en el servicio de cafetería (entre  $\frac{3}{4}$  de hora y 1 hora y 1/2).

Con el nuevo contrato PNV y PSE no sólo han decidido recortar servicios, sino que también contemplan la puesta en marcha del Centro Sociocultural de Mayores de San Martín, un centro históricamente demandado no sólo por su asociación vecinal, sino también por las personas mayores del barrio, que debería estar funcionando desde la pasada legislatura porque fue un compromiso electoral del alcalde Urtaran.

Pero la apertura de este nuevo centro no sólo llega con retraso, sino que llega con los recortes del nuevo contrato y con una serie de restricciones propias que no tienen el resto de centros de la red, puesto que empezará a funcionar

con ese nuevo horario más reducido y será el único en el que los espacios de talleres y servicios estarán cerrados los fines de semana y festivos y por completo en agosto. En consecuencia, servicios tan demandados como peluquería y podología no prestarán servicio ni los sábados, ni en agosto. Además el servicio de cafetería no tendrá atención personal por las mañanas, porque se sustituirá por máquinas de vending, una experiencia piloto que constituye todo un cambio de modelo que el Gobierno de Urtaran no descarta implantar también en el resto de centros. Por todo ello el CSCM de San Martín se convertirá en un centro de mínimos a medio gas.

Y no es la primera vez que este gobierno municipal pretende recortar las políticas de atención a las personas mayores en Vitoria-Gasteiz. A principios de este año lo intentaron con el Servicio de Ayuda a Domicilio y ahora vuelven a las andadas.

En este momento de crisis sanitaria tan grave, en un momento en que las personas mayores deben ser nuestra máxima prioridad, es incomprensible que PNV y PSE hayan decidido, precisamente ahora, recortar servicios y por la puerta de atrás aprovechando el verano para adjudicar el contrato.

A las personas mayores no se les recorta, se les debe atender y apoyar, y ahora más que nunca son nuestra prioridad. Por eso no vamos a permitir ni un solo recorte ni este año, ni en toda la legislatura. Por ello, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

#### **PROPUESTA DE ACUERDO**

-El Pleno del Ayuntamiento manifiesta su compromiso con el bienestar de las personas mayores en Vitoria-Gasteiz e insta al alcalde a no recortar los servicios municipales dirigidos a atender sus necesidades y a garantizar su inclusión y participación en la vida social.

-El Pleno del Ayuntamiento insta al alcalde a realizar las gestiones necesarias para suspender el proceso administrativo de contratación de la gestión de la red de CSCM de Vitoria-Gasteiz para modificar el pliego de condiciones y dejar sin efecto todos los recortes incluidos en el mismo.

-El Pleno del Ayuntamiento insta al alcalde a realizar las gestiones necesarias para reanudar el expediente de contratación sin recortes y a no reducir en esta legislatura la oferta actual de servicios que presta la red de CSCM de Vitoria-Gasteiz.

EAJ-PNV ETA PSE-EE TALDEEK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ-PNV Y PSE-EE:

1.- El Pleno del Ayuntamiento manifiesta su compromiso con el bienestar de las personas mayores en Vitoria-Gasteiz e insta al gobierno municipal a mantener los servicios municipales dirigidos a atender sus necesidades y a garantizar su inclusión y participación en la vida social.



2.- El Pleno del Ayuntamiento insta al gobierno municipal a continuar con la implementación de Servicios y actividades en los citados centros como exponente del compromiso con las personas mayores de Vitoria-Gasteiz.

3.- El Pleno del Ayuntamiento insta al gobierno municipal a continuar con las mejoras en el modelo de Servicios Sociales implantado y desarrollado por el Departamento de Políticas Sociales, especialmente en el referido a los Centros Socioculturales de personas mayores ( CSCM)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** SE SOMETE A VOTACIÓN LA ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ-PNV Y PSE-EE a la moción del grupo popular, sobre los recortes en los centros socioculturales de mayores de vitoria-gasteiz.

Adostutako zuzenketa bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

Sometida la enmienda a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

**- ALDE:**

Hamairu (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

**- A FAVOR:**

Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**- KONTRA:**

Hamalau (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- EN CONTRA:**

Catorce (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** SE SOMETE A VOTACIÓN LA moción del grupo popular, sobre los recortes en los centros socioculturales de mayores de vitoria-gasteiz.

Mozioa bozkatu delarik, **ONETSI EGIN DA**, honako emaitza honekin:

Sometida la Moción a votación, **QUEDA APROBADA** con el siguiente resultado:

**- ALDE:**

Hamalau (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- A FAVOR:**

Catorce (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- ABSTENTZIOAK:**

Hamairu (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

**- ABSTENCIÓN:**

Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**15. GAIA**  
**ASUNTO Nº 15**

**GAIA: EH BILDU GASTEIZ TALDEAREN MOZIOA, UDALAK UDALERRIKO ADINEKO PERTSONEN ZAINZA PUBLIKOAREKIN DUEN KONPROMISOA ADIERAZTEKO.**

**ASUNTO: MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, PARA EL COMPROMISO DE ESTE AYUNTAMIENTO CON LOS CUIDADOS PÚBLICOS A LAS PERSONAS MAYORES DE NUESTRO MUNICIPIO.**

Adineko pertsonen errealitatea eta euren zaintza egoerarena azaleratu du Covid-19 gaixotasunak, azken hila-beteotan. Agerikoa da opandemia honek tamaina handiko egoitzetan izan duen eraginaren ezberdintasuna, txikien parean, eta gauza bera gertatu da espazio publikoen eta pribatuen arteko aldearekin.

Hori dela eta, Gasteizko Udalak zaintza eredu publiko baten aldeko apustua berretsi behar du, Gizarte Zerbitzuen Zorro Dekretuak ezarritako eredura egokitutako adinekoen egoitza publikoetan oinarrituta, gainera.

Behin eta berriro entzuten ari gara prentsan, hitzaldietan, edo kanpaina politikoetan beharrezkoa dela aldatzea adineko pertsonen zaintza eredua. Hitzaldi horiek gauzatzeko unea iritsi da. Zaintza publiko eta kalitatezkoen aldeko apustu argia egin behar dugu.

Gasteizko populazioa zahartzen ari da. Osasun publikoko politiken eta garapen ekonomikoaren arrakasta gisa uler genezake. Geure bizi itxaropena handitu da. Bizi itxaropena handitzeari bizi kalitatea batu behar zaio. Duintasuna, autonomia, eta parte-hartzea bezalako printzipio garrantzitsuetan oinarritzen da bizi kalitatea. Azken finean, geure beharrak aseptuko dituen segurtasun eta zaintza

En los últimos meses el COVID 19 ha sacado a la luz la realidad de las personas mayores, y la situación de los cuidados en las que vivían. Es notoria la diferencia que ha tenido la pandemia entre las residencias grandes y pequeñas, así como entre las residencias privadas y públicas.

Por ello, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz tiene que apostar por un modelo de cuidados público, por un modelo de residencias públicas, y, además, adaptadas al modelo marcado en el Decreto de Cartera de Servicios Sociales.

Continuamente estamos escuchando en prensa, en discursos, en campañas políticas... la necesidad de un cambio de modelo en los cuidados de las personas mayores. Y es el momento de materializar dichos discursos. Tenemos que apostar por los cuidados públicos y de calidad.

La población de Vitoria-Gasteiz esta envejeciendo. Esto debemos entenderlo como un éxito de las políticas de salud pública y del desarrollo económico... ha mejorado nuestra esperanza de vida. Pero a la esperanza de vida, también debe unirse la calidad de vida. La calidad de vida de las personas, se basa en principios

espazio bat izatea ezinbestekoa da.

Guzti hori dela-eta, garrantzitsua da adineko pertsonak nola zaintzen ditugun. Konpromiso argia hartu behar dugu, batetik, adinekoen zaintza berearekin, eta, bestetik, administrazio gisa dagokigun ardurarekin geure lurraldeko pertsona guztien segurtasuna eta bizi kalitatea bermatzeko. Arreta publikoko ereduera jo behar dugu, eta ez zaintzaren pribatizaziora.

Uneotan, Hiri Antolamenduko Plan Orokorrari (PGOU) hainbat aldaketa egiten ari zaizkio, zaintza erabilerak arautzen diren alorrean. Gaur gaueko, araudi horrek tertziario bezala sailkatuta dauden orubeetan soilik adinekoen egoista publikoak kokatzea baimentzen du. Gobernuak aurkeztu duen aldaketarekin ateak parez pare ireki nahi zaizkio erresidentzia pribatuak edonon paratzeari. Justifikazio bezala esaten da erresidentzien beharra geroz eta handiagoa dela, eta sektore publikotik erantzutea «gero eta zailagoa» dela. Eredu publikoa indartzeko beharraren antipodetan dagoen jarrera da. Pandemiaren zulo beltza izan den eredu pribatu prekarizatu eta bihozgabeari jarraipena eman nahi zaio.

Zaintza publikoak eta kalitatezkoak izateko eskubidearen aldeko konpromiso argia adierazi behar dugu, bereziki geure udalerriko adineko pertsonen egoera aintzat hartuta, eta ez ditugu erabakiak hartu behar eximen pribatuak dituzten aukeretara begira.

tan importantes como son la dignidad, la autonomía, la participación... en resumen, en poder disponer de un espacio de seguridad y cuidados que se adapten a nuestras necesidades vitales.

Por ello, cómo cuidar a las personas mayores es importante. Tenemos que adoptar un compromiso con, por un lado, el cuidado de las personas mayores, y, por otro, con la responsabilidad que como Administración tenemos de velar por la seguridad y calidad de vida de todas las personas de nuestro territorio. Tenemos que avanzar hacia modelos de atención público y no hacia la privatización de los cuidados.

En la actualidad se están realizando modificaciones de las normas de uso terciario del PGOU para regular la compatibilidad del uso asistencial. En la actualidad, dicha norma de uso regula que únicamente se permite el uso asistencial en suelo terciario cuando se trate de residencias de tercera edad dependientes de la administración pública. Las propuestas de modificación presentadas por el gobierno quieren abrir la puerta a situar residencias privadas en cualquier terreno. Su uso como justificación que existe una necesidad cada vez mayor de residencias para personas mayores, pero que «su demanda es creciente y de difícil satisfacción por la Administración Pública, particularmente en el caso de las residencias para la tercera edad». Es una actitud que está en las antipodas del fortalecimiento de un modelo público. Se quiere dar continuidad a un modelo privado precarizado y cruel que ha sido un agujero negro durante toda la pandemia.

Tenemos que realizar un compromiso por los derechos a los cuidados públicos y de calidad, sobre todo para las personas mayores y no al de oportunidad para iniciativas privadas.

Aurreko guztia dela-eta, EH Bildu Gasteiz udal taldeak mozio hau aurkezten du, udalbatzak eztabaidatu eta onar dezan:

Mozioa:

1. Gasteizko Udalbatzak bere konpromisoa adierazi nahi du adineko pertsonak zaintzeko zerbitzu publiko eta kalitatezkoen alde.

2. Gasteizko Udalbatzak eskatzen die eskumenak dituzten erakundeei aurrera egin dezatela norbanakoen arreta ahalik eta handienez, instalazio egokietan eta baldintza duinak dituen lantaldeetan oinarritutako zaintza eredu baterako bidean.

3. Gasteizko Udalbatzak eskatzen dio udal gobernuari atzera egin dezala adinekoen egoitza pribatuak erraztea eta sustatzea helburu soilak duten HAPOren aldaketetan.

Por ello, desde EH Bildu queremos proponer la siguiente moción para avanzar hacia un nuevo modelo de cuidados públicos:

Moción:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz muestra su compromiso con unos servicios públicos y de calidad para el cuidado de las personas mayores.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz solicita a las instituciones competentes que avancen hacia un modelo de cuidados basado en una atención lo más personalizada posible, en instalaciones adecuadas y con un personal en condiciones dignas.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Gasteiz insta al Gobierno Municipal a dar marcha atrás en las modificaciones presentadas al PGOU que solo buscan facilitar y promover la instalación de residencias de mayores privadas en el municipio.

EAJ-PNV ETA PSE-EE TALDEEK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ-PNV Y PSE-EE:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz reconoce el esfuerzo que las personas responsables y trabajadoras de los centros socio-sanitarios han realizado y siguen realizando en el contexto de crisis sanitaria que nos toca vivir.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz solicita a las instituciones competentes que sigan profundizando en el modelo de cuidados establecido, centrado en las personas y con los medios adecuados, así como impulsando la colaboración públicoprivada en la resolución de los retos que afrontamos

**- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE -** SE SOMETE A VOTACIÓN LA ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ-PNV Y PSE-EE A LA MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, PARA EL COMPROMISO DE ESTE AYUNTAMIENTO CON LOS CUIDADOS PÚBLICOS A LAS PERSONAS MAYORES DE NUESTRO MUNICIPIO.

Ordezteko zuzenketa

Sometida la enmienda de

bozkatu delarik, hau izan da emaitza:

**- ALDE:**

Hamairu (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

**- KONTRA:**

Hamalau (13)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

sustitución a votación, queda con el siguiente resultado:

**- A FAVOR:**

Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**- EN CONTRA:**

Catorce (13)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.**- Como hay empate se procede a la repetición de la votación.

Ordezteko zuzenketa bozkatu delarik, hau izan da emaitza:

**- ALDE:**

Hamairu (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

**- KONTRA:**

Hamalau (13)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

Sometida la enmienda de sustitución a votación, queda con el siguiente resultado:

**- A FAVOR:**

Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**- EN CONTRA:**

Catorce (13)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.**- No utilizo mi VOTO DE CALIDAD como Alcalde y queda RECHAZADA LA ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN.

**- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.**- SE SOMETE A VOTACIÓN LA moción del grupo eh bildu gasteiz, para el compromiso de este ayuntamiento con los cuidados públicos a las personas mayores de nuestro municipio.

Mozioa bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, honako emaitza honekin:

**- ALDE:**

Bederatzi (9)  
(EH BILDU GASTEIZ eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- KONTRA:**

Sometida la Moción a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

**- A FAVOR:**

Nueve (9)  
(EH BILDU GASTEIZ y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- CONTRA:**

Hamahiru (13)  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

Trece (13)  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

- **ABSTENTZIOAK:**  
Lau (4) boto  
(PP)

- **ABSTENCIÓN:**  
Cuatro (4) votos  
(PP)

**16. GAIA**  
**ASUNTO N° 16**

**GAIA:** EH BILDU GASTEIZ UDAL TALDEAREN MOZIOA, HERRITARREK MASKARAK ESKURATZEKO DITUZTEN AUKERAK HOBETZEKO ETA PERTSONA ETA KOLEKTIBO AHULENAK BABESTEKO.

**ASUNTO:** MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, PARA MEJORAR EL ACCESO DE LA POBLACIÓN A LAS MASCARILLAS Y PROTEGER A LAS PERSONAS Y COLECTIVOS MÁS VULNERABLES.

Uztailaren 15ean sinatutako agindubaten bidez, Osasun sailburuak egokitu ditu Covid-19 gaixotasunak sortu duen osasun krisiari aurre egiteko beharrezkoak diren prebentzio neurriak. Behin «normaltasun» berri baterako planaren hirugarren faseko neurriak gaindituta, agindu berriak 1.3 puntuan maskarilla erabiltzea derrigortzen du, «pertsonen arteko tartea edozein dela ere, nahitaezkoa izango da maskara erabiltzea, bai bide publikoan eta aire zabaleko espazioetan, bai erabilera publikoko gune itxietan edo jendearentzat irekita dauden lekuetan, eta espazio berean beste pertsona batzuekin elkartu daitekeenean. Salbuespen izango dira agindu honetan aurreikusitako kasuak, bai eta COVID-19ak eragindako osasunkrisialdiari aurre egiteko prebentzio, geldiarazte eta koordinazioko premiazko neurrien ekainaren 9ko 21/2020 Errege Lege Dekretuaren 6.2 artikuluan aurreikusitako kasuak ere».

Derrigorrezko erabilera horrek, beti ere irizpide sanitario eta teknikoei erantzuten dion neurrian, albiste ona izango da pandemiaren aurkako borroka bateratuan. Baina garrantzitsua da gogoeta bat egitea hartzen diren erabakiek populazioaren baldintzetan dituzten ondorioen inguruan. Egia da Covid-19ari lotutako ondorio sanitario, sozial eta ekonomikoek populazio guztian eragina izan dutela, baina egia da baita ere eragin maila ez dela

La Orden de 15 de julio de la Consejera de Salud, que modifica las medidas de prevención necesarias para hacer frente a la crisis sanitaria ocasionada por la COVID-19, una vez superada la fase 3 del Plan para la transición hacia una nueva normalidad, establece en el punto 1.3. la obligatoriedad del uso de mascarillas, «con independencia de la distancia interpersonal, tanto cuando se esté en la vía pública y en espacios al aire libre como cuando se esté en espacios cerrados de uso público o que se encuentren abiertos al público, y se pueda concurrir en el mismo espacio con otras personas, con la excepción de los casos previstos en la presente orden, así como en los supuestos previstos en el artículo 6.2 del real decreto ley 21/2020, de 9 de junio, de medidas urgentes de prevención, contención y coordinación para hacer frente a la crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19».

Esta obligación, siempre y cuando responda a criterios técnicos y sanitarios, será una buena noticia en la lucha conjunta contra la pandemia. Pero es importante hacer una reflexión sobre el efecto de las decisiones que se toman en las circunstancias de la población. De la misma forma que las consecuencias sanitarias, sociales y económicas de la COVID-19 han afectado a toda la población,

mundu guztiarentzat berdina izan.

Neurri honek, ustez osasun ikuspuntu batetik eraginkorra izango dena, ondorio txarrak izan ditzake kolektibo zaurgarrietan, bere eragin ekonomikoaren ondorioz. Beste eten bat eragiteko arriskua ere badago: espazio publikorako sarbidean segregazioa gertatzea, maskarilla bat ordaindu ahal dutenen eta agindua betetzea edo jatekoa erostea aukeratu behar dutenen artean.

Geure udalerrian, Gasteizen, adineko pertsonen kopurua esanguratsua da, datu kezagarriak diru haur pobrezia-ri dagokionean, lanpostua izanik ere soldata horiek Diru Sarrerak Bermatzeko Errentarekin osatu behar duten langileak ditugu, eta 18.548 pertsona langabezia dugu. Garrantzitsua da gogoeta hori egitea, eta adostea neurriak ezarri behar direla maskarillen erabilera derrigorrezko horrekin batera eragin ekonomikoa arintzeko eta bereziki kolektibo ahulenak babesteko.

Hori guztia dela-eta, EH Bildu Gasteiz udal taldeak honako mozioa aurkeztzen du, hurrengo akordio puntuekin:

1.- Gasteizko Udalbatzak eskatzen dio udal gobernuari informazio kanpaina bat martxan jar dezala maskarillen beharrari azaltzeko, eta egoera bakoitzerako maskarilla egokiena zein den ezagutarazteko.

2.- Gasteizko Udalbatzak eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari maskarillak osasun txartelaren barruan sartzea, bermatu ahal izateko maskarilla mota guztietarako salneurri zehatz bat ezartzea eta prezio hori arrazoizkoa

también es cierto que no lo han hecho por igual.

Y esta medida, aparentemente eficiente desde un punto de vista sanitario, puede tener un impacto negativo en los colectivos más vulnerables debido a su impacto económico, y llegar a crear una nueva brecha, el acceso al espacio público para unos colectivos y la segregación de otros, de aquellos para los que adquirir paquete tras paquete de mascarillas pueda suponer que tengan que optar entre comer o cumplir esta orden.

Dado que nuestra ciudad, Vitoria-Gasteiz, tiene una demografía en la que el número de personas mayores es importante, tiene datos preocupantes de pobreza infantil, que no es otra cosa que pobreza familiar, que tiene a personas que pese a tener un puesto de trabajo necesitan complementar este ingreso con la RGI, con unos datos de desempleo de 18.548 personas, es importante hacer esa reflexión y acordar que esta obligatoriedad del uso de mascarillas debiera venir acompañada con medidas para mitigar su impacto económico en la población, y con especial atención en la protección de los colectivos más vulnerables.

Por todo ello, el Grupo Municipal EH Bildu Gasteiz presenta esta moción con los siguientes puntos de acuerdo:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz solicita al Gobierno municipal una campaña informativa sobre el uso de mascarillas, explicando también cuales son las más adecuadas a cada situación.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz solicita al Gobierno Vasco que se incorporen las mismas a la tarjeta sanitaria, como forma de garantizar un precio fijado para todos los tipos de mascarillas y que este



izatea.

3.- Gasteizko Udalbatzak eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari maskarillak doakoak izatea pertsona edo kolektibo ahulenentzako, eta doakotasun hori osasun txartelaren barruan sartzea. Osasun txartelik ez duten pertsonen beharrei udaleko Gizarte Zerbitzuetatik erantzungo zaie.

4.- Gasteizko Udalbatzak eskatzen dio udal gobernari doako maskarillak banatzea udalaren ardura diren oinarrizko jarduera guztietan: zerbitzu sozialetatik haurreskoletara, udal instalazio guztietan osasun segurtasuna bermatzeko.

5.- Gasteizko Udalbatzak bat egiten du koronavirusaren prebentziorako beharrezkoak diren produktu guztiei, osasun arlokoak edo ez, aldi baterako %0ko BEZ tasa ezartzeko eskaerarekin, horren barruan maskarillak sartuta.

sea asequible.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz solicita al Gobierno Vasco que las mascarillas sean gratis para las personas y colectivos más vulnerables, incorporándose a la tarjeta sanitaria esta gratuidad. Aquellas personas que carezcan de acceso a dicha tarjeta percibirán dicha cobertura desde los Servicios Sociales municipales.

4.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz solicita al Gobierno municipal que se suministren mascarillas gratuitas en todas las actividades básicas responsabilidad de este ayuntamiento; desde los servicios sociales a las haurrescolas, de forma que se garantice la seguridad sanitaria en todas las instalaciones municipales.

5.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz se suma a la solicitud de aplicación, de manera temporal, de un IVA 0% para todos los productos sanitarios o no, que sirvan para la prevención del coronavirus, donde se incluirían las mascarillas.

EAJ-PNV ETA PSE-EE TALDEEK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ-PNV Y PSE-EE:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno municipal a continuar realizando campañas informativas sobre el uso de mascarillas, potenciando especialmente el uso de mascarillas reutilizables por ser una opción más económica y sostenible mediambientalmente.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno municipal a seguir impulsando medidas que actúen como escudo social frente a esta crisis económica y social, y que permitan garantizar el acceso a mascarillas a las personas y colectivos más vulnerables

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** SE SOMETE A VOTACIÓN LA ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ-PNV Y PSE-EE A LA MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, PARA MEJORAR EL ACCESO DE LA POBLACIÓN A LAS MASCARILLAS Y PROTEGER A LAS PERSONAS Y COLECTIVOS MÁS VULNERABLES.

Adostutako zuzenketa bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

Sometida la enmienda a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

- **ALDE:**  
Hamairu (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

- **A FAVOR:**  
Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

- **KONTRA:**  
Hamalau (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

- **EN CONTRA:**  
Catorce (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Se somete a votación los **puntos del 1 al 4** LA MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, PARA MEJORAR EL ACCESO DE LA POBLACIÓN A LAS MASCARILLAS Y PROTEGER A LAS PERSONAS Y COLECTIVOS MÁS VULNERABLES.

Mozioaren 1. 4. puntuak  
bozkatu delarik, **ONETSI EGIN**  
**DA**, honako emaitza honekin:

Sometido los puntos 1 a  
4 de la Moción a votación, **QUE-**  
**DA APROBADA** con el siguiente  
resultado::

- **ALDE:**  
Hamalau (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

- **A FAVOR:**  
Catorce (14)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

- **KONTRA:**  
Hamairu (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

- **CONTRA:**  
Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Se somete a votación el **punto 5** LA MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, PARA MEJORAR EL ACCESO DE LA POBLACIÓN A LAS MASCARILLAS Y PROTEGER A LAS PERSONAS Y COLECTIVOS MÁS VULNERABLES.

Mozioaren 5. puntua  
bozkatu delarik, **ONETSI EGIN**  
**DA**, honako emaitza honekin:

Sometido el punto 5 de la  
Moción a votación, **QUEDA**  
**APROBADA** con el siguiente re-  
sultado::

- **ALDE:**

- **A FAVOR:**

Hamaika (11)  
(EH BILDU GASTEIZ eta PP)

**- KONTRA:**

Sei (6) boto  
(PSE-EE)

**- ABSTENTZIOAK:**

Hamar (10) boto  
(EAJ-PNV eta ELKARREKIN  
VITORIA-GASTEIZ)

Once (11)  
(EH BILDU GASTEIZ y PP)

**- CONTRA:**

Seis (6) votos  
(PSE-EE)

**- ABSTENCIÓN:**

Diez (10) votos  
(EAJ-PNV y ELKARREKIN  
VITORIA-GASTEIZ)

**17. GAIA**  
**ASUNTO Nº 17**

**GAIA: EH BILDU GASTEIZ TALDEAK AURKEZTEN DUEN MOZIOA ERREALITATE BERRIAN EUSKARA SUSTATZEKO IKAS-TURTEAREN HASIERAN.**

**ASUNTO: MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, RESPECTO DEL COMIENZO DE LOS CURSOS DE FOMENTO DEL EUSKERA EN LA NUEVA REALIDAD.**

Ekainaren 6an Euskara Elkargunea bildu zen. Hilabete t'erdi lehenago euskalgintzaren eskariaren ondoren. Elkargunean kezka, gogoeta eta proposamen asko atera ziren. Beraien hasierako hitzaurrea hau izan zelarik:

*“Gizarte mailan kalte handiak pairatu dira, zaugarritasun egoeran dauden artean are gehiago. Eta hizkuntzaren esparruan ere bai. Hizkuntzaren esparruan jarduna baldintzatua egon da eta euskaren normalizazioan atzerapausoak eman dira. Euskararen erabilera malgutu egin da eta gaztelaniara jo izan da. Kezka konpartitua da euskalgintzako eragileen aldetik, administrazio publikoan euskararen erabileraren inguruan gertatutakoarekin.*

*Garai berri hauetan etorkizuna birpentsatu behar da: beste modu batean lan egin beharko da, proiektuak bideragarriak izan daitezzen.*

*Bestalde, Gasteizko Udalak COVID-19ari aurre egiteko planetan euskara ez da zehar lerroa izan. Beste sektoreetan planak martxan jarri dira (me-*

El pasado 6 de junio se reunió el Elkargune de Euskera, mes y medio después de que así lo solicitara el movimiento en favor del euskera. En esa sesión del Elkargune se plantearon numerosos preocupaciones, reflexiones y propuestas; este fragmento corresponde al prólogo:

*“Los grandes daños que hemos sufrido a nivel social son aún mayores en los sectores que se encuentran en situación más vulnerable. También en el ámbito lingüístico. La actividad del ámbito lingüístico se ha visto condicionada, registrándose pasos hacia atrás en lo referente a normalización del euskera. El uso del euskera se ha relajado, y aumentado el del castellano. Entre los agentes del movimiento en defensa del euskera es ampliamente compartida la preocupación respecto de lo que ocurre con el uso del euskera en la Administración Pública.*

*En estos nuevos tiempos que nos toca vivir, toca también repensar el futuro: deberemos trabajar de otra manera distinta, si queremos que nuestros proyectos sean viables.*

*Por otra parte, el euskera no es un elemento transversal en los planos elaborados por el Ayunta-*

*rkataritza, renove planak, eta abar). Euskarari dagokionez, ez da horrela izan.”*

Hezkuntzaren arloan euskararen egoera ere mintzagai izan zen burutu zen Udal Estola Kontseiluan. Agertu ziren kezkak eta gogoetak norabide beretik joan ziren.

Laster ikasturte berria izango dugu aurrean, ziurgabetasunez beterik izango da zalantzarik gabe, baina gure esku dago ziurgabetasunaren aurrean erantzunak ematea, eta ezezagunaren aurrean planak prestatzea.

Argi dago planifikazio osoa eta zehatza beharko dela egoerari aurre egiteko, mozio honetan planteatzen diren urratsak, beraz, ikasturtearen hasierarekin lotuta daude, iraileko itzulerari begirakoak.

Garrantzitsua da gogoratzea azaroaren 20tik abenduaren 4ra Euskaraldia burutuko dela, eta beraz, hemen proposatzen diren akordiorako puntuak konpromiso orokor horren baitan beste “puntu” bat direla.

Horregatik guztiagatik, EH Bildu Gasteiz udal taldeak honako mozio hau aurkeztu du:

1. Vitoria-Gasteizko Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio Euskara Elkargunean proposatu zen moduan irailean eta ikastetxeekin batera murgiltze jarduerak antolatzea. Hau da, jarduera hauen hizkuntza behikularra euskara izango da.

2. Vitoria-Gasteizko Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio hezkuntza eta aisialdi programetan eskaintza berezia aurreikustea euskararen erabileran, etxetik kanpoko bere era-

*miento de Vitoria para hacer frente al COVID-19. Sin embargo, en otros sectores (comercio, planes renove, etc.) sí se han implementado planes. No se puede decir lo mismo respecto del euskera.”*

En el ámbito educativo, también se habló sobre la situación del euskera en dicha reunión, con preocupaciones y reflexiones compartidas.

El nuevo curso que en breve enfilaremos se perfila, sin duda alguna, lleno de incertidumbres, pero está en nuestras manos enfrentar esa inseguridad con respuestas, preparar planes frente a lo desconocido.

Es evidente que será necesaria una planificación completa y precisa para hacer frente a la situación; por tanto, los pasos que se plantean en esa moción se refieren al comienzo del curso escolar, a la vuelta propia de septiembre.

Es importante recordar que entre el 20 de noviembre y el 4 de diciembre se va a celebrar Euskaraldia y que, por tanto, los puntos que aquí proponemos para el acuerdo no son sino otro componente más dentro de ese compromiso general

Por todo ello, el grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente moción:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al equipo de gobierno a que organice jornadas de inmersión en septiembre, tal y como propuso el Elkargune de Euskera, es decir, jornadas en que la lengua vehicular sea el euskera.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al equipo

bileran eragiteko.

3. Vitoria-Gasteizko Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio euskaltegiekin elkartzea, eta beharrezkoa baltz osasun segurtasuna bermatze aldera, COVID-en arriskuak dirauen bitartean, udal instalazioak ere zabaltzea bertan burutu ahal izateko eskola-jarduera presentziala.

de gobierno a que prevea una oferta especial en las programaciones de actividades educativas y de ocio, para que pueda incidir en el uso del euskera fuera del entorno doméstico.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al equipo de gobierno a que se reúna con los euskaltegis y –si fuera necesario de cara a garantizar la seguridad sanitaria mientras perdure el riesgo de contraer el COVID-19–, ofrezca la apertura de locales municipales para que en ellos se pueda desarrollar la actividad escolar presencial.

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Se somete a votación LA MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, RESPECTO DEL COMIENZO DE LOS CURSOS DE FOMENTO DEL EUSKERA EN LA NUEVA REALIDAD.

Mozioa bozkatu delarik,  
**ONETSI EGIN DA,** honako emaitza honekin:

**- ALDE:**

Hogeita bi (22)  
(EAJ-PNV, PSE-EE EH  
BILDU GASTEIZ eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- ABSTENTZIOAK:**

Lau (4) boto  
(PP)

Sometida la Moción a votación, **QUEDA APROBADA** con el siguiente resultado:

**- A FAVOR:**

Veintidos (22)  
(EAJ-PNV, PSE-EE, EH  
BILDU GASTEIZ y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- ABSTENCIÓN:**

Cuatro (4) votos  
(PP)

**18. GAIA**  
**ASUNTO Nº 18**

**GAIA: EH BILDU GASTEIZ TALDEAREN MOZIOA, PANDEMIAREN BALIZKO AGERRALDI BERRIEI AURRE EGITEKO KONTINGENTZIA PLANAZ.**

**ASUNTO: MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, PARA LA ELABORACIÓN DE UN PLAN DE CONTINGENCIA ANTE POSIBLES NUEVOS EPISODIOS DE LA PANDEMIA.**

Koronabirusaren agerraldiak muturreko aldaketak eragin zituen udal ekintzan eta hiriaren eguneroko bizitza osoan, osasun egoerari eta unean uneko erantzun gaitasunari egokitzeko aldatuz joan diren aldaketak izanik. Aurre egiteko prest ez geunden pandemia batekin lanean aritu gara, aurrekaririk ez duen egoera batekin borrokatu gara, eta uneoro egokitu behar izan dugu geure jarduna gaixotasunaren portaera zein izango zen ez ezagutzeak behartutako zirugabetasunaren poderioz.

Hala ere, birusaren portaerak nola jokatuko duen ezagutzen ez badugu ere, osasun arloko erakunde guztietatik, Osasun Muntuko Erakundetik, Espainiako Osasun Ministeriotik, edo Osakidetzatik bertatik, azpimarratuta badagoela arriskua pandemia honetan oldarraldi berriak gertatzeko. Inork ez daki olatu berri horiek iritsiko diren edo ez, baina orain ezagutzen dugula pandemiak duen irismen eta hedapen gaitasunak eta nolako zailtasunak izan ditugun horiei kontra egiteko, udal arlotik kontingentzia plan bat egiteko beharra azaleratuta, oldarraldi horiek gertatuko balira prest egoteko.

Udalerriko alkateak berak, maiatzaren hasieran hiria suspertzeko bere proposamenak aurkeztu zituenean, iragarri zuen Gasteizek plan bat izan-

La irrupción del coronavirus supuso cambios drásticos en la acción municipal y en el conjunto de la vida cotidiana de la ciudad, cambios que se han ido modificando y adaptando a la situación sanitaria y a la capacidad de respuesta que se ha tenido en cada momento. Se ha trabajado haciendo frente a una pandemia para la cual no estábamos preparadas, nos hemos enfrentado a una situación sin precedentes y hemos tenido que adaptarnos en cada momento a la incertidumbre de no saber con certeza cuál va a ser el comportamiento de la enfermedad.

Sin embargo, a pesar de desconocer el patrón de comportamiento del virus, desde todos los estamentos sanitarios, tanto desde la OMS, como desde el Ministerio de Sanidad o la propia Osakidetza, se ha subrayado que existe el riesgo de que se produzcan nuevos rebrotes de la pandemia. Nadie sabe con certeza si llegarán esas nuevas oleadas, pero ahora que conocemos la capacidad de extensión y alcance de la pandemia y las dificultades que hemos tenido para hacerle frente, se ha evidenciado la necesidad de que desde el ámbito municipal se elabore un plan de contingencia para estar preparadas si se llegan a producir dichos rebrotes.

El propio alcalde de la ciudad, cuando a principios de mayo presentó sus

go zuela balizko oldarraidi berrieta-rako. Haatik, hilabateak igaro dira ordudanik, eta planik gabe jarraitzen dugu. Jarraitzen dugu jakin gabe nola antolatuko garen birusarek eusteko eta hiritarren ongizate eta beharriaznei erantzuteko.

Konfinamenduaren ondotik udal jarduerari berriro ekiteko parte-hartze prozesuari buruz Gizarte Kontseiluak egindako txostenaren ondorioetan hainbat arazo jasotzen dira, uval jarduera definitzeko modutik eratorriak, bereziki konfinamenduaren aste gogorretan. Komunikazio eta informazio instituzionalaren falta, zerbitzu publikoen falta, gardentasun falta, eta abar txostenean jaso diren arazoak dira, eta kontuan hartu eta zuzendu beharrekoak dira kontingentzia plana egiten denean. Guzti horri beste gabezi batzuk gehitu behar zaizkio: arrakala digitala, ondorio ekonomikoak, edo populazioan gertatutakoak Portu duen beldur eta ziurtagabetasuna. Guzti horiek aintzat hartu beharko ditu planak. Nahiz eta ezinezkoa izan aurreikustea datozen hilabeteotan aurrez aurre izango dugun egoera, kontingentzia plan bat izateak berak, herritarrek prest gaudela jakiteak eta plan horren xehetasunak honezkero ezagutzeak edota bere erredakzioan parte-hartzeko aukera emateak lagunduko du arintzen, neurri batean, datorrena nolakoa izango den ez jakiteagatik populazioaren parte handi batek sufritzen duen kezka.

EH Bilduk hasieratik defendatu du koronabirusak sortutako krisi honi erantzuteko beharrezkoa dela herritarrek eta gizarte eragileak aintzat hartzea. Gizarte Kontseiluak berak horren falta salatzen zuen bere dokumentuan: «Erabakiak hartu dira kalte-tutako herritarrei edo arloko profesionalei argibideak eskatu gabe. Galde-tzetik aparte, dagoen sentipena da

propuestas para la reactivación de la ciudad, ya anunció que Vitoria-Gasteiz contaría con un plan de contingencia ante posibles nuevos rebrotes. Sin embargo, han pasado meses desde entonces y seguimos sin plan, seguimos sin saber de qué manera nos vamos a organizar para contener al virus y para poder atender el bienestar y las necesidades de la ciudadanía.

El informe del Consejo Social sobre el proceso participativo para la reactivación de la actividad municipal tras el confinamiento detectaba múltiples problemas devenidos por el modo en el que se definió esa actividad, especialmente durante las semanas más duras del confinamiento. La falta de comunicación e información institucional, la falta de servicios públicos, la falta de transparencia, etc. son problemáticas detectadas en el informe que se deberían tener en cuenta y subsanar en el plan de contingencia. A todo ello hay que sumarle, además, otras problemáticas como la brecha digital, las consecuencias económicas o el miedo y la incertidumbre que ha generado en la población la situación vivida, cuestiones que también se deberán integrar en el plan. Si bien es imposible prever el escenario al que nos enfrentaremos en los próximos meses, el hecho de tener un plan de contingencia, el hecho de que la ciudadanía sepa que estamos preparadas, que conozca el plan e incluso pueda participar en su definición ayudará, al menos parte, a minimizar esa preocupación que sufre una buena parte de la población por no saber lo que vendrá.

Desde EH Bildu hemos defendido desde el inicio de la crisis generada por el coronavirus, que hay que contar con la ciudadanía y con los agentes sociales para hacerle frente. El propio Consejo Social acusaba en su informe que «las decisiones se han tomado sin haber realizado consultas con la ciudadanía afectada y/o con



hainbat sektoretatik egindako proposamenak ez direla aintzat hartuak izan». Egiten den Kontingentzia Planak konpondu behar du parte-hartze gabezi hori, eta bere definizioan ezarri beharko dira tresnak herritarren parte-hartze hori bermatzeko.

Hori dela eta, EH Bildu Gasteiz udal taldeak honako akordio puntuak aurkezten dizkio udalbatzari, onar ditzan:

1. Gasteizko Udalbatzak eskatzen dio udal gobernari ahalik eta lasterren Kontingentzia Plan bat egin dezan pandemiaren balizko oldarraldi berriei aurre egiteko.

2. Gasteizko Udalbatzak eskatzen dio udal gobernari aintzat har ditzala Gizarte Kontseiluak egindako ekarpenak Kontingentzia Plan hori egite-rakoan.

3. Gasteizko Udalbatzak eskatzen dio udal gobernari plan hau egite-rakoan parte-hartzea berma dezala, udalerriko herritarrei eta gizarte eragileei irekitako lan saioen bidez.

los y las profesionales del sector. Más allá de consultar, también hay sensación de que no han sido tenidas en cuenta las propuestas que hayan podido surgir desde varios sectores». El plan de contingencia que se realice debe subsanar esa falta de participación y en su definición se deberán articular mecanismos para la participación ciudadana.

Por todo ello, el Grupo Municipal EH Bildu Gasteiz presenta esta moción con los siguientes puntos de acuerdo:

1. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al gobierno municipal a que elabore a la mayor brevedad posible un plan municipal de contingencia ante posibles nuevos episodios de la pandemia.

2. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al gobierno municipal a que tenga en cuenta las aportaciones realizadas por el Consejo Social para la realización de dicho plan de contingencia.

3. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al gobierno municipal a que este plan se realice de manera participada, con sesiones de trabajo abiertas a la ciudadanía y a los agentes sociales de la ciudad.

EAJ-PNV ETA PSE-EE TALDEEK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ-PNV Y PSE-EE:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria Gasteiz insta al gobierno municipal a que en el plazo de 15 días presente un Plan municipal de contingencia ante posibles nuevos episodios de la pandemia, tal y como viene recogido en el Plan Orain Gasteiz-Ahora Vitoria.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria Gasteiz insta al gobierno municipal a considerar para la realización de dicho Plan de contingencia las aportaciones realizadas por el consejo social, fruto del proceso participativo de recogida de información, escucha y diagnóstico de prioridades desarrollado para afrontar la crisis generada por el Covid 19

**- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.**- SE SOMETE A VOTACIÓN LA ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ-PNV Y PSE-EE a la

moción del grupo eh bildu gasteiz, para la elaboración de un plan de contingencia ante posibles nuevos episodios de la pandemia.

Ordezteko zuzenketa  
bozkatu delarik, hau izan da  
emaitza:

**- ALDE:**

Hamairu (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

**- KONTRA:**

Hamalau (13)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

Sometida la enmienda de  
sustitución a votación, queda con  
el siguiente resultado:

**- A FAVOR:**

Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**- EN CONTRA:**

Catorce (13)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Como hay empate se  
procede a la repetición de la votación.

Ordezteko zuzenketa  
bozkatu delarik, hau izan da  
emaitza:

**- ALDE:**

Hamairu (13) boto  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

**- KONTRA:**

Hamalau (13)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

Sometida la enmienda de  
sustitución a votación, queda con  
el siguiente resultado:

**- A FAVOR:**

Trece (13) votos  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**- EN CONTRA:**

Catorce (13)  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** No utilizo mi VOTO DE  
CALIDAD como Alcalde y queda RECHAZADA LA ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN.

ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ TALDEAK AURKEZTUTAKO GEHITZE-ZUZENKETA /  
ENMIENDA DE ADICIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ:

El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno municipal a  
realizar, previamente a la elaboración de un plan de contingencia, una evalua-  
ción de las medidas adoptadas para afrontar la primera ola de la pandemia  
desde la declaración de emergencia hasta el momento actual.

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Se somete a votación la  
ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA *IN VOCE* POR LOS GRUPOS EH BILDU

GASTEIZ, PP Y ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZA LA MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, PARA LA ELABORACIÓN DE UN PLAN DE CONTINGENCIA ANTE POSIBLES NUEVOS EPISODIOS DE LA PANDEMIA, que se transcribe a continuación:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Municipal, a que elabore a la mayor brevedad posible un plan municipal de contingencia ante posibles nuevos episodios de pandemia.
2. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Municipal a que tenga en cuenta las aportaciones realizadas por el Consejo Social para la realización de dicho plan de contingencia.
3. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Municipal a que este plan se realice de manera participada, con sesiones de trabajo abiertas a la ciudadanía y a los agentes sociales de la ciudad.
4. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Municipal a realizar una evaluación de las medidas adoptadas para afrontar la primera ola de la pandemia desde la declaración de emergencia hasta el momento actual de forma paralela a la elaboración del plan de contingencia.

Ordezteko zuzenketa  
bozkatu delarik, hau izan da  
emaitza:

**- ALDE:**

Hamairu (13) boto  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- KONTRA:**

Hamalau (13)  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

Sometida la enmienda de  
sustitución a votación, queda con  
el siguiente resultado:

**- A FAVOR:**

Trece (13) votos  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- EN CONTRA:**

Catorce (13)  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** Como hay empate se  
procede a la repetición de la votación.

Ordezteko zuzenketa  
bozkatu delarik, hau izan da  
emaitza:

**- ALDE:**

Hamairu (13) boto  
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- KONTRA:**

Sometida la enmienda de  
sustitución a votación, queda con  
el siguiente resultado:

**- A FAVOR:**

Trece (13) votos  
(EH BILDU GASTEIZ, PP y  
ELKARREKIN VITORIA-  
GASTEIZ)

**- EN CONTRA:**

Hamalau (13)  
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

Catorce (13)  
(EAJ-PNV y PSE-EE)

**.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.-** No utilizo mi VOTO DE CALIDAD como Alcalde y queda RECHAZADA LA ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN IN VOCE.

**19. GAIA**  
**ASUNTO N° 19**

“Alkatearen honako Dekretu hauen eta zinegotzi ordezkarien honako ebatzi hauen jakinaren gainean da udalbatzarra:

- ekainean emandakoak.
- 2020ko martxoan, apirilean eta maiatzean emandakoak, zerbitzuek atzerapenez igorritakoak.

“Queda enterada la Corporación de los Decretos de Alcaldía y Resoluciones de los Concejales Delegados:

- dictados durante el mes de junio .
- dictados durante los meses de marzo, abril y mayo de 2020 remitidos con retraso por distintos Servicios.

**20. GAIA**  
**ASUNTO N° 20**

**GAIA: GALDE-ESKEAK.**

Ez erregurik, ez galderarik, ez zen aurkeztu.

Bukatutzat eman da bilkura, 15:52an; neuk, Udaltzaren behin behineko idazkari nagusiak, hala egiaztatzen dut hori guztia.

**D I L I J E N T Z I A.**- Udaltzaren 2020ko uztailaren 24an egindako ohiko bilkuraren akta honek 94 orri dituela jasota uzteko.

**ASUNTO: RUEGOS Y PREGUNTAS.**

No se formuló ruego ni pregunta alguno.

Se levantó la sesión siendo las 15:52 horas, de todo lo que yo, el Secretario General accidental del Pleno, certifico.

**D I L I G E N C I A.**- Para hacer constar que la presente Acta de la sesión ordinaria celebrada por el **Ayuntamiento Pleno** el día **24 de julio de 2020** consta de 94 hojas.

**UDALBATZAREN BEHIN-BEHINEKO IDAZKARI OROKORRA**  
**EL SECRETARIO GENERAL ACCIDENTAL DEL PLENO**